

Glosario

del

Sistema de Índices de Excelencia Académica

Reporte 2004-05

ACCOUNTABILITY RATING - Clasificación Escolar.- Este se refiere a las clasificaciones (*ratings*) asignadas a los distritos escolares y las escuelas públicas del Sistema de Responsabilidad Educativa (*accountability system*) de 2005. El progreso académico de los distritos escolares y las escuelas públicas se evalúa anualmente por medio de su desempeño en el TAKS (Asesoramiento de Conocimiento y Aptitudes del Estado de Texas), el índice SDAA II (Evaluación Alternativa Desarrollada por el Estado), la tasa de finalización (*completion rate*) y el índice de deserción escolar. Los niveles de clasificación son:

- *Exemplary* - Ejemplar;
- *Recognized* - Reconocida;
- *Academically Acceptable* - Académicamente Aceptable; y
- *Academically Unacceptable* - Académicamente No Aceptable.
- *Not Rated: Data Integrity Issues* - No clasificada: problemas de integridad de datos

Las clasificaciones mencionadas son aplicadas a los distritos (incluyendo a operadores charter) y escuelas clasificadas bajo los procedimientos regulares de responsabilidad educativa. Adicionalmente, las escuelas que no tienen suficiente información o datos para ser clasificadas, se les ha dado la clasificación de *No clasificada: otro (Not Rated: Other)*.

En el 2005, los protocolos para evaluar escuelas bajo educación alternativa (AEA, *alternative education accountability*) fueron establecidos y dispensados a escuelas (regulares y charter) registradas para ser evaluadas bajo los procesos del AEA. Las clasificaciones posibles son las siguientes:

- *AEA: Academically Acceptable*; Académicamente Aceptable;
- *AEA: Academically Unacceptable* - Académicamente No Aceptable; y
- *AEA: Not Rated – Other* – No clasificada-Otro

Para mayor información de este sistema vea El Manual del Sistema de Responsabilidad para la Educación Pública de 2005, *The 2005 Accountability Manual*, se encuentra en www.tea.state.tx.us/perfreport/account/2005/manual/.

ACCOUNTABILITY SUBSET - Subgrupo de Responsabilidad Educativa.- Este índice se refiere al grupo de estudiantes cuyo progreso en el TAKS y el SDAA II ha sido utilizado para determinar la clasificación de una escuela o de un distrito.

Campus -level accountability subset.- Subgrupo de responsabilidad educativa a nivel de plantel escolar: Si un estudiante estuvo en una escuela el 29 de Octubre de 2004, pero se cambió a otra escuela antes del último examen del TAKS o del SDAAII, los récords de tal estudiante fueron excluidos del subgrupo de responsabilidad educativa para ambas escuelas, ya sea que éstas estaban en el mismo o en diferentes distritos. Las escuelas son responsables

solamente por los estudiantes reportados como inscritos en el otoño y examinados en el mismo plantel escolar en el segundo semestre.

District -level accountability subset.- Subgrupo de responsabilidad educativa a nivel del distrito escolar: Si un estudiante estuvo en una escuela el 31 de Octubre de 2004 y se cambió a otro distrito antes de la última administración del TAKS o el SDAA, el progreso de este estudiante fue removido del subgrupo de responsabilidad educativa para ambos distritos. Sin embargo si el estudiante se cambió de escuela dentro del mismo distrito, su progreso ha sido incluido en los resultados de tal distrito, aun cuando éste no cuenta para ambas escuelas. Esto significa que los resultados del progreso académico del distrito no son necesariamente equivalentes a la suma de los resultados para los planteles escolar.

El reportaje de la participación en el TAKS/SDAA II incluido en el reporte AEIS, muestra el porcentaje de estudiantes examinados de una escuela o un distrito que constituye el subgrupo de responsabilidad educativa (*accountability subset*). Para información adicional, vea *Mobile Subset* (Subgrupo de Movilidad), *TAKS* Asesoramiento de Conocimiento y Aptitudes Esenciales del Estado de Texas y *TAKS/ SDAA II Participation*, Participación en el TAKS y el Apéndice E.

ADOPTED TAX RATE (CALENDAR YEAR 2004) Tasa Impositiva Total Adoptada (año calendárico 2001) (Índices Exclusivos del Distrito).- Esta es la tasa impositiva adoptada localmente establecida para el año escolar 2004. La tasa total impositiva adoptada (total adopted rate) está compuesta de la tasa de operación y mantenimiento (*maintenance and operation rate - M&O*) y la tasa de pagos de deuda de servicios (*debt service rate*) (ésta a veces se conoce como los fondos para los intereses y de ahorro para futuras deudas - *Interest and Sinking fund rate*). Estas cifras son expresadas por cada \$100 dólares de valor gravable. Los impuestos basados en dicha tasa debieron ser pagados por los contribuyentes a principios del año 2004. El valor estatal reportado para la tasa impositiva total adoptada (*adopted tax rates*) es un simple promedio de todas las tasas de los distritos escolares. (*Fuente: Contralor de Finanzas Públicas del Estado de Texas (Texas Comptroller of Public Accounts), julio de 2003*)

ADVANCED COURSES /DUAL ENROLLMENT COMPLETION- Cursos Avanzados / Finalización de Cursos de Registro Dual.- Esta tasa está basada en el número de estudiantes quienes completan y reciben unidades docentes para por lo menos un curso académico avanzado entre el 9º y el 12º grado. Los cursos avanzados incluyen cursos bajo registro dual (*dual enrollment*). Los cursos de registro dual son aquellos por los cuales un estudiante obtiene créditos de preparatoria y universitarios. La descripción de quién recibe crédito por cual curso universitario se encuentra bajo el Código Administrativo de Texas §74.25:

Para ser considerado elegible para inscribirse y recibir créditos y los requisitos estatales para graduarse, un estudiante debe de obtener el consentimiento del director de su preparatoria o de otros oficiales designados por el distrito escolar. El curso por el cual un estudiante recibe crédito debe proveer instrucción académica avanzada superior, o de mayor profundidad que las aptitudes y el conocimiento esencial impartido en un curso equivalente de preparatoria.

El Apéndice C provee una lista de todos los cursos avanzados. Este no contiene los cursos que son exclusivamente de registro dual ya que estos cursos son distintos de escuela a escuela y por lo tanto podría ser un gran número de cursos de preparatoria enumerados.

Cuando los estudiantes finalizan estos cursos, esta información se reporta al PEIMS (Sistema Informático de la Educación Pública/*Public Education Information Management System*) al final del año escolar. El cálculo, expresado en porcentajes, se realiza de la siguiente manera:

$$\frac{\text{número de estudiantes con créditos de un curso avanzado como mínimo (o registro dual) en 2003-04}}{\text{número de estudiantes del 9º al 12º grado quienes recibieron crédito por al menos un curso en 2003-04}}$$

Las escuelas y los distritos escolares pueden calificar para el Reconocimiento del Progreso Académico Dorado (*Gold Performance Acknowledgment*) debido a las tasas que muestran los cursos avanzados completados. Para más detalles sobre el Reconocimiento del Progreso Académico Dorado vea el Manual de Responsabilidad del 2005 (*2005 Accountability Manual*).

Los estudiantes en educación especial están incluidos en los resultados tanto para las escuelas como los distritos y los grupos individuales de estudiantes. Con el propósito de facilitar su comparación, hemos incluido las tasas de finalización de cursos avanzados (*Advanced course completion rates*) para 2003-03. Vea el Apéndice C - Lista de Cursos Avanzados. (*Fuente: PEIMS, junio de 2004, junio de 2003*)

ADVANCED PLACEMENT EXAMS - Exámenes de Colocación Avanzada.- Vea *AP/IB Results* (Resultados del AP/IB).

ALL FUNDS – Todos los Fondos.- Comenzando con el reporte de los índices del AEIS del año 2004-05, las columnas que muestran información financiera por la categoría de fondo (*fund type*) (solo para todos los fondos y los fondos generales) (*general fund only, all funds*) se reportan en el presente reporte. Todos los Fondos (*All Funds*) consisten de cuatro grupos fundamentales de fondos: Fondo General (*General Fund*) (código 101-199 y 420), Fondo del Ingreso (*Revenue Funds*) (códigos 200/300/400), Fondo de Servicio de Deuda (*Debt Service Funds*) (código 599) y Fondo para Proyectos de Capital (*Capital Projects Funds*) (códigos 601 y 699). Este también incluye el Fondo de Empresa (*Enterprise Fund*), El Fondo para el Desayuno y el almuerzo Escolar (*National School Breakfast and Lunch Program*) (código 701). Dentro de los fondos generales (*general fund*) código 420—La Fundación de Programas Escolares (*Foundation School Program*) y Otra Ayuda Estatal (*Other State Aid*)—es utilizada por escuelas charter exclusivamente.

Note que estos datos se reportan por fondo y como gastos *actuales* y no *presupuestados* (*actual expenditures, not budgeted*). La información es del año previo (2003-04). Vea también el Apéndice B. (*Fuente: PEIMS, marzo de 2005*)

ANNUAL DROPOUT RATE - Índice de Deserción Escolar Anual.- Comenzando con el año 2005, hay dos índices que presentan la deserción escolar:

(1) *Annual Dropout Rate (Gr 7-8)* Índice anual de deserción (7º y 8º grado): Esta tasa se utiliza para determinar la clasificación escolar bajo los procedimientos regulares. Se calcula de la siguiente manera:

$$\frac{\text{número de estudiantes en 7º y 8º grado quienes desertaron durante el año escolar}}{\text{número de estudiantes que asistieron a la escuela durante cualquier periodo del año escolar}}$$

Los índices de deserción escolar para el 7º y el 8º grado se presentan para los años de 2003-04 y 2002-03.

(2) *Annual Dropout Rate (Gr 7-12)* Índice anual de deserción (7º y 12º grado): Este índice son utilizados para determinar la clasificación de una escuela o un operador charter bajo los procedimientos del sistema de educación alternativa (*AEA alternative education accountability*).

Se calcula de la siguiente manera:

$$\frac{\text{número de estudiantes en 7º - 12º grado que desertaron durante el año escolar}}{\text{número de estudiantes que asistieron a la escuela durante cualquier periodo del año escolar}}$$

Los índices de deserción escolar para el 7º - 12º grado se presentan para los años de 2003-04 y 2002-03.

Note que la participación acumulativa estudiantil se utiliza tanto en el numerador como en el denominador. Este método de cálculo del índice de deserción escolar neutraliza los efectos de la movilidad estudiantil al incluir en el denominador a cada estudiante que estuvo inscrito durante el año escolar. Si el estudiante desertó, el estudiante es contado como desertor escolar en el distrito al cual asistió previamente. Dentro de un distrito escolar, cada estudiante que dejó sus estudios es asignado a una escuela basados en la asistencia o reportado por la escuela con propósitos de responsabilidad educativa (*reported campus of accountability*). Los estudiantes quienes no se inscriben en la escuela después de egresar de instituciones correccionales o centros de tratamiento residenciales no se incluyen como desertores para los distritos en los cuales tales instituciones están localizadas si los distritos en los que se ofrecen estos servicios no son los distritos escolares residenciales del estudiante (*student home district*). Los índices de deserción para los distritos con instituciones de la Comisión para la Juventud de Texas (*Texas Youth Commission*) no incluye las tasas de desertores de éstas a menos de que los desertores sean atribuidos a las escuelas regulares por medio de los procedimientos regulares de clasificación escolar (*campus accountability procedures*).

Para una descripción más detallada del índice de deserción escolar, vea el reporte de Finalización y Deserción Escolar en la Secundaria en las Escuelas Públicas de Texas (*Secondary School Completion and Dropouts in Texas Public Schools*) en www.tea.state.tx.us/research/. Vea también *Dropouts* (Deserción Escolar) y *Leaver Record* (Registro de Egreso de Estudios). (*Fuente: PEIMS, junio y octubre de 2004, junio y octubre de 2003*)

AP/IB RESULTS - Resultados del AP/IB (Índices Exclusivos del Distrito).- Esta tasa se refiere a los resultados de los Exámenes de Colocación Avanzada (AP) de La Mesa Directiva Universitaria (*College Board Advanced Placement (AP) examinations*) y el Examen del Bachillerato Internacional (*IB*) para los estudiantes de escuelas públicas de Texas quienes los tomaron durante un dado año escolar. Los estudiantes de preparatoria pueden tomar estos exámenes, idealmente al finalizar los cursos AP o IB y pueden ser elegibles para recibir unidades docentes o créditos universitarios (*college*) cuando los estudiantes sean aceptados en un colegio o universidad. En general, los colegios y las universidades darán crédito o colocación avanzada para los estudiantes que sacaron 3, 4, o 5 en exámenes AP y/o 4, 5, 6, o 7 en los exámenes del IB. Los requisitos varían por universidad y por materia en la que fueron examinados.

Tres valores se utilizan para crear esta tasa:

- 1) *Tested: Examinados*.- este es el porcentaje de estudiantes en 11^o y 12^o grado quienes tomaron al menos un examen AP o IB:

$$\frac{\text{estudiantes en 11}^{\text{o}} \text{ y } 12^{\text{o}} \text{ grado quienes tomaron al menos un examen AP o IB}}{\text{número de estudiantes en 11}^{\text{o}} \text{ y } 12^{\text{o}} \text{ grado}}$$
- 2) *Examinees >= Criterion: Examinados >= calificación criterio*.- Muestra este porcentaje para los que lograron o mejoraron la calificación criterio (3 en el AP y 4 en el IB):

$$\frac{\text{número de estudiantes en 11}^{\text{o}} \text{ y } 12^{\text{o}} \text{ grado con 3 o más en el AP o 4 o más en el IB}}{\text{número total de calificaciones (scores) AP o IB en 11}^{\text{o}} \text{ y } 12^{\text{o}} \text{ grado}}$$
- 3) *Scores >= Criterion: calificaciones >= calificación criterio*.-Muestra el porcentaje de estudiantes con calificaciones iguales o superiores a la calificación criterio. (3 en el AP y 4 en el IB):

$$\frac{\text{número de estudiantes en 11}^{\text{o}} \text{ y } 12^{\text{o}} \text{ grado con calificaciones iguales o superiores a la calificación criterio}}{\text{número total de calificaciones (scores) en 11}^{\text{o}} \text{ y } 12^{\text{o}} \text{ grado quienes tomaron el examen del AP o del IB}}$$

El denominador de la ecuación (1) no incluye estudiantes en el 11^o y 12^o grado quienes están bajo programas de educación especial; sin embargo, todos los estudiantes quienes han tomado por lo menos una vez en examen AP o el IB están incluidos en el numerador. El desempeño del progreso académico de los estudiantes de educación especial se incluye en el numerador y el denominador de las otras ecuaciones.

Tanto escuelas como distritos escolares pueden calificar para el Reconocimiento Dorado de Progreso Académico (*Gold Performance Acknowledgment*) por medio de las tasas que muestran los resultados de los Exámenes de Colocación Avanzada AP/IB. Para más detalles sobre el Reconocimiento del Progreso Académico Dorado vea el Manual de Responsabilidad del 2005 (*2005 Accountability Manual*). Vea *Criterion Score* (Calificación Criterio). (*Fuente: College Board- La Mesa Directiva Universitaria, abril de 2005, noviembre de 2003; La organización del Bachillerato Internacional agosto de 2004, agosto de 2003; y PEIMS, octubre de 2004, octubre de 2003*)

ARD - Comité ARD.- Se refiere el Comité ARD (Admisión, Evaluación y Despedida— *Admission, Review, and Dismissal (ARD)*), el cual está encargado de determinar el plan educativo de cada estudiante en educación especial. Vea *Special Education* (Educación Especial) y *TAKS/ SDA II Participation Report* (Reporte de la Participación en el TAKS/ SDAA II).

AT-RISK - A riesgo de desertar los estudios.- Un estudiante se considera estar “a riesgo” de dejar la escuela (*at risk of dropping out of school*) basado en el criterio o la definición estatal (§TEC 29.081). Este estatus de riesgo se obtiene del récord del PEIMS 110. El porcentaje de estudiantes a riesgo se calcula como la suma de estudiantes clasificados como a riesgo (*at risk*), dividido por el número total de estudiantes inscritos (*in membership*):

$$\frac{\text{número de estudiantes clasificados “a riesgo” (at-risk)}}{\text{número total de estudiantes}}$$

Por primera vez, el reporte de índices académicos (*AEIS*) de 2004-05 muestra el número de estudiantes ‘a riesgo’ y su desempeño académico. La columna que muestra el desempeño

académico de estos estudiantes ha sido añadido a los reportes del estado, distrito y región. Mientras esta columna no está disponible en los reportes a nivel del plantel escolar, los números de estos estudiantes se reportan en la sección perfilando a las escuelas (también para los niveles de distritos, región y estado).

La definición criterio en los estatutos para el estatus de estudiante ‘a riesgo’ incluye cada estudiante menor de 21 años de edad y el cual:

- 1) no ha avanzado de un grado al siguiente durante uno o más años escolares;
- 2) está en 7°, 8°, 9°, 10°, 11° o 12° grados y no mantuvo un promedio equivalente a 70 en una escala de 100 en dos o más áreas en el currículo fundamental (*foundation currículo*) durante un semestre en el año escolar actual o previo o no mantuvo tal promedio en dos o más áreas en el currículo fundamental durante el semestre actual;
- 3) no desempeñó a satisfacción en el examen (*assessment instrument*) administrado a los estudiantes bajo el código TEC Subcapítulo B, Capítulo 39 y el cual previamente o en el año escolar actual subsecuentemente desempeñó en tal examen o en otro examen apropiado a un nivel igual a por lo menos 110 por ciento del nivel de desempeño satisfactorio en tal examen;
- 4) está en pre-kindergarten, kindergarten o en el 1°, 2° o 3^{er} grado y no desempeñó satisfactoriamente en el examen preparativo (*readiness test or assessment instrument*) administrado durante el año escolar actual;
- 5) esta embarazada o es padre de familia;
- 6) ha sido colocado en un programa de educación alternativa de acuerdo con el código §TEC 37.006 durante el año escolar previo o actual;
- 7) ha sido expulsado de acuerdo con el código §TEC 37.007 durante el año escolar previo o actual;
- 8) está actualmente en libertad condicional, período de prueba, procesamiento jurídico diferido (*deferred prosecution*) o cualquier otra forma de libertad (*release*) condicional;
- 9) fue previamente reportado en el PEIMS de haber dejado sus estudios y desertado la escuela;
- 10) es un estudiante con capacidad limitada en el inglés (*limited English proficiency*) de acuerdo con la definición del código educativo §TEC 29.052;
- 11) está bajo la custodia o el cuidado del Departamento de Protección y Servicios Regulatorios (*Department of Protective and Regulatory Services*) o ha durante el año escolar actual, sido referido a dicho departamento por un oficial de la escuela, un oficial de la corte de menores (*juvenile*) o un oficial de la ley (*law enforcement official*);
- 12) no tiene hogar (*homeless*) de acuerdo a la definición del código 42 U.S.C. Sección 11302 y subsecuentes modificaciones (*amendments*); o
- 13) residió durante el año escolar previo o durante el actual en una institución residencial (*placement facility*) del distrito, incluyendo una institución de detención, una institución para el tratamiento por abuso de sustancias (*abuse treatment facility*), un refugio de

emergencia (*emergency shelter*), hospital psiquiátrico, casa de rehabilitación “halfway” (*half-way house*) o casa de amparo de grupos (*foster group home*).

(Fuente: PEIMS, octubre de 2004)

ATTENDANCE RATE - Índice de Asistencia.- La tasa de asistencia reportada en el AEIS está basada en la asistencia estudiantil del año entero. Esta tasa se calcula de la siguiente manera:

$$\frac{\text{número total de días en que los estudiantes estuvieron presentes en 2003-04}}{\text{número total de días en que los estudiantes participaron en el programa en 2003-04}}$$

Tanto las escuelas como los distritos escolares pueden calificar para el Reconocimiento del Progreso Académico Dorado (*Gold Performance Acknowledgment*) debido a las tasas de asistencia. Para más detalles sobre el Reconocimiento del Progreso Académico Dorado o la Guía el Manual de Responsabilidad del 2005 (*2005 Accountability Manual*).

Las tasas de asistencia se incluyen para los años 2003-04 y 2002-03. (Fuente: PEIMS, junio de 2003 y 2004)

AUXILIARY STAFF - Personal Auxiliar (de la sección Perfil del Distrito).- Muestra el número de personal que trabaja el equivalente a tiempo completo (FTE) cuyo papel no está especificado pero PEIMS contiene este récord y aparece en la nómina. El número del personal auxiliar se refiere al porcentaje del personal total. Para el personal auxiliar, el FTE simplemente es el porcentaje trabajado del día de trabajo. (Fuente: PEIMS, octubre de 2004)

AVERAGE ACTUAL SALARIES (regular duties only) - Promedio de Salarios Reales (deberes regulares solamente).- Para cada categoría de personal profesional, se divide el salario total por el número de personal FTE que lo recibe. El salario real total se refiere únicamente al percibido por los deberes regulares y excluye suplemento alguno. (Fuente: PEIMS, octubre de 2004)

AVERAGE TEACHER SALARY BY YEARS OF EXPERIENCE (regular duties only) - Salario Promedio de Maestros Según sus Años de Experiencia (deberes regulares solamente).- El salario de cada grupo de maestros por años de experiencia se divide entre el número de maestros FTE del grupo en cuestión. El salario real total (salario base) se refiere al pago por las tareas regulares y no incluye suplementos salariales. (Fuente: PEIMS, octubre de 2004)

AVERAGE YEARS EXPERIENCE OF TEACHERS - Promedio de Años de Experiencia de los Maestros.- Estos promedios (*weighted averages*) se obtienen multiplicando el FTE correspondiente a cada maestro por sus años de experiencia. La suma de dichas cantidades correspondientes a todos los maestros se divide por el número total de los mismos, resultando en estos promedios. El promedio de años de experiencia es el número total de años (completos) de experiencia profesional de cada individuo en un distrito. (Fuente: PEIMS, octubre de 2004)

AVERAGE YEARS EXPERIENCE OF TEACHERS WITH DISTRICT - Promedio de Años de Experiencia de los Maestros en el Distrito.- Estos promedios (*weighted averages*) se obtienen multiplicando el FTE correspondiente a cada maestro por sus años de experiencia. La suma de dichas cantidades correspondientes a todos los maestros se divide por el número total de los maestros FTE, resultando en estos promedios. Esta tasa se refiere (*tenure*) al número total de años que lleva empleado en el distrito en cuestión, ya sea que sus años de servicio hayan sido interrumpidos o no. (Fuente: PEIMS, octubre de 2004)

CAMPUS GROUP - Grupo de Escuelas.- Cada escuela (o plantel escolar o campus) tiene su propio grupo consistente de otras 40 escuelas (en cualquier lugar del estado) similares con respecto a seis características demográficas. Estos grupos de escuelas para comparación son provistos para que se pueda comparar el desempeño de esta escuela a otras escuelas con las que son semejantes demográficamente. Estos grupos de comparación (*comparison group*) se utilizan para determinar el Mejoramiento Comparable (*Comparable Improvement*) del Reconocimiento del Progreso Académico Dorado (*Gold Performance Acknowledgment*).

Las variables demográficas utilizadas para construir los grupos de escuela de comparación incluyen aquellos definidos bajo estatuto así como otros que son estadísticamente relevantes al progreso académico. Estos son:

- el porcentaje de alumnos de origen afro-americano inscritos en 2004-05;
- el porcentaje de alumnos de origen hispano inscritos en 2004-05;
- el porcentaje de alumnos de origen anglo-europeo inscritos en 2004-05;
- el porcentaje de alumnos con desventaja económica inscritos en 2004-05;
- el porcentaje de alumnos con dominio limitado del inglés (LEP) inscritos en 2004-05; y
- el porcentaje de movilidad en el estudiantado determinado por la tasa de asistencia acumulativa de 2003-04.

Primeramente, las escuelas se agrupan por tipo (primaria, secundaria, preparatoria o de niveles múltiples). Luego, se determina la membresía del grupo basándose en las características predominantes de la escuela objetivo (*target school*). En el ejemplo incluido (Apéndice D, página 1) la escuela objetivo (Ejemplo preparatoria) tiene un estudiantado con las siguientes características: 40.5% de afro-americanos, 20.9% de hispanos, 32.5% de anglo-europeos, 35.6% con desventaja económica, 11.2% con competencia limitada en el inglés y 21.7% de movilidad en el estudiantado. De estas características, la más sobresaliente (la cifra más numeroso) es el porcentaje de estudiantes de origen anglo-europeo; la siguiente es el porcentaje de hispanos, luego el porcentaje de estudiantes con desventaja económica, luego el porcentaje de movilidad en el estudiantado, luego el porcentaje con competencia limitada en el inglés y finalmente, el porcentaje de afro-americanos. Los siguientes pasos ilustran el proceso de identificación de los grupos de escuelas para comparación:

- 1^{er} paso: 100 planteles de preparatoria que tienen 40.5 % de estudiantes afro-americanos son identificados;
- 2^o paso: 10 escuelas del grupo inicial de 100 son eliminadas basándose en el hecho de que son las 10 escuelas cuyos valores son los más distantes a 35.6% de estudiantes con desventaja económica;
- 3^{er} paso: 10 de las 90 escuelas sobrantes son eliminadas basándose en el hecho de que son las 10 escuelas cuyos valores son los más distantes a 32.5% de estudiantes anglo-europeos;
- 4^o paso: 10 de las 80 escuelas sobrantes son eliminadas basándose en el hecho de que son las 10 escuelas cuyos valores son los más distantes a 21.7% de movilidad en el estudiantado;

- 5° paso: 10 de las 70 escuelas sobrantes son eliminadas basándose en el hecho de que son las 10 escuelas cuyos valores son los más distantes a 20.9 % de hispanos;
- 6° paso: 10 de las 60 escuelas sobrantes son eliminadas basándose en el hecho de que son las 10 escuelas cuyos valores son los más distantes a 11.2% de estudiantes con competencia limitada en el inglés;
- 7° paso: 10 de las 50 escuelas sobrantes cuyos valores son los más distantes a 20.9% de hispanos y/o 32.5% de origen anglo-europeo son eliminadas; (Esta última reducción está basada en las características menos predominantes entre los cuatro grupos de estudiantes evaluados en el sistema de responsabilidad (*accountability system*): afro-americanos, hispanos, anglo-europeos y estudiantes con desventaja económica.)

El tamaño final de los grupos es de 40 escuelas. Esta metodología crea un grupo de comparación único para cada escuela. Por favor note lo siguiente:

- Con esta metodología, las veces que una escuela aparece como miembro de diferentes grupos de escuelas varía.
- En casos en los que a cierta escuela le faltan datos con respecto a la movilidad en el estudiantado, la movilidad del distrito se utiliza como base de aproximación. Esto le sucede a escuelas durante su primer año de operación.
- Los distritos no se agrupan.

En la sección de Progreso Académico (*Performance Section*) del reporte AEIS, el valor dado en la columna de Grupo de Escuelas (*Campus Group*) es el resultado medio (*median*) de los valores de este grupo de 40 escuelas para dicha escuela. (Este “punto medio” se encuentra a la mitad de la distribución total de resultados; es decir, en ambos lados de este punto o resultado medio, hallará la mitad de valores más altos y valores más bajos). Si un reporte presenta un signo de interrogación (?) en la columna Grupo de Escuelas, esto quiere decir que hubo muy pocas escuelas en el grupo de comparación (específicamente menos de 25 escuelas) como para tener seguridad estadística en los valores del resultado medio (*median*). Tales cifras se consideran inestables como para proveer un valor preciso para comparar escuelas.

Vea *Comparable Improvement* (Mejoramiento Comparable) y *Texas Growth Index* (El Índice de crecimiento de Texas).

CAMPUS # - Número del plantel escolar.- Este número es una secuencia de 9 dígitos únicos que identifican al plantel que ha sido asignado a cada escuela pública del estado de Texas. Consiste de un número de condado (asignado alfabéticamente empezando con el 001 hasta el 254), seguido por el número del distrito (9 - se usa para distritos regulares, 8 - para los operadores charter), y la secuencia termina con el número del plantel (generalmente 00- para preparatorias, 04- para secundarias (*middle schools*) y 1- para escuelas primarias).

CLASS SIZE AVERAGES BY GRADE AND SUBJECT - Tamaño Promedio de la Clase por Grado y Materia Académica.- Esta cifra indica el tamaño promedio de las clases de primaria (por grado) y de secundaria (por materia) por una selección de materias. Los distritos no reportan el promedio del tamaño actual de la clase; estas cifras son calculadas por la agencia TEA basado en los registros de asistencia de los maestros y la información de los horarios

reportados en el récord del PEIMS 090 reportado por los distritos cada Otoño. Los siguientes principios son aplicados cuando se calculan estos promedios:

- 1) las clases identificadas como regulares, compensatoria/remediables, dotados y talentosos, carrera profesional y tecnológica y estudiantes con honores están incluidos en tal cálculo;
- 2) materias en las áreas de Artes de la Lengua Inglesa (*English language arts*), matemáticas, ciencias, estudios sociales, idiomas extranjeros, ciencias de computación, educación de administración y vocacionales no están incluidas en tal cálculo;
- 3) clases en las que el número de estudiantes es reportado como cero no están incluidas en tal cálculo;
- 4) códigos de servicio con un prefijo de "SR" no están incluidas en tal cálculo;
- 5) registros de asistencia de maestros aparte de los de maestros de servicio especial (*special duty teacher*), maestro (*teacher*) y sustituto (*substitute teacher*) no están incluidas en tal cálculo;
- 6) solo ámbitos de clases regulares (*regular class*) son incluidas en tal cálculo;
- 7) las cifras parciales de registros FTE no están incluidas en tal cálculo;
- 8) si un maestro da dos clases al mismo tiempo, los registros son combinados en el récord de una clase; y
- 9) clases de primaria en las que el número de estudiantes excede 100 no están incluidas en tal cálculo.

La metodología difiere dependiendo de si la clase es de primaria o de secundaria debido a las diferencias en el reportaje de los dos tipos de horarios de los maestros. Para las clases de secundaria, cada combinación única de maestro y hora de la clase es contada como una clase. Los promedios se determinan al sumar el número de estudiantes (en una dada materia en la escuela) y se divide por la cuenta calculada de las clases.

Para las clases de primaria, el número de récords reportados para cada grado ha sido considerado. Por ejemplo, un maestro enseñando una variedad de materias al mismo grupo de estudiantes en el cuarto año todo el día debe de tener solo un récord indicando el número total de estudiantes en el cuarto grado. Sin embargo, una maestro de primaria quien enseña una sola materia a cinco secciones diferentes de cuarto año cada día, tendrán cinco récords reportados por separado, cada una con el número único de estudiantes quienes reciben estos servicios. Los promedios de los tamaños de las clases son calculados al sumar todos los estudiantes quienes reciben servicios (en un grado dado en el plantel) y es dividido por la suma de maestros FTE contados para esos récords. Por ejemplo, un maestro de matemáticas de tiempo complete con cinco secciones de estudiantes de cuarto año, con 20 estudiantes distintos en cada una, resulta en un promedio de $100/5$ o 20 estudiantes.

COLLEGE ADMISSIONS TESTS - Pruebas de Admisión a Universidades.- Vea *SAT/ACT Results* (Resultados del SAT/ACT).

COLLEGE READINESS - Texas Success Initiative (TSI)- Preparación para la Universidad –
Iniciativa de Éxito para Texas.- Vea *Texas Success Initiative (TSI)* (Iniciativa de Éxito para

Texas)—*Higher Education Readiness Component* (Componente de la Preparación para la Educación Superior).

COMMENDED PERFORMANCE- Progreso Laudable.- Vea *TAKS Commended Performance* (Progreso Laudable en el TAKS).

COMMUNITY SERVICES (2003-04)- Servicios Comunitarios (2003-04) (*exclusivo del perfil del distrito*): Estos son los gastos para actividades con propósitos que no son parte de educación pública regular. Estas actividades están relacionadas con la comunidad, como la operación de la biblioteca escolar, la alberca y juegos infantiles públicos (objetos 6100-6400, función 61).

Note que esta tasa es reportada como gastos *actuales* y no *presupuestados* (*actual expenditures, not budgeted*). Esta información es del año previo (2003-04). Vea también el Apéndice B. (*Fuente: PEIMS, marzo de 2005*)

COMPARABLE IMPROVEMENT-Mejoramiento Comparable.- El mejoramiento comparable (*Comparable Improvement, CI*) es una medida que calcula cuánto ha cambiado (o crecido) el desempeño de un estudiante en el TAKS de matemáticas y lectura/ELA (Artes y letras de la lengua inglesa) de un año al siguiente y compara este cambio con el de las 40 escuelas que son demográficamente más similares a la escuela objetivo (*target school*).

El índice CI se calcula aparte para lectura/ELA y matemáticas, basado en el valor del índice TGI individual de un estudiante (*Texas Growth Index (TGI)*). Los valores TGI a nivel de estudiante se agregan a los de nivel de escuela (*campus level*) para crear un promedio TGI para cada escuela. El promedio del valor TGI par alas escuelas miembros del grupo de comparación de 40 escuelas se ordenan por valores (*rank ordered*). Las escuelas que caen bajo el primer cuarto (*first quartile*) (*es decir* las 10 escuelas con promedios más altos “cumbre” del grupo de 40 escuelas) reciben el Reconocimiento Dorado por su progreso académico (*Gold Performance Acknowledgment*) pro su mejoramiento comparable CI.

Para una explicación más detallada sobre el Reconocimiento Dorado (*Gold Performance Acknowledgments*) vaya al *Capítulo 5* del Manual de Responsabilidad Educativa 2005 (*Accountability Manual*); para una explicación más detallada del TGI vea el Apéndice E de dicho manual, disponible en www.tea.state.tx.us/perfreport/account/2005/manual/index.html. Vea también *Campus Group* Grupo de Escuelas y *Texas Growth Index Índice de Crecimiento de Texas* y el Apéndice D.

COMPLETION RATE - Tasa de finalización.- Esta tasa de finalización longitudinal muestra el estatus de una generación (*cohort*) de estudiantes después de cuatro años en la preparatoria. Esta generación o cohorte consiste en estudiantes quienes entraron a la preparatoria en el noveno grado en 2000-2001. Su progreso es observado hasta su supuesta fecha de graduación en el 2004. Cualquier estudiante que se haya transferido a la cohorte de 2000-2001 se ha incluido y se añade. Cualquier estudiante que se haya transferido fuera de esta generación de 2000-2001 se ha eliminado de esta tasa. Cualquier estudiante que se haya añadido a esta generación de 2000-2001 se ha integrado a esta tasa.

- Un estudiante que se ha “transferido dentro” del cohorte es, por ejemplo, uno que se transfirió al cohorte de otra preparatoria dentro del Estado de Texas o de otro estado.
- Un estudiante que se ha “transferido fuera” del cohorte es, por ejemplo, uno que se transfirió a otra preparatoria dentro del Estado de Texas; note que estos estudiantes se

“transfieren dentro” del cohorte de la preparatoria o el distrito que los recibió. También hay estudiantes que se mudan a otro estado o fuera del país o estudiantes que se cambian a escuelas privadas o quienes son educados en casa. No es posible llevar a cabo el seguimiento de este tipo de traslados y estos son eliminados.

- Los estudiantes no cambian de generación (cohorte) aun cuando repiten o se saltan un año escolar. Si comienzan con la generación 2000-01 del noveno grado, “estos permanecen en esta generación (cohorte). Esto quiere decir, por ejemplo, que el estudiante que empezó con la cohorte de noveno grado de 2000-01 y se toma 6 años en graduarse (Mayo 2006) éste permanece en la generación (cohorte) de 2000-01 y no son integrados a la generación (cohorte) de 2002-03.
- Los estudiantes de Educación Especial que se graduaron con un Programa Educativo Individualizado (*Individualized Education Program (IEP)*) son incluidos como estudiantes graduados.
- Los estudiantes quienes llenaron sus requisitos para graduarse (*graduation requirements*) pero reprobaron todo o partes del TAKS son excluidos de la tasa de finalización (*completion rate*); éstos no están tanto en el nominador como el denominador.

Este índice es reportado tanto para los distritos como las preparatorias que han tenido suscripciones continuas del 9° al 12° grado desde el año escolar de 2000-01. Las escuelas que no tienen todos estos grados o solo sirven algunos cuantos y las escuelas que han estado en existencia por menos de 5 años tienen la tasa del distrito en su lugar.

Los cuatro resultados posibles para los estudiantes son:

- 1) *Graduated- Porcentaje de graduados.*-Basado en el cohorte 2000-01, esta tasa muestra el porcentaje de los que recibieron su diploma (de preparatoria o bachillerato) —a tiempo o antes de terminar— al final del año escolar de 2003-04. Se calcula de la siguiente manera:
$$\frac{\text{número de graduados del cohorte diplomados al final de 2003-04}}{\text{Número de estudiantes en el cohorte de 2000-01*}}$$
- 2) *Received GED-Recibieron el GED.*-Basada en el cohorte 2000-01, esta tasa muestra el porcentaje de los que recibieron un certificado GED (*General Educational Development*) al antes del 1° de marzo de 2005. Se calcula de la siguiente manera:
$$\frac{\text{número de estudiantes en el cohorte que recibieron el GED}}{\text{Número de estudiantes en el cohorte de 2000-01*}}$$
- 3) *Continued High School-Continuaron la preparatoria.*- Basada en la cohorte 2000-01 esta tasa muestra el porcentaje de los estudiantes inscritos en el año escolar de 2003-04. Se calcula de la siguiente manera:
$$\frac{\text{número de estudiantes en el cohorte inscritos en el año escolar de 2003-04}}{\text{Número de estudiantes en el cohorte de 2000-01*}}$$
- 4) *Dropped Out (4-yr)-Deserción escolar (4 años).*-Basada en el cohorte 2000-01, esta tasa muestra el porcentaje de los estudiantes desertores que no retornaron al en el otoño del año escolar de 2004-05. Esta tasa se calcula de la siguiente manera:

número de estudiantes en el cohorte desertores antes del otoño del 2004-05

número de estudiantes en el cohorte de 2000-01 *

La suma de estas cuatro tasas es 100% (debido a que algunas cifras son redondeadas, algunas sumas de porcentajes no equivalen al 100%).

Para el reporte del AEIS 2004-05, las tasas de finalización se reportan de 3 maneras distintas:

- (1) *Completion /Student Status Rate- Tasa de Finalización/ Estatus Estudiantil.*- Esta muestra todas las medidas que se mencionaron anteriormente por separado. La tasa del año previo (generación 2003) también se ha reportado.
- (2) *Completion Rate II (w/GED)-Tasa de Finalización II (con GED).*- Esta tasa suma los tres resultados mencionados juntos: el porcentaje de estudiantes de la generación 2000-01 quienes recibieron su diploma de preparatoria al final del año escolar 2003-04, los que recibieron certificados GED y aquellos quienes permanecieron inscritos como estudiantes de preparatoria para el año escolar 2004-05. La tasa es calculada de la manera siguiente:
número de estudiantes de la generación quienes recibieron un diploma en el año escolar 2003-04, recibieron GED o permanecieron inscritos en el año escolar 2004-05

número de estudiantes en la generación 2000-01*

Esta tasa se usó para determinar las calificaciones de responsabilidad educativa del 2005 (*accountability ratings*). Con el fin de poder compararlos las tasas del año previo (generación 2003) han sido reportadas también.

- (3) *Completion Rate I (w/o GED)-Tasa de Finalización I (sin GED).*-Esta tasa suma los dos resultados mencionados juntos: el porcentaje de estudiantes de la generación 2000-01 quienes recibieron su diploma de preparatoria al final del año escolar 2003-04 y aquellos quienes permanecieron inscritos como estudiantes de preparatoria para el año escolar 2004-05. La tasa es calculada de la manera siguiente:

número de estudiantes de la generación diplomados al final del 2003-04
o aún inscritos el año escolar 2004-05

número de estudiantes en la generación 2000-01 *

Esta fórmula será utilizada para determinar las calificaciones escolares del 2005 (*accountability ratings*) y han sido reportadas como una presentación previa.

* La generación en el denominador de las fórmulas mencionadas incluye aquellas de los estudiantes graduados, permanecieron en la escuela, recibieron el GED, o dejaron o desartaron sus estudios. Esta no incluye errores en los datos de los egresados (*leavers*) con códigos 03, 16, 19, 21, 22, 24, 30, 31, 60, 61, 63, 64, 66, 72, 78, 80, 81, 82, o 83.

Otra información de importancia:

- *Completion Rate I- Tasa de finalización I.*-será utilizada para determinar en el 2006 las clasificaciones bajo los procedimientos regulares; se ha incluido en el reporte de este año como un pre-lanzamiento. *Completion Rate II* o la tasa de finalización II va a continuar siendo utilizada para las clasificaciones del sistema de responsabilidad para la educación alternativa en el futuro.

- Las tasas de finalización para los distritos que sirven a instituciones de la Comisión para la Juventud de Texas (*Texas Youth Commission*) no incluye a los estudiantes de dichas instituciones a menos que los estudiantes han sido atribuidos a una escuela regular bajo los procedimientos del sistema de responsabilidad educativa (*campus accountability procedures*).

Si desea más información sobre estas tasas, vea *Report on Secondary School Completion and Dropouts in Texas Public Schools 2004-04* (Reporte de Finalización de la Secundaria y Deserción Escolar 2003-04). (Fuente: PEIMS, junio y octubre de 2004, junio y octubre 2003, junio y octubre de 2002, junio y octubre de 2001, junio y octubre de 2000, junio de 1999 y 1998 y el Archivo de Información del GED (*General Educational Development Information File*))

CRITERION SCORE - Calificación Criterio.- Se refiere a los exámenes de admisión a la universidad (SAT y ACT), exámenes de colocación avanzada (AP) y los de bachillerato internacional (IB). Para los exámenes de admisión se necesitan 24 puntos en el examen ACT (compuesto) y 1110 puntos en el SAT (total). Para exámenes AP e IB, las calificaciones criterio son 3 en el AP y por lo menos 4 en el IB. Estos criterios fueron establecidos por La Mesa Directiva Educativa Estatal (*State Board of Education*). Cada universidad o colegio establece sus propias calificaciones criterio para admitir o permitir colocación avanzada para estudiantes individualmente. Vea *SAT/ACT Results* y *AP/IB Results* (Resultados del SAT/ACT y AP/IB).

DATA QUALITY (District Profile Only) - Control de Calidad de Datos (de la Sección Perfil del Distrito).- El reporte del sistema AEIS muestra el porcentaje de errores que un distrito escolar comete en el reportaje de dos datos claves: 1) la tasa de error PID (*PID Error Rate*) y 2) la tasa de subreportaje del estudiantado en los datos de Egresados del PEIMS (*Underreported Students in PEIMS Student Leaver Data*).

- (1) *PID Error Rate- la tasa de error PID.-*El banco de datos para la Identificación de Personas (*The Person Identification Database system, PID*) es un sistema que asegura que cada vez que se entregan los datos para cada estudiante (datos que lo/la identifican), que esta información actualmente corresponda con otra información reportada para dicho/a estudiante en otros bancos informáticos. Esto permite vincular (*linking*) con otros datos para dicho estudiante como los que se encuentran en su récord de inscripciones (*enrollment*), que se reporta en octubre, a la información en el récord de asistencia para dicho/a estudiante (*attendance*), que se reporta en junio; o datos que se comparan a través de varios años. Esto también asegura que esta información mantenga un alto nivel de privacidad ya que se asigna un número único (*ID number*) que previene divulgar los datos que identifican a dicho(a) estudiante.

Cada distrito escolar recibe un reporte durante el proceso de reportaje (*submission process*) en el cual se indican los errores en el PID. El distrito escolar tiene un periodo para corregir estos errores antes de finalizar su reporte. Mientras que la tasa de error en el PID ha disminuido significativamente durante los años recientes, cualquier error tiene un efecto desfavorable en cálculos de medidas longitudinales como la tasa de deserción escolar de cuatro años o la tasa de finalización de la preparatoria (*high school completion rate*). El reporte AEIS muestra la tasa de errores en el PID del PEIMS, Suministro 1 (otoño 2004) (*Submission 1 Fall 2004*).

Esta tasa se calcula de la siguiente manera:

$$\frac{\text{Número de errores PID por estudiante encontrados en PEIMS, suministro 1 (Otoño 2004)}}{\text{Número de estudiantes en PEIMS suministro 1 (Otoño 2004)}}$$

- (2) *Percent of Underreported Students-Porcentaje de estudiantes subreportados.*-el subreportaje de estudiantes: entre 7° – 12° grado quienes fueron inscritos durante el año previo y los cuales no han sido tomados en cuenta por el distrito durante el presente año. Es decir, éstos no fueron reportados si retornaron a la escuela o si dejaron la escuela como egresado (*leaver*). Un estudiante es considerado en el récord de egreso (*leaver*) si se graduó o si recibió el GED, si falleció, si abandonó sus estudios, o si fue transferido a otra escuela. (Si desea una definición más completa de éstos, vea *Leaver Records* (Registro o Récord de Egreso de Estudios).

Esta tasa de calcula de la siguiente manera:

$$\frac{\text{(Número de estudiantes sub-reportados)}}{\text{(Número de estudiantes que regresaron + los egresados (incluyendo los egresados sobre-reportados) + los sub-reportados)}}$$

Note que en ciertos casos los distritos *sobre-reportan* estudiantes como egresados. Esto quiere decir que un distrito ha reportado a un estudiante en el récord de egreso pero no hay ningún dato que confirme que tal estudiante estuvo inscrito en el distrito el año previo. Estos estudiantes sub-reportados no se han considerado en la fórmula descrita previamente.

En el sistema de responsabilidad educativa, hay repercusiones para los distritos que exceden ciertos márgenes en esta tasa. Para el 2005, para recibir la clasificación de Ejemplar o Reconocido, un distrito no puede tener una tasa de subreportaje mayor de 5% o 100 respectivamente. (*Fuente: PEIMS, junio y octubre de 2004, octubre de 2003*)

Distinguished Achievement Program - Programa de Logros Distinguidos.- Vea *RHSP/ DAP Graduates* (Programa Recomendado de Preparatoria/ Programa de Logros Distinguidos para Graduados).

Dropout - Desertor Escolar.- Un desertor escolar es un estudiante que está ausente de su escuela sin una excusa justificada o con documentación adecuada de cambio de escuela (transferencia a otra escuela) sin retornar el otoño del siguiente año a su escuela—o aún si completa el año escolar pero no se inscribe en el siguiente año escolar.

Las tasas de deserción escolar se obtienen de los registros del PEIMS. Los distritos escolares reportan el estatus de todos los estudiantes inscritos en el distrito del 7° al 12° el año previo en una de dos maneras posibles: ya sea que están inscritos (Registro de Inscripciones Escolares, *Enrollment record*) o que han dejado la escuela (Registro de Egreso de Estudios, *Leaver record*). Este último registra 30 causas posibles por las que un estudiante deja la escuela. Un estudiante es un egresado (*school leaver*) si pertenece en cualquiera de las siguientes categorías—por que:

- 1) se graduó o recibió el GED;
- 2) falleció;
- 3) dejó la escuela con documentación apropiada para continuar su educación en algún otro lugar;

4) dejó la escuela por cualquier otra razón.

Los estudiantes considerados por cualquier razón bajo ésta cuarta categoría se incluyen bajo la tasa deserción escolar. Sin embargo, antes de que la tasa de desertores sea finalizada, el sistema de reconciliación estatal (*statewide reconciliation system*) se lleva a cabo y en el cual la información acerca de estos egresados (*leavers*) se integran al registro (banco de datos) estatal de inscripciones y asistencia, récords de graduación y los récords del GED. Los estudiantes hallados erróneamente en estos bancos son recuperados y excluidos de la tasa de deserción escolar para tal escuela y distrito escolar. Los estudiantes que no son hallados en estos bancos son incluidos *oficialmente* en la tasa de deserción escolar para dichas escuelas y distritos escolares. Vea *Annual Dropout Rate* (Índice de Deserción Escolar Anual). (Fuente: *PEIMS, junio y octubre de 2004; junio y octubre de 2003; junio y octubre de 2002 y el archivo informático del Examen de desarrollo educativo general (GED, General Educational Development Information File)*)

DROPOUT RATE - Índice de Deserción Escolar.- Vea *Annual Dropout Rate* (Índice de Deserción Escolar Anual).

ECONOMICALLY DISADVANTAGED - Estudiantes con Desventaja Económica.- El porcentaje de alumnos con desventaja económica se calcula sumando los estudiantes con derecho a recibir almuerzos gratuitos o a un precio reducido (*free or reduced-price lunch*) u otro tipo de asistencia pública y dividiendo dicha cantidad por el número total de estudiantes en la escuela:

número de estudiantes elegibles para recibir almuerzos gratuitos o a precio reducido u otra asistencia pública

número de estudiantes en la escuela

Vea *Campus Groups* (Grupos de Escuelas) y *Total Students* (Número Total de Estudiantes). (Fuente: *PEIMS, octubre de 2004, octubre de 2003; y División de Evaluación de Estudiantes (TEA Division of Student Assessment)*)

EDUCATIONAL AIDES - Ayudantes de Instrucción.- Son personas cuyo papel se describe mediante el código 033 (Ayudante Educativo) (*Educational Aide*), 036 (Intérprete certificado) (*Certified Interpreter*) y 037 (Intérprete no certificado) (*Non-Certified Interpreter*). A estos ayudantes se les conoce también como personal para-profesional. La cifra del personal de ayudantes de instrucción está reportada como un porcentaje del total de empleados de tiempo completo (*FTE*). (Fuente: *PEIMS, octubre de 2004*)

ENROLLMENT - Inscripciones.- Vea *Total Students* (Número Total de Estudiantes).

EQUITY TRANSFERS (2003-04) - Transferencias Financieras del Saldo (2003-04) (*Exclusivo del Perfil del Distrito*): La cantidad, “excluida de los ingresos” (*excluded from revenues*), son los gastos reportados por los distritos para reducir el valor gravable de propiedad (*property wealth*) al nivel requerido del valor del saldo (*required equalized wealth level*) (función 91). La cantidad “excluida de los gastos” (*excluded from expenditures*), son los gastos reportados por el distrito del costo de reducir el valor de propiedad (*property wealth*) al nivel requerido del valor del saldo (*required equalized wealth level*) (función 91). Pagos par alas escuelas charter (función 96) están también incluidas en ambas cifras bajo esta categoría.

Note que esta cifra es reportada como gastos *actuales* y no *presupuestados*. Es por eso que a información es del año previo (2003-04). Vea también el Apéndice B. (*Fuente: PEIMS, Marzo 2005*)

ETHNIC DISTRIBUTION - Distribución Étnica.- Cada estudiante se reporta clasificado como de origen anglo-europeo, afro-americano, hispano, asiático o de las islas del Pacífico, e indio nativo norteamericano. En la sección del perfil se reportan en forma de porcentaje y el número total de estudiantes bajo cada una de estas categorías. (*Fuente: PEIMS, octubre de 2004, octubre de 2003; La Mesa Directiva Universitaria (The College Board); ACT Inc.; La Organización Internacional del Bachillerato (The International Baccalaureate Organization Educational Testing Service); y la División de Evaluación de Estudiantes (TEA Division of Student Assessment)*)

FTE (Full-time equivalent) - Equivalente a Tiempo Completo

FUND BALANCE INFORMATION - Información sobre el Saldo del Fondo (de la sección Perfil del Distrito).- Esta es la cantidad no designada y no reservada por el distrito de superávit disponible en sus fondos al final del año escolar 2003-04.

El saldo no reservado (*unreserved fund*) no está restringido legalmente y tiene dos componentes: designados y no designados. El componente designado requiere acción de la mesa directiva local (*local board action*) para poder reservar los fondos para propósitos fidedignos *bona fide* dentro de un periodo razonable. El componente no designado está disponible por medio de las operaciones financieras mensuales.

La cifra reportada en el reporte AEIS es el componente no designado y está calculada como la diferencia entre el saldo total no reservado y el saldo designado no reservado. Este saldo se expresa como el porcentaje total del presupuesto de gastos (para los fondos generales) para el año presente (2004-05), así como se especifica en los estatutos.

Note que mientras otros aspectos financieros son reportes *actuales*, la información del saldo de los fondos se expresa como un porcentaje del total de los gastos *presupuestados* para el año tal y como se requiere en los estatutos. (*Fuente: Informe de Auditoría Financiera (Financial Audit Report), diciembre de 2004; enero de 2005*)

GENERAL FUND: Fondos Generales: Este es un fondo gubernamental utilizado para la operación de actividades y organizaciones continuas. Comenzando con el reporte del AEIS de este año, las cantidades reportadas bajo esta clasificación de los fondos se ha reportado aparte de Todos los Fondos (*All Funds*). Los fondos generales incluyen los códigos 101-199 y el 420. El fondo 420 del Programa e la Fundación Escolar y Otra Ayuda del Estado (*Foundation School Program and Other State Aid*) solamente ha sido incluida bajo los fondos generales para las escuelas charter.

Note que toda la información financiera son datos *actuales*, no *presupuestados*. La información es del año previo (2003-04). Vea también el Apéndice B. (*Fuente: PEIMS, marzo de 2005*)

GOLD PERFORMANCE ACKNOWLEDGMENT (GPA) - Reconocimiento de Progreso Académico Dorado (GPA).- Una escuela o un distrito puede calificar para el Reconocimiento Dorado por el desempeño de sus estudiantes en cualquiera de los siguientes 13 índices:

- *Advanced Course/Dual Enrollment Completion* —Finalización de Cursos Avanzados Y DE Registro dual
- *AP/IB Examination Results*—Resultados de los exámenes AP/IB
- *Attendance Rate*—Tasa de Asistencia
- *Commended Performance on TAKS: Reading/English Language Arts*—Progreso Laudable en el TAKS: lectura/artes y letras de la lengua inglesa (ELA)
- *Commended Performance on TAKS: Mathematics*—Progreso Laudable en el TAKS: matemáticas
- *Commended Performance on TAKS: Writing*—Progreso Laudable en el TAKS: Redacción y Composición
- *Commended Performance on TAKS: Science*—Progreso Laudable en el TAKS: Ciencias Naturales
- *Commended Performance on TAKS: Social Studies*—Progreso Laudable en el TAKS: Ciencias Sociales
- *Comparable Improvement*—Mejoramiento Comparable: Lectura/ letras y artes de la lengua inglesa (ELA) (*nivel escuela solamente*)
- *Comparable Improvement*—Mejoramiento Comparable: matemáticas (*nivel escuela solamente*)
- *Recommended High School Program/Distinguished Achievement Program*—Programa Recomendado de Preparatoria/ Programa de Logros Distinguidos
- *SAT/ACT Results (College Admissions Tests)*—Resultados de los Exámenes de Admisión Universitaria SAT/ACT
- *TAAS/TASP Equivalency*—Equivalencia en el TAAS/TASP

Las escuelas y los distritos escolares reciben una de las tres categorías posibles para cada índice. RECONOCIDA (*Acknowledged*) significa que llenaron los requisitos para el estándar del índice de Progreso Académico Dorado (*Gold Performance*); NO CALIFICA (*Does Not Qualify*) significa que fueron evaluados pero no llenaron los requisitos del susodicho estándar del índice o que el distrito fue calificado como ACADÉMICAMENTE NO ACEPTABLE (*Academically Unacceptable*); NO ES PERTINENTE (*Not Applicable*) significa que no hay suficientes datos para evaluar estos índices, usualmente esto es debido a que los grados en operación en el distrito o la escuela.

Las escuelas clasificadas como NO CALIFICADAS: OTRO o distritos clasificados como NO CALIFICADOS: PROBLEMAS DE INTEGRIDAD DE DATOS (*Not Rated: Data Integrity Issues*) no son evaluadas para el Progreso Académico Dorado y por lo tanto SON clasificadas como NO ES PERTINENTE.

Vea el Manual de Responsabilidad Educativa 2005 (*Accountability Manual*) para más detalles en el estándar de *Reconocimiento Dorado de Progreso Académico*. Este manual está disponible en la página de la División de Reportaje Académico (*Division of Performance Reporting*) www.tea.state.tx.us/perfreport/account/2005/manual/index.html.

Vea *Advanced Courses* (Cursos Avanzados), *AP/IB Results* (Resultados AP/IB), *Attendance Rate* (Tasas de Asistencia), *Comparable Improvement* (Mejoramiento Comparable), *RHSP/DAP Graduates* (Graduados RHSP/DAP), *SAT/ACT Results* (Resultados del SAT/ACT), *TAAS/TASP Equivalency* (Equivalencia del TAAS/TASP) y *TAKS Commended Performance* (Progreso Laudable en el TAKS).

GRADUATES (CLASS OF 2004) - Graduados (Generación 2004).- En la sección del perfil, se refiere al número total de estudiantes reportados como graduados en el otoño del año escolar de 2003-2004 (incluyendo los que se graduaron durante el verano) reportados en el otoño del 2004. La cifra incluye los estudiantes quienes se graduaron del 12^o grado y graduados de otros grados. Los estudiantes en clases de Educación Especial se incluyen en este total y también se reportan como un grupo aparte; esta cifra incluye a los graduados quienes recibieron un diploma avanzado, con diploma avanzado con mención honorífica, o estudiantes graduados bajo los programas recomendados de preparatoria (*recommended high school*) o los de logros distinguidos (*distinguished achievement*).

Los estudiantes graduados con la generación de 2004 pueden hallarse bajo una de las siguientes categorías:

- Programa Mínimo de Preparatoria (*Minimum High School Program*)
- Programa Recomendado de Preparatoria (Recommended High School Program)
- Programa de Logros Distinguidos (*Distinguished Achievement Program*)
- Estudiante de Educación Especial el cual finalizó un IEP (*Special Education student completing an IEP*)

El número de graduados se calcula de manera un poco distinta en tres índices en la sección del progreso académico del reporte AEIS:

- Los resultados de admisiones a universidades no indican si el estudiante quien tomó el examen utiliza los servicios de educación especial; por lo tanto, no hay manera de saber si el estudiante que toma el SAT o ACT está en educación especial. Sin embargo, dado que relativamente pocos estudiantes están en educación especial toman los exámenes de admisión universitaria, solamente hemos incluido estudiantes en educación regular en el denominador.
- La equivalencia del TAAS/TASP incluye a algunos graduados en educación especial, pero no todos. Esta tasa excluye aquellos quienes se graduaron bajo un Plan Educativo Individual (*IEP*) y por lo tanto son exentos de tomar el TAAS de egreso, el cual es la medida de progreso académico utilizado para crear este índice.
- El programa recomendado de preparatoria (*RHSP/ DAP*) incluye a todos los que se graduaron, tanto en educación especial como en la regular.

Vea *Completion Rate* (Tasas de Finalización) y *RHSP/ DAP Graduates* (Programa RHSP/DAP para Graduados). (*Fuente: PEIMS, octubre de 2004*)

INSTRUCTIONAL EXPENDITURE RATIO (2003-03) (District Profile only): Tasa de Gastos de Instrucción (exclusive del perfil del distrito).- Esta es una nueva medida requerida por el TEC 44.0071, e indica el porcentaje del total actual de los gastos del distrito para el año fiscal 2003-04 que fueron utilizados para pagar actividades de instrucción directa (*direct*

instructional activities). La tasa de gastos de instrucción es únicamente una medida a nivel del distrito y es calculada de la siguiente manera:

Gastos reportados en los códigos de funciones 11, 12, 13, 31 y códigos de objetos 6112 al 6499

Gastos reportados en los códigos de funciones 11-52, 92 y 95 y códigos de objetos 6112 al 6499

Si quiere más detalles llame a la División de Auditorías Financieras (*School Financial Audits Division*) al (512) 463-9095. Vea el Apéndice B. (*Fuente: PEIMS, Marzo de 2005*)

INSTRUCTIONAL STAFF PERCENT (District Profile only)-Tasa de Gastos en el Personal de Instrucción (exclusivo del perfil del distrito).- Esta es una nueva medida requerida por el TEC 44.0071, e indica el porcentaje del total actual de los gastos del distrito en los empleados de tiempo completo (FTE) cuya descripción de sus funciones de trabajo fue la de proveer instrucción directa en el salón de clases a estudiantes durante el año escolar 2004-05. El porcentaje de Gastos en el Personal de Instrucción es una medida a nivel de distrito y se calcula de la siguiente manera:

Número de horas reportadas como gastos bajo códigos de objetos 6112, 6119 y 6129 y códigos de funciones 11, 12, 13, 31

Número total de horas trabajadas reportadas por todos los empleados del distrito

Si quiere más detalles llame a la División de Auditorías Financieras (*School Financial Audits Division*) al (512) 463-9095. Vea el Apéndice A. (*Fuente: PEIMS, octubre de 2004*)

INTERNATIONAL BACCALAUREATE (IB)- Bachillerato Internacional (IB).- Vea *AP/IB Results* (Resultados del AP/IB).

LEAVER RECORDS - Récords o Registro de Egreso de Estudios.- En el otoño de cada año los distritos reportan los estudiantes inscritos o que asisten a la escuela entre el 7^º y el 12^º grado durante cualquier periodo en el año escolar previo pero que no se re-inscribieron ese otoño. Este grupo de "egresados" (*leavers*) incluyen estudiantes como graduados o que recibieron un GED, que se cambiaron a otro distrito escolar, estado, o país, difuntos, o desertores escolares. Esta información se manda a la agencia de educación durante el periodo de Suministro 1 del reportaje anual de datos para el registro del PEIMS.

Después de completado el proceso de suministro de datos, PEIMS y varios otros bancos informáticos a nivel estatal son inspeccionados para determinar si cualquiera de estos récords de egreso de estudios pueden ser apropiadamente excluidos de las tasas de deserción para el sistema de responsabilidad escolar (*accountability system*). Estudiantes en los récords de egreso de estudios son excluidos de las listas de desertores del distrito y la escuela si se encuentra que éstos:

- permanecen inscritos en una escuela pública en cualquier parte del estado de acuerdo con la información del distrito escolar de asistencia y de inscripciones provista por medio del PEIMS;
- han recibido un certificado de desarrollo educativo general o GED (General Educational Development) y aparecen en los registros de información del GED cuando los procedimientos de recuperación han sido ejecutados;
- se han graduado de cualquier otro distrito escolar;

- se halló que no son elegibles para los fondos de la Fundación de Programas Escolares (*Foundation School Program funding*);
- han sido identificados como desertores previamente. Un estudiante debe ser contado como desertor escolar una vez en su carrera académica, aún cuando el estudiante abandona sus estudios en el futuro varias veces.

Vea *Data Quality* (Control Calidad de Datos). (*Fuente: PEIMS junio y octubre de 2004, junio y octubre de 2003, junio de 2002; Archivo de Información del Desarrollo Educativo General (General Educational Development Information File); y TEA*)

LIMITED ENGLISH PROFICIENT (LEP) - Competencia Limitada en Inglés.- Se refiere a estudiantes identificados con competencia limitada en el inglés por el Comité de Evaluación de Dominio del Idioma (LPAC) de acuerdo con el criterio en el Código Administrativo de Texas. No todos los estudiantes designados como LEP estarán en programas de educación bilingüe o de enseñanza del inglés como segunda lengua (*ESL*), aunque este sea el caso para la mayoría. Los porcentajes se calculan dividiendo el número de alumnos LEP por el número total de alumnos en la escuela o el distrito.

Vea *Campus Groups* (Grupos de Escuelas) y *TAKS/SDAA II Participation* (Participación en el TAKS/SDAA II). (*Fuente: PEIMS, octubre de 2004*)

MET STANDARD - Estándar cumplido.- Este índice refleja el Estándar para Aprobar el TAKS. Para más detalles vea *TAKS Panel Recommendation*, TAKS Recomendación del Panel.

MOBILE SUBSET - Subgrupo Móvil.- Vea *Accountability Subset* (Subgrupo de Responsabilidad Educativa). También vea *TAKS/SDAA II Participation* (Participación en el TAKS/SDAA II) y el Apéndice E.

MOBILITY - Movilidad (de la sección del Perfil de la Escuela).- Se considera que un estudiante es móvil si ha estado en una escuela menos de un 83% del transcurso del año escolar (es decir, si ha faltado a su escuela al menos seis semanas).

número de estudiantes móviles en 2003-04

número de estudiantes que asistieron a la escuela durante cualquier periodo del año escolar 2003-04

Esta tasa se calcula a nivel de escuela o plantel escolar. La tasa de movilidad reportada en la sección del perfil del reporte escolar bajo la columna “distrito” se ha calculado con el número de estudiantes móviles al nivel del plantel escolar. Es decir, la tasa refleja la movilidad de escuela a escuela dentro del mismo distrito escolar o afuera de éste. Vea *Campus Groups* (Grupos de Escuela). (*Fuente: PEIMS, junio de 2004*)

N/A - N/A.- Este símbolo significa que la información no existe o que no es pertinente.

NUMBER OF STUDENTS PER TEACHER - Número de Estudiantes por Maestro.- Se refiere al número total de estudiantes dividido entre el número total de maestros que trabajan tiempo completo (FTE). (*Fuente: PEIMS, octubre de 2004*)

PAIRED SCHOOLS - Escuelas Par.- Para determinar su clasificación (*accountability purposes*), las escuelas que reportan información de inscripciones y asistencia pero que no cubren los grados en los que se administran los exámenes mandatorios del estado (por ejemplo, escuelas de kinder al 2^o grado) se “hacen parejas” con escuelas con las que comparten la carrera de su estudiantado en una relación “interactiva” (*feeder*). Por ejemplo, si asumimos que la Primaria

Travis (K-2º) “alimenta” a sus estudiantes a La Primaria Navarro (3º a 5º grado) el distritos “hace par” estas dos escuelas para su clasificación (*rating*). Esto quiere decir que el desempeño en el TAKS de la primaria Navarro se usa para calificar a la primaria de Travis y es reportada en el report del AEIS para la Primaria Travis.

PANEL RECOMMENDATION - Recomendación del Panel.- Vea *TAKS Panel Recommendation* (Recomendación del Panel TAKS).

PERFORMANCE OF MOBILE STUDENTS – Progreso Académico de Estudiantes Móviles (*Exclusivo del Progreso Estatal*).- Esta es una nueva medida que muestra el desempeño de los estudiantes quienes fueron excluidos del subgrupo de responsabilidad del distrito escolar (*district accountability subset*) debido a la movilidad entre distritos entre octubre y la temporada de examinación. Esta cifra es calculada para cada materia del TAKS así:
número de estudiantes móviles aprobados en cada prueba

Número de estudiantes móviles examinados.

Los resultados para este índice pueden encontrarse en la página: <http://www.tea.state.tx.us/perfreport/aeis/2005/state.html>. Baje la pantalla hasta que vea *Performance of Mobile Students* (Progreso Académico de Estudiantes Móviles) y oprima este vínculo (*link*).

Este índice muestra el desempeño por material sumando todos los grados examinados. Para poder comparar estos datos, el Progreso Académico de Estudiantes Móviles es reportado para los años 2004 y 2005. Este índice no está disponible por región, distrito o plantel escolar. Vea también *Mobility*, Movilidad. *Fuente: División de Evaluación de Estudiantes (TEA Division of Student Assessment)*

PROFESSIONAL STAFF - Personal Profesional.- Este es la cuenta de maestros, personal profesional suplementario y administradores de escuela que trabajan el equivalente a tiempo completo (FTE). En el Perfil del Distrito éste incluye a los administradores centrales. El personal se agrupa según las categorías de tipo de personal asignadas por el PEIMS. Cada tipo de personal profesional aparece como porcentaje del personal total (profesional y para-profesional) que trabaja el equivalente a tiempo completo. Vea el Apéndice A. (*Fuente: PEIMS, octubre de 2004*)

PROGRESS OF PRIOR YEAR TAKS FAILERS - Progreso Académico de los Reprobados en el TAKS del Año Previo (Suma del 4º al 11º grado).- El progreso reportado bajo estas dos medidas compara el progreso de los estudiantes quienes reprobaron el TAKS de ELA o matemáticas en el año previo con los resultados del año siguiente.

- *Percent of Failers Passing TAKS.* Porcentaje de reprobados que aprobaron el TAKS.- De los estudiantes que reprobaron el TAKS del año previo, esta medida muestra el porcentaje que pasaron el examen correspondiente el año siguiente:

Para el 2005, los valores reportados para lectura /ELA y matemáticas se calculan así:

Número de estudiantes par (*matched*) que reprobaron en 2004 y aprobaron en el 2005

Número de estudiantes que reprobaron en 2004

Note que estos estudiantes pasaron el TAKS al nivel más difícil del 2005 (estándar del panel de recomendación para los grados del 4º al 10º y bajo 1 medida SEM para el 11º grado— *panel recommendation for grades 4-10, and 1 SEM below PR for grade 11*).

- (2) *Average TGI Growth*. Promedio del Crecimiento en el índice TGI.- Para los estudiantes quienes reprobaron el TAKS el, esta medida muestra el promedio en el crecimiento (o cambio) entre el año previo y el actual.

Para el 2005, los valores reportados para lectura/ELA y matemáticas se calculan así:
suma de valores individuales del TGI para estudiantes (*individual student TGI values*)

número total de estudiantes con valores TGI

Para el 2005, los estudiantes incluidos en estas medidas son aquellos quienes:

- tomaron el TAKS 2005 de lectura /ELA y/o matemáticas del 4° al 11° grado (el progreso no es calculado para los examinados en el tercer grado ya que es la primera vez que toman el TAKS);
- son parte del subgrupo de responsabilidad educativa (*Accountability Subset*);
- pueden ser hechos par con los registros del TAKS primavera 2004—en cualquier parte del estado—y encontrar su previa calificación para lectura /ELA y/o matemáticas;
- reprobaron la administración del TAKS 2004 de lectura /ELA y/o matemáticas (usando el nivel del estándar para aprobar estudiantes del 2004).

Los reportes para este índice *por grado* se encuentran para cada distrito y escuela en la red Internet, dentro del reporte del AEIS que aparece en la página de la División de Reportaje Académico (*Division of Performance Reporting*). Para ver estos reportes, vea la versión HTML en www.tea.state.tx.us/perfreport/aeis/2005/ vínculo (*link*) bajo la línea que presenta el *Progress of Prior Year TAAS Failers* (Progreso del Año Previo para los reprobados en el TAAS) generará un reporte de estos datos por grado. Para más detalles vea el *Texas Growth Index* (Índice de Crecimiento de Texas), vea el Apéndice E en el Manual de responsabilidad del 2005 (*Accountability Manual*). (Fuente: *División de Evaluación de Estudiantes (TEA Division of Student Assessment)*)

READING PROFICIENCY TESTS IN ENGLISH (RPTE) - Exámenes de aptitud de lectura en el inglés (RPTE).- Vea *RPTE Change* (Cambios en el RPTE).

RECOMMENDED HIGH SCHOOL PROGRAM - Programa Recomendado de Preparatoria.- Vea *Recommended High School Program RHSP/ DAP Graduates* (Programa Recomendado de Preparatoria para Graduados RHSP/DAP).

RETENTION RATES BY GRADE - Índice de Retención por Grado.- El índice de retención presentado en la sección Perfil, muestra el porcentaje de estudiantes en las escuelas públicas de Texas que se inscribieron (en el otoño de 2004-05) en el mismo grado en el que estaban inscritos durante el periodo de las últimas seis semanas del año anterior (2003-04). Dicho índice se calcula de la siguiente manera:

número de estudiantes que no avanzaron al siguiente grado

Número total de estudiantes que avanzaron al siguiente grado + los que no avanzaron

Observe que los índices de retención para estudiantes en educación especial se calculan y se reportan aparte de los índices correspondientes a los estudiantes que no están en educación especial debido a que la manera en que se lleva a cabo dicha retención varía considerablemente entre estos dos tipos de estudiantado.

El Reporte de los AEIS solamente exhibe estos índices para los grados de K al 8^º. Puede hallar las tasas de retención para todos los grados en el reporte de Retención por grado en las Escuelas Públicas del Estado de Texas, 2003-03 (*Grade-Level Retention in Texas Public Schools, 2003-04*), de la Agencia TEA. (Fuente: PEIMS, junio y octubre de 2004)

RHSP/DAP GRADUATES - RHSP/ DAP para Graduados.- Este índice reporta el porcentaje de estudiantes graduados los cuales cumplieron con los requisitos para los cursos del Programa de Preparatoria Recomendado (*Recommended High School Program*) por la Mesa Directiva de Educación de Texas (*Texas State Board of Education*) o el Programa de Logros Distinguidos (*Distinguished Achievement Program*).

Se calcula de la siguiente manera:

número de graduados reportados bajo los códigos para el RHSP/DAP
(*Recommended High School Program/ Distinguished Achievement Program*)

número de estudiantes graduados

Los graduados RHSP son estudiantes reportados bajo los códigos 10, 14, 15, 19 o 22; Los graduados DAP son estudiantes reportados bajo los códigos 09, 16, 17, 20, or 23. Si quiere para más información, vea: *PEIMS Data Standards*, Estándares para los datos del PEIMS.

Las escuelas y los distritos pueden calificar para el Reconocimiento de Progreso Dorado (*Gold Performance Acknowledgment*) basado en la tasa del RHSP/DAP; vea el Manual de Responsabilidad 2005 (*2005 Accountability Manual*). Vea *Graduates* (Graduados). (Fuente: PEIMS, octubre de 2004 y 2003)

RPTE CHANGE (READING PROFICIENCY TESTS IN ENGLISH - Cambios en el RPTE

(Exámenes de aptitud de lectura en el inglés).- Estos exámenes son diseñados para evaluar el incremento anual en la capacidad de lectura en inglés de estudiantes cuya segunda lengua es el inglés y los cuales se usan en conjunto con el TAKS en inglés y en español para proveer un sistema de evaluación más completo para los estudiantes LEP o que tienen limitaciones en el uso del inglés (*Limited English proficient students, LEP*).

El RPTE se genera con aspectos de los tres niveles de capacidad — *Principiante, Intermedio* y *Avanzado*. Comenzando con el 2005, un Nuevo nivel de capacidad se ha creado adicionalmente a los niveles del 2004, el nivel Avanzado Superior (*Advanced High*). Estudiantes LEP del 3^{er} al 12^º grado deben tomar el RPTE hasta que cumplan con el programa de egreso estatales (*exit requirements*) y son clasificados como no-LEP.

Una vez que logran la puntuación del nivel avanzado, deben de tomar el TAKS (en inglés o español) en años subsiguientes.

Si los estudiantes están a nivel de *Principiante* o *Intermedio* en 2004, el reporte del AEIS muestra el porcentaje de estudiantes en los cuatro niveles en el 2005. Los estudiantes incluidos en esta tasa son aquellos que:

- tomaron el RPTE en la primavera del 2004 en cualquier parte del estado;
- calificaron a nivel *principiante, intermedio* o avanzado en el RPTE del 2004;
- tomaron el RPTE en la primavera del 2005; y
- formaron parte del Subgrupo de Responsabilidad Educativa (*Accountability Subset*).

Debido al nivel avanzado superior (*Advanced High*) en el 2005, solamente han sido incluidos cambios en RPTE para un año. (*Fuente: División de Evaluación de Estudiantes de la TEA*)

SAT/ACT RESULTS - Resultados del SAT/ACT.-Este incluye el examen SAT de la Mesa Directiva Universitaria (*College Board*) y los del ACT (*ACT Inc.'s and ACT Assessment*) de la compañía ACT incorporada. Ambas compañías proveen cada otoño a la agencia información sobre la participación y el progreso académico en estos exámenes de la generación de estudiantes recientemente graduados de todas las escuelas públicas de Texas. Solamente se obtiene un récord por cada estudiante. Si algún estudiante tomó más de una vez cualquiera de estos exámenes ya sea el ACT o el SAT 1, la agencia recibe solamente el récord del examen más reciente.

Para crear este índice se calcularon tres tasas:

- 1) **Tested—Examinados:** este es el porcentaje de graduados que tomaron cualquiera de los dos exámenes para ser admitidos en la universidad:

$$\frac{\text{número de los que tomaron el SAT o el ACT}}{\text{número de estudiantes graduados que no están en educación especial}}$$

Note que los “graduados” en el denominador de la ecuación (1) no incluye estudiantes graduados en educación especial; sin embargo, graduados en educación especial que tomaron ya sea el SAT o el ACT están incluidos en el numerador. Vea *Graduates* (Graduados).

- 2) **At/Above Criterion—A nivel o más alto de la calificación criterio:** este muestra el porcentaje de graduados examinados que aprobaron al nivel o mejoraron la calificación criterio (1110 en el SAT o 24 en el ACT):

$$\frac{\text{número de estudiantes aprobados al nivel o mejoraron la calificación criterio}}{\text{número de estudiantes examinados}}$$

- 3) **Mean Score—Calificación promedio:** este muestra la calificación promedio en cada uno de los exámenes (SAT y el compuesto en el ACT) calculada de la siguiente manera:

$$\frac{\text{(Total score) calificación total de lo/as alumno/as que tomaron el SAT}}{\text{(Total score) número de alumno/as que tomaron el SAT}} \\ \text{y} \\ \frac{\text{(Total composite score) calificación total de estudiantes que tomaron el ACT}}{\text{número de estudiantes que tomaron el ACT}}$$

Las escuelas y los distritos pueden calificar para el Reconocimiento de Progreso Académico Dorado (*Gold Performance Acknowledgment*) basándose en los resultados y participación en el SAT/ACT. Para más detalles vea el Manual de Responsabilidad 2005 (*Accountability Manual*). (*Fuente: La Mesa Directiva Universitaria (SAT) (The College Board) (SAT) abril 2005, noviembre 2002,; ACT, Inc. (ACT) octubre 2004, octubre 2003; y PEIMS, octubre 2004 y 2003*)

SCHOOL TYPE - Tipo de Escuela.- Con el propósito de crear los Grupos de Escuelas, las escuelas se dividen en cuatro categorías según los grados (del más alto al más bajo) en los cuales hay alumnos inscritos (*in membership*): Primaria, Secundaria (*incluyendo años intermedios como Middle—including Junior High*), Preparatoria (*Secondary*) y

Primaria/Preparatoria (k-12^o). En general, las primarias son PK-5 or PK-6; las secundarias son del 6^o al 8^o y la preparatoria son del 9^o al 12^o grado.

SDAA.- Vea *State-Developed Alternative Assessment II* (Evaluación Alternativa Desarrollada por el Estado II).

SEM - SEM.- Vea *Standard Error of Measurement* (Error Estándar de Estimación).

SPECIAL EDUCATION - Educación Especial.- Se refiere a los estudiantes beneficiarios de servicios de educación especial debido a alguna incapacitación. Estos estudiantes son admitidos por el Comité ARD (Admisión, Evaluación y Despedida—*Admission, Review, and Dismissal (ARD)*), compuesto de los padres o personal de custodia, maestro/a, administrador y otros partícipes e interesados en el porvenir del estudiante. Un estudiante en educación especial puede tomar el TAKS o ser exento de tomar una o todas las pruebas; si están exentos de todas las pruebas, éstos deben ser examinados por medio de un examen local o LDAA (*locally-determined alternate assessment*). Los resultados de éstos LDAA no son reportados en el AEIS.

Otros índices incluidos en los cálculos de progreso académico de los estudiantes en educación especial son: finalización del Examen de Cursos Avanzados/ registro dual (*advanced course/dual enrollment completion*), asistencia (*attendance rate*), deserción escolar (*dropout rate*), finalización (*completion rate*), programas recomendados de preparatoria RHSP/DAP (*recommended high school program*), RPTE (*reading proficiency tests in English*), tasa acumulativa de estudiantes aprobados en el TAKS de egreso (*exit-level TAKS cumulative pass rate*), equivalencia del TAAS/TASP (*TAAS/TASP equivalency*) y la iniciativa para el éxito estudiantil de Texas (TSI). En este reporte no hay ninguna información sobre los resultados para alumnos de educación especial quienes tomaron exámenes para admisión y colocación avanzada en alguna universidad (AP) ni los que tomaron el de Bachillerato Internacional (IB). Note que en la sección perfil del reporte, los índices de retención se presentan por separado para estudiantes en educación especial y los de educación no-especial (*non-special*). Vea *SDAAII* y *TAKS/SDAA II Participation Report* (Reporte de la Participación en el TAKS/SDAAII) (*Fuente: PEIMS octubre de 2004, octubre de 2003; y División de Evaluación de Estudiantes (TEA Division of Student Assessment)*)

STAFF EXCLUSIONS – Exclusiones para el personal.- Estas cifras cuentan individuos que imparten a estudiantes de las escuelas públicas, pero no están incluidos en los totales de tiempo completo (*FTE totals*) u otra estadística del personal. Hay dos tipos de estos registros: individuos que participan en el pacto de servicios compartidos (*shared services arrangement*) e individuos bajo contrato con el distrito que proveen servicios de instrucción. El trabajo del personal del pacto de servicios compartidos (*Shared Services Arrangement (SSA) Staff*) en las escuelas localizadas en el distrito aparte del distrito que los emplea, o la organización asignada bajo el código 751, el cual indica que están empleados por un agente fiscal de un pacto SSA. Solo la porción del total del tiempo completo de una persona asociada con la escuela en otro distrito (o con una organización bajo el código 751) es contada como un SSA. Personal SSA se agrupa en tres categorías: Personal Profesional (incluyendo maestras, administradores, y apoyo profesional); Asistentes Educativos (*Educational Aides*); y Personal Auxiliar. Observe que el Personal Auxiliar SSA está categorizado por el tipo de fondos con los que son pagados. Personal de enseñanza bajo Contrato (Perfiles a nivel del Distrito y de Escuelas) (*Contracted Instructional Staff (District and Campus Profiles)*) se refiere a los

registros de instructores por los que el distrito ha iniciado el arreglo o pacto contractual con entidades u organizaciones externas. Por medio de tal contrato, la organización externa está obligada a suplir personal de instrucción para el distrito. Estos nunca son empleados que se reportan al distrito escolar. (*Fuente: PEIMS, octubre 2004*)

STANDARD ERROR OF MEASUREMENT (SEM) - Error Estándar de Estimación, SEM.- Una manera sencilla, no técnica, de pensar sobre el Error Estándar en relación a exámenes es:

Haga de cuenta que un estudiante toma un examen repetidamente (asumiendo ningún crecimiento en su conocimiento de prueba a prueba y ninguna memoria de las preguntas del examen); la desviación estándar de estas repetidas calificaciones es el Error Estándar de Estimación.

El plan de transición del TAKS implementado por la Mesa Directiva Educativa Estatal (*State Board of Education*) usa el error estándar de estimación para empezar a integrar el estándar de estudiantes aprobados (*passing standard*) en 3 años (2002-2003 a 2004-2005). Para una explicación completa de este plan vea *TAKS Panel Recommendation* (Recomendaciones del Panel del TAKS). (*Fuente: División de Evaluación de Estudiantes*)

STANDARDIZED LOCAL TAX BASE (COMPTROLLER VALUATION) - Base Impositiva Local Estandarizada (Avalúo Realizado por el Contralor) (*exclusivo de la sección Perfil del Distrito*).-A veces el valor gravable de la propiedad no se calcula de la misma forma en todos los distritos de tasación. El contralor lleva a cabo un estudio anual para re-evaluar los valores de la propiedad en cada distrito escolar. La Base Local Impositiva (o el valor gravable de propiedad utilizado para llevar impuestos) es estandarizada y por tanto se pueden comparar los valores a través del estado y éstos han sido certificados por la División del Contralor del Impuesto al Valor de la Propiedad (*Comptroller's Property Tax Division—Comptroller Valuation*). Note que los valores reportados son los finales para el año impositivo de 2004 (*tax year*). Esta es la medida de valor de propiedad tradicional, no el valor usado para los cálculos de los fondos escolares.

- Valor Gravable (después de las exenciones) (*Value (after exemptions)*) – Se refiere al valor en el mercado de la propiedad de un distrito, menos ciertas exenciones y deducciones. El valor después de las exenciones refleja deducciones mandadas por el estado como exenciones por vivir en predio, exenciones de veteranos incapacitados, el límite máximo (*ceiling*) de impuestos escolares y exenciones de impuestos para ciudadanos mayores de 65 años o incapacitados y otras exenciones mandadas por el estado.
- Valor por Alumno (*Value per Pupil*).- Esta es la base estandarizada local impositiva o valor gravable de la propiedad dividido por el número total de alumnos. Este porcentaje por alumno se le conoce como una definición riqueza (*wealth*). Note que los valores reportados son los finales para el año impositivo de 2004 (*tax year*). Al nivel estatal, esta cantidad por alumno es generada al dividir el total de estudiantes en distritos con el valor de propiedad. Ciertos distritos no tienen valor de propiedad gravable y sus estudiantes no están incluidos.
- Valor por Categoría (*Value by Category*).- Muestra la agrupación de categorías individuales de propiedad gravable como un porcentaje del valor re-evaluado de propiedad gravable *antes* de aplicar las exenciones. Por lo tanto, el total de los valores o categoría

exceden el valor usado en los cálculos por estudiante. Note que los valores reportados son los finales para el año impositivo de 2004 (*tax year*).

- *Negocios (Business)* –
 - + propiedad real: comercial e industrial;
 - + propiedad real personal y tangible: servicios públicos; y
 - + propiedad personal: comercial e industrial.
- *Residencial (Residential)* –propiedad real: residencial unidad familia nuclear (*single family*), residenciales multi-familares y de inventario.
- *Tierra (Land)* – propiedad real: lotes baldío y terrenos (*tracts*); acres al valor del mercado, y mejoras (*improvements*) de granjas y ranchos; acres al valor de productividad.
- *Gas y Petróleo (Oil and Gas)* – propiedad real: petróleo, gas, y otros minerales.
- *Otros* –propiedad personal tangible: otro; y propiedad personal intangible.

(Fuente: *Contralor de Finanzas Públicas del Estado de Texas (Texas Comptroller of Public Accounts)*, julio de 2005).

STATE-DEVELOPED ALTERNATIVE ASSESSMENT (SDAA II) - Evaluación Alternativa

Desarrollada por el Estado.- Este examen evalúa estudiantes de educación especial del 3^{er} al 10^o grado quienes recibieron instrucción para el Asesoramiento del Estado de Texas de Conocimiento y Aptitudes Esenciales (*Texas Essential Knowledge and Skills (TEKS)*) y para los cuales el TAKS no es una medida apropiada de su progreso académico.

Comenzando con el año 2005, El examen SDAA II (*State-Developed Alternative Assessment II*) examina más elementos del TEKS que el previo examen del SDAA; y hace preguntas en maneras más auténticas; éste incluye a el 9^o y el 10^o grado por primera vez.

Este examen (SDAA II) evalúa las áreas de lectura/ELA, composición escrita (redacción) y matemáticas. Los estudiantes son evaluados a su nivel de instrucción apropiado, tal como es determinado por el comité de admisión, evaluación y despedida ARD (*admission, review, and dismissal*). El examen SDAA II se administra en coordinación con el calendario del TAKS.

Dos índices son generados para el SDAA II:

- (1) *SDAA II Examinations Met ARD Expectations - Exámenes SDAA II cumplió con Expectativas del ARD.-* Esta es una medida que muestra el porcentaje de exámenes SDAA II tomados que cumplieron con las expectativas ARD, agregadas por todos los grados (3^o, 4^o, 5^o, 6^o, 7^o, 8^o, 9^o y/o 10^o) y por materia (lectura, redacción y/o matemáticas):

$$\frac{\text{número de examinados SDAA II quienes cumplieron con las expectativas del ARD}}{\text{número de exámenes tomados del SDAA II}}$$

Este índice se usa para determinar las calificaciones de responsabilidad estatales para escuelas y distritos.

- (2) *SDAA II Examinees Met ARD Expectations - Número de estudiantes examinados en el SDAA II.-* que cumplieron con las Expectativas del ARD Esta tasa muestra el porcentaje

de examinados en el SDAA II quienes cumplieron las expectativas del ARD en cada examen, agregado por todos los grados:
número de estudiantes examinados en el SDAA II quienes cumplieron con las expectativas del ARD, por materia

número de exámenes tomados del SDAA II, por materia

Otra información adicional de importancia:

- *All Tests Taken - Todas las Pruebas Tomadas.*- El Segundo índice — (2) mencionado anteriormente— también muestra el porcentaje de expectativas cumplidas en *todas las pruebas*. Es decir, si en el cuarto grado un estudiante cumple estas expectativas en matemáticas o en lectura pero reprueba las expectativas en la prueba de redacción, entonces *no ha cumplido* con las expectativas de todas las pruebas tomadas.
- *Baseline - Marcado como punto de referencia .-* EL SDAA II no requiere que el desempeño escolar sea marcado como punto base. Para los estudiantes para los que no hay datos de sus exámenes, su comité ARD debe de crear una expectativa de mejoramiento para ese año escolar. Esto significa que desempeño de los estudiantes esta incluido para los que están en el tercer grado y para estudiantes que han tomado el SDAA II por primera vez.
- *Accountability Subset - Subgrupo de Responsabilidad Educativa.*- Solo aquellos estudiantes que son parte del subgrupo han sido incluidos. Para información más detallada sobre el SDAA II y responsabilidad educativa, refiérase al manual de Responsabilidad Educativa 2005 (*2005 Accountability Manual*).

También vea *Accountability Subset* (subgrupo de responsabilidad) y *TAKS/SDAA II Participation* (Participación en TAKS/SDAA II). (*Fuente: División de Evaluación de Estudiantes; Division of Student Assessment*)

STUDENT ENROLLMENT BY PROGRAM - Inscripción de Estudiantes por Programa.- Los estudiantes se identifican según los programas de enseñanza de los cuales son beneficiarios, como pueden ser educación especial, planeación profesional y tecnológica (*Career and Technology Education*), bilingüe/ESL (*Bilingual/ESL Education*) o programas para alumnos dotados y talentosos (*Gifted and Talented Education*). Puede ser que estos porcentajes no sumen a 100% ya que es posible que un estudiante esté inscrito en varios programas a la vez. (*Fuente: PEIMS, octubre de 2004*)

STUDENT SUCCESS INITIATIVE- Iniciativa para el Éxito Estudiantil.- En 1999, como parte del mandato para el nuevo examen TAKS (Examen de Asesoramiento de Aptitudes y Conocimiento), la Legislatura Estatal incluyó nuevos requisitos de asesoramiento para avanzar estudiantes de un grado al siguiente. Para los exámenes administradores en el 2005, estudiantes en el 3^{er} grado deben pasar la porción de lectura del TAKS para pasar al 4^o grado y los estudiantes en 5^o grado necesitan pasar ambas porciones de lectura y matemáticas en el TAKS para ser avanzados al 6^o grado. Los estudiantes tienen tres oportunidades de pasar el TAKS de lectura: en Marzo, Abril, y Junio. Aparte de promover (avanzar) estudiantes basados en el hecho de que aprobaron el examen, algunos estudiantes fueron avanzados basados en la recomendación unánime del comité de colocación o promoción de grados escolares (*grade placement committee (GPC)*); para ser avanzado debe de haber consenso de los miembros del GPC que la capacidad dicho estudiante es igual que la de otros en el grado

al que fue avanzado después de recibir instrucción acelerada. El reporte del AEIS muestra dos cálculos para este índice:

- (1) *Students Requiring Accelerated Instruction - Estudiantes que requieren Instrucción Acelerada.*- Esta muestra el porcentaje de estudiantes quienes no pasaron el TAKS durante la primera administración. Los estudiantes quienes no pasaron el TAKS deben de recibir instrucción acelerada para prepararlos para tomar y aprobar dicho examen en la segunda administración.

$$\frac{\text{número de estudiantes elegibles quienes no cumplieron con el estándar}}{\text{número de estudiantes elegibles}}$$

El número de estudiantes elegibles se calcula con los documentos respondidos (*answered documents*) de los exámenes e incluye a todos los estudiantes que tomaron el examen, los estudiantes ausentes que debieron de haber tomado el examen y estudiantes cuyos documentos respondidos son inválidos por alguna razón (la cifra del denominador “número de estudiantes elegibles” no incluye estudiantes quienes tienen la exención de educación especial o LEP). Los estudiantes ausentes durante la primera administración o por otras razones han sido incluidos en el conteo de estudiantes de los que se requiere que obtengan instrucción acelerada.

- (2) *TAKS Cumulative Met Standard - Estándar Cumplido del TAKS Cumulativo.*- Esta muestra el porcentaje cumulativo (y no duplicado) de los estudiantes que tomaron y pasaron el TAKS en la primera y la segunda administración combinadas:

$$\frac{\text{número de estudiantes quienes pasaron el TAKS ya sea en cualquiera de las dos administraciones}}{\text{número cumulativo de estudiantes quienes tomaron el TAKS en cualquiera de las dos administraciones}}$$

Este resultado es usado para determinar calificaciones de responsabilidad educativa. En la mayoría de los casos, este valor no va a ser equivalente al del desempeño del TAKS reportado en la primera parte del reporte AEIS, los resultados “por grado” (“*by grade*”) están basados en la primera administración solamente.

- (3) *TAKS Failers Promoted by Grade Placement Committee - Reprobados del TAKS y pasados por el comité de colocación de grados escolares.*- Esta cifra muestra el porcentaje de estudiantes que reprobaron todas las pruebas del TAKS pero fueron pasados al siguiente grado por decisión del comité de colocación:

$$\frac{\text{número of estudiantes pasados por el GPC}}{\text{número cumulativo de estudiantes quienes reprobaron la administración en el 3º grado del TAKS lectura}}$$

Dado que el 2005 es el primer año en que los estudiantes del 5º grado son sujetos a los requisitos de la iniciativa SSI, este índice está disponible solamente para el 3º grado.

- (4) *TAKS Met Standard (Failed in previous year) - Cumplió el estándar del TAKS (Reprobado en el año previo).*- Esta cifra presenta dos cálculos para estudiantes que reprobaron todas las administraciones del TAKS de tercer grado lectura en 2004.

Para los que fueron avanzados al 4º grado por el comité GLC, el primer cálculo muestra el porcentaje de los que subsecuentemente aprobaron el TAKS de 4º grado de lectura en el 2005:

$$\frac{\text{número of estudiantes promovidos por el GPC que pasaron el TAKS de 4º lectura en 2005}}{\text{número de estudiantes quienes fueron promovidos por el GPC y tomó el TAKS de 4º grado lectura}}$$

Para los que fueron retenidos (retained) en el 3er grado, el segundo cálculo muestra el porcentaje de los que pasaron el TAKS lectura en 3 er grado en el 2005:

$$\frac{\text{número of estudiantes retenidos en el 3º grado que pasaron el TAKS de lectura de 3º grado en 2005}}{\text{número of estudiantes retenidos en el 3º grado y tomaron el TAKS de 3º lectura}}$$

Dado que el 2005 es el primer año en que los estudiantes del 5º grado son sujetos a los requisitos de la iniciativa SSI, este índice está disponible solamente para el 3er grado.

Estas medidas incluyen resultados para ambas versiones en español e inglés del TAKS de lectura del 3º grado. Note que el estándar para aprobar el TAKS para los estudiantes es ahora más difícil pues cambió del 1 SEM Bajo la Recomendación del Panel (2004) a la Recomendación del Panel (en 2005).

Estudiantes en el 8º grado tendrán que pasar el TAKS en lectura y matemáticas comenzando con el año 2007-2008. Para más información sobre la iniciativa para el éxito estudiantil SSI (*the Student Success Initiative*) vaya a la página de la División de Evaluación de Estudiantes de la agencia TEA (*Student Assessment Division*) en www.tea.state.tx.us/student.assessment/

STUDENTS BY GRADE - Estudiantes por Grado Escolar.- Estos porcentajes se calculan dividiendo el número de estudiantes en cada grado por el número total de estudiantes. (*Fuente: PEIMS, octubre de 2004*)

STUDENTS WITH DISCIPLINARY PLACEMENTS - Estudiantes Sujetos a Colocación

Disciplinaria.- Conteos y porcentajes de estudiantes colocados en programas de educación alternativa bajo el Capítulo 37 de el Código de Educación de Texas (Ley, Disciplina y Orden) (*Texas Education Code (Discipline Law and Order)*) se presentan en el reporte del AEIS (para el año escolar de 2003-04). La cuenta de colocaciones disciplinarias se obtuvo del banco de récords del PEIMS. Los distritos reportan las acciones disciplinarias tomadas contra estudiantes quienes han sido excluido del salón de clases por lo menos un día. Aún cuando es posible que un estudiante haya sido excluido varias veces en el transcurso del año escolar, esta medida se cuenta solamente una vez e incluye solamente aquellos incidentes que resultaron en la colocación del estudiante en un programa de educación disciplinaria alternativa o en un programa de educación alternativa de justicia de menores (*juvenile justice alternative education program*). Esta tasa se calcula de la manera siguiente:

$$\frac{\text{número de estudiantes con una o más colocaciones disciplinarias}}{\text{Número de estudiantes que asistieron durante cualquier día en el año escolar}}$$

Las siguientes 19 razones códigos del PEIMS récord 425 están incluidos como colocación disciplinaria: 02, 03, 04, 07, 08, 10, 12, 13, 14, 15, 51, 52, 53, 54, 55, 57, 59, 60, and 61. (*Fuente: PEIMS, junio 2004*)

TAAS (TEXAS ASSESSMENT OF ACADEMIC SKILLS) - Examen para el Asesoramiento del nivel de Destreza Académica en el Estado de Texas.- El TAAS era el examen de asesoramiento del progreso académico estudiantil mandado por el estado para los estudiantes de escuelas públicas de Texas de 1990 hasta el 2002. En 2003 el TAKS (Asesoramiento de Conocimiento y Aptitudes del Estado de Texas--*Texas Assessment of Knowledge and Skills*) fue administrado por primera vez.

TAAS/TASP EQUIVALENCY - Equivalencia del TAAS/TASP.- Este índice muestra el porcentaje de estudiantes graduados de la Generación de 2001 quienes lograron alta puntuación en el examen de egreso del TAAS y se considera que tienen un 75% de posibilidad de pasar el examen del TASP (Programa de Capacitación Académica de Texas/*Texas Academic Skill Program*). Para ser contado en este índice un estudiante debe recibir una calificación mínima en el TLI (índice de aprendizaje de Texas—*Texas Learning Index*) de X-81 (o mayor) en el TAAS de lectura y una calificación mínima en el TLI de X-77 (o mayor) en el TAAS de matemáticas. Para el TAAS de composición escrita se necesita una calificación de 1540 como mínimo.

Los estudiantes examinados incluidos en *el índice de equivalencia del TAAS/TASP* son:

- Todos los estudiantes en el 10^º grado quienes tomaron por primera vez este examen en la primavera de 2002.
- Todos los estudiantes en el 11^º grado quienes tomaron por primera vez este examen en octubre de 2002 o la primavera de 2003.
- Todos los estudiantes en el 12^º grado quienes tomaron por primera vez este examen en octubre de 2003 o la primavera de 2004.

Los estudiantes examinados que NO están incluidos en *el índice de equivalencia del TAAS/TASP* son:

- Todos los estudiantes de educación especial exentos por un ARD de tomar el examen TAAS en cualquiera de estos periodos.
- Todos los estudiantes examinados en el TAAS pero no obtuvieron un diploma de Preparatoria del Estado de Texas (*Texas High School Diploma*) por que:
 - desertaron la escuela (*dropped out*),
 - se mudaron de estado, o
 - fallecieron.

Los resultados para equivalencia del TAAS/TASP también son reportados para la generación de 2003. Note que el Subgrupo de Responsabilidad (*Accountability Subset*) no es pertinente para el cálculo de este índice.

Las escuelas y los distritos pueden calificar para el reconocimiento de progreso académico dorado (*Gold Performance Acknowledgment*) basándose en la equivalencia del TAAS/TASP. Para una explicación más detallada de este reconocimiento (*Gold Performance Acknowledgment*), vea el Manual de Responsabilidad Educativa (*2005 Accountability Manual*)

Este año es el último en que este índice será reportado, puesto que la generación del 2004 fue la última en que se requiere que los estudiantes pasen el TAAS de egreso para poder graduarse.

También vea *TASP y Graduates* (Graduados). (Fuente: *División de Evaluación de Estudiantes (TEA Division of Student Assessment)*; *PEIMS octubre de 2003 y de 2001*)

TAKS (TEXAS ASSESSMENT OF KNOWLEDGE AND SKILLS) - Asesoramiento de Conocimiento y Aptitudes del Estado de Texas.- El Asesoramiento de Conocimiento y Aptitudes del Estado de Texas (TAKS) es un programa integral de exámenes para estudiantes en escuelas públicas en los grados de 3^o a 11^o. El TAKS está diseñado para medir qué tanto un estudiante ha logrado aprender, comprender y es capaz de aplicar importantes conceptos y aptitudes correspondientes a cada nivel (o grado) escolar. Fue administrado por primera vez en la primavera del 2003.

Los estudiantes son examinados en la primavera de cada año escolar en varias materias y las cuales aparecen en el reporte del AEIS (solamente para la primera administración de la prueba):

- 3^{er} Grado - lectura y matemáticas (versiones en inglés y español)
(puede encontrar resultados para el TAKS de lectura de 3^{er} grado para subsecuentes administraciones bajo *Student Success Initiative*-iniciativa para el éxito de los estudiantes).
- 4^o Grado - lectura, matemáticas y composición escrita [redacción]
(Versiones en inglés y español)
- 5^o Grado - lectura, matemáticas y ciencias (versiones en inglés y español)
(puede encontrar resultados para el TAKS de lectura y matemáticas de 5^o grado para subsecuentes administraciones bajo *Student Success Initiative*-iniciativa para el éxito de los estudiantes).
- 6^o Grado - lectura y matemáticas (versiones en inglés y español)
- 7^o Grado - lectura, matemáticas y redacción/ composición
- 8^o Grado - lectura, matemáticas y ciencias sociales
- 9^o Grado - lectura y matemáticas
- 10^o Grado - Artes Lingüísticas (Letras) del Inglés (*ELA—language arts*), matemáticas, ciencias y ciencias sociales
- 11^{er} Grado – Artes Lingüísticas (Letras) del Inglés (*ELA—language arts*), matemáticas, ciencias y ciencias sociales. Este examen se conoce como el de nivel de egreso (*exit level*); los estudiantes deben pasarlo para ser elegibles para graduarse de la preparatoria. Note que en la primavera del 2005, los estudiantes en el 11^{er} grado están obligados a tomar el TAKS de egreso y de lograr una calificación de 1 SEM bajo el nivel de recomendación del panel (*1 SEM below Panel Recommendation*) para pasar.

Cada examen TAKS está directamente vinculado al currículo del TEKS, Asesoramiento del Estado de Texas de Conocimiento y Aptitudes Esenciales (*Texas Essential Knowledge and Skills (TEKS)*). El TEKS es el currículo estatal mandado para los estudiantes de las escuelas

públicas de Texas. El conocimiento y aptitudes esenciales enseñadas en cada grado escolar se desarrollan basados en las materias aprendidas en grados previos.

Si desea más información sobre el TEKS, vea el sitio del TEKS (*Texas Essential Knowledge and Skills website*) que se encuentra en <http://www.tea.state.tx.us/teks/>.

Para el 2004-2005, el reporte AEIS presenta los porcentajes de aprobados en el TAKS en varias maneras. A continuación se encuentran estas definiciones:

- *TAKS met Standard, by grade - Cumplió con el estándar del TAKS: por grado.*- el primer índice en este reporte muestra porcentajes de estudiantes aprobados en el TAKS en cada grado y por materia (*by grade for each subject area*) y por el total de pruebas tomadas (*all tests taken*). Como ya se ha mencionado, el número de pruebas varía por grado. Esto quiere decir que el número de pruebas bajo la “Total de Pruebas Tomadas” (*All tests taken*) varía por grado.

El reporte también muestra el progreso por materia agregado por todos los grados que tomaron el examen (*summed across all grades tested*), el cual puede ser la suma de cualquier combinación de grados de 3° a 11° dependiendo de los grados que operan en la escuela o el distrito (*grade span*).

- *TAKS Met Standard (Sum of All Grades Tested) (Accountability Indicator) - Cumplió con el estándar TAKS (total de todos los grados examinados) (índice de responsabilidad educativa).*- Este es el porcentaje usado para determinar las calificaciones de responsabilidad educativa (*accountability rating*), usando los estándares pertinentes para el 2004-05. Observe lo siguiente:
 - La calificación para aprobar en cada examen se calcula al nivel de recomendación del panel (*Panel Recommendation*) para los grados de 3° a 10°.
 - La calificación para aprobar en cada examen se calcula a 1 SEM bajo la recomendación del panel (*1 SEM below Panel Recommendation*) para el 11° grado.
 - Esta medida incluye la calificación acumulativa para aprobar (*cumulative passing rate*) para 3° en lectura y para lectura y matemáticas para 5°.
- *TAKS Met Standard (Sum of All Grades Tested) (Panel Recommendation) - Cumplió con el estándar TAKS (Suma de todos los grados examinados) (Recomendación del panel).*-La calificación para aprobar en cada prueba es calculada al nivel de Recomendación del panel para los grados de 3° a 11°. Note que el estándar para aprobar estudiantes en la primavera del 2006 estará al nivel de Recomendación del panel para todos los grados incluyendo el 11° grado.
- *TAKS Met Standard (Sum of All Grades Tested) (Commended Performance) - Cumplió con el estándar TAKS (Suma del total de grados examinados) (Progreso Laudable).*-La calificación para aprobar en cada prueba es calculada al nivel del progreso laudable (*Commended Performance*).

“Suma del total de grados” se refiere a los grados examinados en una escuela en particular. Por ejemplo, dicha tasa para el examen de lectura en una escuela primaria que tiene de kindergarten al 5º grado, se calcula así:

$$\frac{\text{número de estudiantes aprobados en el examen de lectura en 3º, 4º y 5º grado}}{\text{número de estudiantes quienes tomaron el examen de lectura en 3º, 4º y 5º grado}}$$

Vea *TAKS Panel Recommendation* (Recomendación del Panel TAKS) para obtener información adicional. Para obtener una lista completa de los estándares para cada grado y materia vea el Apéndice F.

Otra información de importancia:

- *Rounding of Met Standard Percent. Redondeo de Porcentajes de Estándares Cumplidos.*- Este año, por primera vez, el desempeño en el TAKS en el AEIS es una cifra redonda a números íntegros. Por ejemplo, 49.877% se redondea a 50%; 79.4999% se redondea a 79%; y 89.5% se redondea a 90%.
- *Masking for Very High and Very Low Performance - Anotaciones para el progreso muy alto y muy bajo.*- A partir del 2004, nuevas reglas para anotar (*masking rules*) se aplican a los resultados para el examen TAKS o el SDAA II. En casos en los que el desempeño es de o cerca de 100% del valor mostrado, se muestra como “>99%.” En casos en los que el desempeño es de o cerca 0%, el valor se muestra “<1%.” Es necesario anotar así los datos que potencialmente revela el desempeño de cada estudiante con el fin de cumplir con el estatuto federal FERPA (Acta de Derechos Educativos y de Privacía para las Familias) (*Family Educational Rights and Privacy Act*).
- *TAKS Met Standard for 2004 – Cumplió con el estándar del TAKS para el 2004.*- Note que con el propósito de facilitar la comparación con el desempeño en el TAKS del año previo (2004) y el cual ha sido recomputado a 1 SEM bajo la recomendación del panel para los grados del 3° al 10° y 2 SEM bajo la recomendación del panel para el grado 11°.
- *Accountability Subset - Subgrupo de Responsabilidad Educativa.*- Solo aquellos estudiantes que estaban inscritos el último viernes del previo octubre son parte del subgrupo y han sido incluidos. Para un distrito, un estudiante que se cambió antes del 29 de octubre de 2004 no debe de tener su progreso incluido a nivel del distrito o escuela. Para una escuela, un estudiante que se cambió a otra escuela dentro del mismo distrito escolar antes del 29 de octubre de 2004 no debe de tener su progreso incluido a nivel de la escuela, pero sí del distrito. En 2005, la definición del subgrupo ha cambiado para las escuelas. Vea *Accountability Subset* (Subgrupo de Responsabilidad Educativa) para obtener más información.
- *All Tests Taken – Total de pruebas tomadas.*- Aún cuando “Total de pruebas tomadas” no es una medida evaluada para adjudicar responsabilidad educativa, ésta es reportada en el reporte del AEIS en ambas formas “por grado” y agregadas bajo “suma de todos los grados.” Este valor muestra el porcentaje de estudiantes quienes aprobaron todas las pruebas que tomaron. Por ejemplo, un grupo de 100 estudiantes examinados en lectura o matemáticas en el 3^{er} grado pudo haber tenido los siguientes resultados: 90 estudiantes pasaron lectura y 80 estudiantes pasaron matemáticas. Sin embargo, solo 75 de estos estudiantes pasaron AMBAS lectura y matemáticas. Por esta razón, mientras que el porcentaje de aprobados en lectura será de 90%, y el porcentaje de aprobados en matemáticas será de 80%, el porcentaje de aprobados bajo “Total de pruebas tomadas” será solamente de 75%, no un promedio de 80% y 90%. Es siempre igual o menor que el porcentaje de estudiantes quienes aprobaron cualquiera de las materias individuales. Mientras más pruebas son tomadas y consideras para esta medida, es más la probabilidad

de que el valor de “Total de pruebas tomadas” sea menor que cualquiera de las medidas bajo materias individuales.

Vea *TAKS/SDAA II Participation* (Participación en el TAKS/SDAA II). (Fuente: *División de Evaluación de Estudiantes (TEA Division of Student Assessment)*).

TAKS COMMENDED PERFORMANCE- PROGRESO LAUDABLE.- Este se refiere al desempeño más alto posible establecido por la Mesa Directiva de Educación del Estado de Texas (*State Board of Education*) para el TAKS. Los estudiantes que logran la mención de “Progreso Laudable” han desempeñado a un nivel considerablemente superior que el estándar para aprobar y han demostrado un entendimiento total del conocimiento y las aptitudes del grado en que han sido examinados. A diferencia del nivel “Cumplió con el estándar” (*Met Standard*), no hay un proceso gradual para integrar este estándar. Para todas las materias y grados, una calificación o puntaje de escala (*scale score*) de 2400 o más es considerado como laudable.

Las escuelas y los distritos pueden calificar para el reconocimiento de progreso académico dorado (*Gold Performance Acknowledgment*) basándose en el progreso laudable en el TAKS de lectura /Letras (*reading/ELA*), redacción, matemáticas, ciencias sociales y ciencias naturales. Para una explicación más detallada de este reconocimiento (*Gold Performance Acknowledgment*), vea el Manual de Responsabilidad Educativa (*2005 Accountability Manual*). For more information see *TAKS and TAKS Panel Recommendation*. También vea el Apéndice F para una lista completa de estándares para cada grado y cada materia (*grade and subject*).

TAKS EXIT-LEVEL CUMULATIVE PASS RATE (District Performance only)– Tasa acumulativa de aprobados en el TAKS de egreso (Exclusivo del reporte para el distrito).- Reportada por primera vez este año, la tasa acumulativa de aprobados del TAKS muestra el porcentaje de estudiantes que tomaron el TAKS de egreso en la primavera del 2004 y eventualmente pasaron todas los exámenes TAKS que tomaron (dentro del mismo distrito) en la primavera del 2005. (Estudiantes que lo reprobaron la primera vez tuvieron otras cuatro oportunidades para tomar el(los) examen(es) de nuevo antes de la fecha de graduación.) El propósito de esta medida es el de mostrar el éxito relativo de los distritos en sus esfuerzos de ayudar a todos sus estudiantes a pasar el TAKS de egreso, el cual es un requisito para la graduación en las escuelas públicas en Texas. Los estudiantes en la generación del 2005 fueron los primeros obligados a pasar el TAKS de egreso para ser elegibles para recibir un diploma de preparatoria.

Los estudiantes examinados incluidos en *las Tasas Acumulativas del TAKS de Egreso* para la generación del 2005:

- Cualquiera de los estudiantes que tomaron este examen por primera vez en la primavera de 2004.
- Todos los estudiantes de educación especial quienes tomaron este examen
- Todos los estudiantes mencionados anteriormente, ya sea o no que estén bajo el subgrupo de responsabilidad educativa (*accountability subset*).

Los estudiantes examinados NO incluidos en *las Tasas Acumulativas del TAKS de Egreso* son:

- Aquellos estudiantes quienes tomaron primeramente el examen TAKS de egreso en el Distrito A, pero no aprobaron todas las secciones y se cambiaron al Distrito B y tomaron el examen de nuevo. Estos estudiantes han sido substraídos tanto del numerador como del denominador, aún cuando eventualmente hayan pasado todas las pruebas del examen.
- Aquellos estudiantes quienes se mudaron a otro estado o a otro país o perecieron antes de aprobar todas las pruebas de este examen ESTÁN en el denominador pero NO se incluyen en el numerador. Estos estudiantes no se pueden remover del banco de datos por que no están identificados específicamente.
- Aquellos estudiantes quienes desertaron la escuela (*dropped out*) antes de aprobar todas las pruebas de este examen están en el denominador pero NO se incluyen en el numerador.
- Aquellos estudiantes quienes se mudaron al estado de Texas en la primavera del 2004 no están incluidos aún cuando tomaron el TAKS y se graduaron en la generación 2005.

(Fuente: División de Evaluación de Estudiantes (TEA Division of Student Assessment)).

TAKS MET STANDARD - Cumplió con el Estándar del TAKS.- Este se refiere al estándar para pasar el TAKS. Para más detalle, vea *TAKS Panel Recommendation* (TAKS Recomendación del Panel) a continuación.

TAKS PANEL RECOMMENDATION - Recomendación del Panel TAKS.- Esta tasa se refiere al formato final del estándar para aprobar que gradualmente ha sido establecido por la mesa directiva educativa estatal, *SBOE (State Board of Education)*, para el TAKS. En noviembre del 2002, la mesa directiva SBOE adoptó dos estándares de progreso académico para el TAKS (*Texas Assessment of Knowledge and Skills*): Cumplió con el estándar (aprobado) (*Met Standard (i.e. passing)*) y Progreso Laudable (desempeño superior) (*Commended Performance (i.e. high performance)*). La mesa adoptó estos estándares basándose en las recomendaciones de aproximadamente 350 maestros y ciudadanos quienes participaron en el panel para establecer los estándares del TAKS (*TAKS standard-setting panels*). Debido a que el nuevo TAKS presenta mucha más dificultad que su predecesor, el TAAS (*Texas Assessment of Academic Skills*), la mesa resolvió crear un plan de transición (*transition plan to phase in*) para implementar gradualmente el nivel de desempeño denominado “Cumplió con el estándar” (*Met Standard*). (La introducción del nivel “Progreso Laudable” (*Commended Performance*) no necesitó de este proceso gradual.)

El plan de transición utiliza el error estándar de estimación (SEM, *standard error of measurement*) para integrar en dos años estos estándares para aprobar el TAKS recomendados por el panel. Para el 2003 el estándar fue estipulado al nivel 2 SEM bajo la recomendación del panel. Para el 2004, para los grados del 3° al 10° * grado, el estándar par aprobar se estipuló a 1 SEM bajo el nivel recomendado por el panel. Para el 2005, para los grados del 3° al 10° *, el estándar par aprobar se estipuló al nivel recomendado por el panel (*Panel Recommendation*). En general, este proceso gradual quiere decir que para 2004, los estudiantes deben de contestar correctamente de una a tres preguntas menos que en el 2005 (*to correctly answer one to three fewer questions*).

- * Hay un año de retraso en la introducción gradual para el TAKS de egreso del 11° grado. Esto es debido a que los exámenes del 10° grado han sido diseñados para predecir el progreso en los exámenes del 11° grado. Por lo tanto, los estándares estipulados para

cuando los estudiantes toman el TAKS de 10° grado deben de ser extendidos al 11° grado para que en ambos años estos estudiantes estén obligados a cumplir con los mismos estándares para aprobar (*passing Standard*). El “Cumplió con el estándar TAKS” (*TAKS Met Standard*) para el examen de egreso del 2005 es de 1 SEM bajo la recomendación del panel y para el 2006 deben de estar al nivel de recomendación del panel.

Note que con el propósito de facilitar comparación año con año, el desempeño en el TAKS del año anterior (2004) ha sido recomputado al nivel de recomendación del panel para los grados de 3° a 10° y 1 SEM bajo la recomendación del panel para el 11° grado.

Si desea una lista completa de estándares para cada nivel, por grado y por materia, vea el Apéndice F. Vea también *TAKS*.

TAKS/SDAA II PARTICIPATION - Participación en el TAKS/SDAA II.(*evaluación estudiantil alternativa desarrollada por el estado*)- Cualquier estudiante inscrito en una escuela pública del estado de Texas del 3° al 11° grado deben ser otorgados la oportunidad de tomar el TAKS (*Examen para el Asesoramiento de Conocimiento y Aptitudes del Estado de Texas*) y el SDAA II (*State-Developed Alternative Assessment II*) mencionado anteriormente. Aún cuando la intención es de examinar a todos los estudiantes en estos grados, hay circunstancias en las cuales ciertos estudiantes no son examinados. Las razones para hacer estas exclusiones son las siguientes:

- estudiantes que pueden haber tomado el examen pero son excluidos por que no estaban inscritos en ese distrito el último viernes del previo octubre (Subgrupo de Movilidad)(*Mobile subset*)
- estudiantes que pueden haber estado ausentes cada vez que se administró el examen
- estudiantes que pueden haber recibido una exención de su Comité ARD (Admisión, Evaluación y Despedida—*Admission, Review, and Dismissal (ARD)*) para cada prueba
- estudiantes pueden ser exentos por competencia limitada en inglés (*Limited English Proficient (LEP)*) para cada prueba y tomar nada más el RPTE y exámenes locales.
- estudiantes pueden no haber tomado el examen debido a que se enfermaron o debido a otras irregularidades en el transcurso de la administración del examen.

Los porcentajes están basados en el *total de estudiantes* inscritos cuando los exámenes se llevan a cabo. Los distritos deben de entregar un documento respondido (*answer document*) para el TAAS o el SDAA II por cada estudiante inscrito del 3° al 11° grado. Los estudiantes quienes toman pruebas de distintas materias (*subject tests*) de distintos tipos de asesoramientos (por ejemplo el TAKS de matemáticas y el SDAA II de lectura) tienen múltiples documentos respondidos. La metodología para crear la tasa de Participación del TAKS/SDAA II evita, lo más posible, la duplicación en el número de estudiantes debidos a la entrega de múltiples documentos respondidos. El apéndice E provee una descripción para cada componente de la participación en el TAKS/SDAA II. (*Fuente: División de Evaluación de Estudiantes*)

TAKS PASSING STANDARD - Estándar para aprobar el TAKS.- Vea *TAKS Panel Recommendation* (TAKS Recomendación del panel).

TAKS PROGRESS MEASURE – Medida del Progreso en el TAKS (*exclusivo para nivel de escuela y desempeño de operador charter AEA (sistema de responsabilidad para clasificar educación alternativa), AEA Campus and Charter Operator Performance only*).- Esto significa que para determinar las clasificaciones bajo procedimientos del sistema de educación alternativa (AEA). La medida del progreso del TAKS está basado en los exámenes tomados (*tests taken*). Ésta añade los resultados de los grados del 3° al 11° por todas las materias para proveer una medida singular. Se ha calculado de esta manera:

$$\frac{\text{número de exámenes del TAKS (tests taken) o que tienen un TGI } \geq 0 \text{ y}}{\text{número de re-examinados (retests) en el TAKS de egreso que cumplen con el estándar}}$$
$$\frac{\text{número de examinados en el TAKS (tests taken) y}}{\text{número re-examinados (retests) del TAKS de egreso que cumplen con el estándar}}$$

Esta medida solamente se reporta para el sistema AEIS alternativo, escuelas AEA y operadores charter AEA.

- *AEA Campus*. Escuela AEA.- En los reportes para escuelas registradas bajo educación alternativa, el valor bajo la columna del grupo de escuelas (*Campus Group*) es un guión (–); el valor bajo la columna del distrito (*District*) es un asterisco (*) a menos que sea administrada por un operador charter AEA y la columna del estado (*State*) muestra solamente las sumas agregadas de las escuelas AEA.
- *AEA Charter Operator*. Operadores Charter AEA.- en los reportes ara los Operadores Charter AEA, el valor bajo la columna del Estado y la Región (*State, Region*) muestran solamente las agregaciones (*aggregates*) de las escuelas AEA.

Para más información sobre esta medida, vea el Capítulo 11 del manual de responsabilidad educativa (*2005 Accountability Manual*).

TASP - TASP (Programa de Capacitación Académica de Texas).- El TASP, es ahora conocido come el THEA (*Texas Higher Education Assessment*) Asesoramiento de Estudios Superiores de Texas. Este es un examen que analiza la competencia en las áreas de lectura, composición (redacción) y matemáticas. Hasta el 2003, este examen fue requerido para todas las personas que ingresaron por primera vez a las universidades u otras instituciones públicas de educación superior del Estado de Texas. El TASP fue administrado por la mesa directiva de coordinación educativa universitaria (*THECB Texas Higher Education Coordinating Board*). Vea también *TAAS/TASP Equivalency* (Equivalencia TAAS/TASP).

TEACHERS BY ETHNICITY AND GENDER - Clasificación de Maestros por Etnia y Sexo.- Este es el número de maestros que trabajan tiempo completo (FTE) clasificados de acuerdo a sus correspondientes grupos étnicos principales y su sexo. Esta porcentaje se deriva del total de maestros quienes trabajan tiempo completo. (*Fuente: PEIMS, octubre de 2004*)

TEACHERS BY HIGHEST DEGREE HELD - Clasificación de Maestros por su Diploma Académico más Alto (de la sección Perfil del Distrito).- Esta es la distribución de los diplomas académicos de los maestros en el distrito e incluye a los maestros que trabajan tiempo completo (FTE) e indica tanto a los que no tienen título universitario, así como a los que han obtenido una licenciatura, maestría o doctorado y se expresa como porcentaje del total de maestros que trabajan tiempo completo. (*Fuente: PEIMS, octubre de 2004*)

TEACHERS BY PROGRAM (population served) - Clasificación de Maestros por Programa

(población a la que proveen servicios).- Es el número de los maestro/as que trabajan tiempo completo categorizados por el tipo de población estudiantil a la cual prestan sus servicios: regulares, especiales, compensatorios, de planeación profesional y tecnológica, bilingües/ESL, alumnos dotados y talentosos, así como varias otras poblaciones o grupos misceláneos. Para aquellos maestros que prestan sus servicios a poblaciones compuestas de varios tipos, los valores por maestro/a FTE son asignados para cada tipo de población. Los porcentajes se expresan como el número total de maestros que trabajan tiempo completo. (Fuente: PEIMS, octubre de 2004)

TEACHERS BY YEARS OF EXPERIENCE - Clasificación de Maestros por Años de Experiencia

(de la sección Perfil del Distrito).- Es el número de maestros FTE por años de experiencia profesional. La experiencia considerada en estas categorías es la experiencia total del maestro y no su experiencia en el distrito o escuela en cuestión. El número de maestros dentro de cada margen de años de experiencia se expresa como porcentaje del número total de maestros que trabajan el equivalente a tiempo completo. Un maestro que apenas empieza se considera que tiene cero años de experiencia. (Fuente: PEIMS, octubre de 2004)

TEXAS GROWTH INDEX (TGI): Índice de Crecimiento de Texas (TGI).- La tasa del TGI es un

cálculo del progreso académico de un estudiante en el TAKS en el transcurso de dos años consecutivos (en grados consecutivos). Esta tasa se usa para calcular mejoramiento comparable (*Comparable Improvement*) en lectura/ELA y matemáticas para el reconocimiento dorado (*Gold Performance Acknowledgments*) para el sistema de responsabilidad educativa estatal y para calcular el índice de progreso en el TAKS (*TAKS Progress Indicator*) bajo los procedimientos del sistema de responsabilidad para la educación alternativa. El promedio del TGI es también una de las medidas reportadas para los estudiantes que reprobaron el TAKS el año previo (*prior year TAKS failers*).

Un TGI con un valor de cero quiere decir que el cambio promedio de año-a-año (*scale score*) es igual al promedio de cambios pronosticado y calculado en los años base (para comparación) del 2003 al 2004. Un TGI positivo quiere decir que el grupo demostró crecimiento que es mayor de lo que se pronosticó para ese grupo. Un TGI negativo indica que el grupo creció menos de lo que se ha pronosticado.

Para una explicación más detallada de cómo se determina y se usa el TGI, vea el Apéndice E del manual de responsabilidad educativa (*2005 Accountability Manual*) en www.tea.state.tx.us/perfreport/account/2005/manual/index.html.

TEXAS SUCCESS INITIATIVE (TSI)-HIGHER EDUCATION READINESS COMPONENT –Iniciativa

de Éxito para Texas–Componente de la Preparación para la Educación Superior.- Esta iniciativa (*The Texas Success Initiative (TSI)*) es un programa a diseñado para mejorar los logros de los estudiantes en el ámbito universitario. Empezó en el 2003, después de que la 77^a Legislatura (*77th Legislature*) reemplazó el TASP o Programa de Capacitación Académica de Texas (*Texas Academic Skill Program*) con la iniciativa del TSI.

La iniciativa TSI requiere que los estudiantes sean evaluados en sus habilidades en lectura, composición y matemáticas antes de inscribirse en una universidad o un colegio y así aconsejarlos basándose en los resultados de este asesoramiento. A diferencia del uso del TASP o el uso del THEA en el TSI es que para el TSI cada institución determina que es lo

que se debe hacer con los estudiantes que no lo pasan—tanto una o más de los componentes de este examen. Es decir, las instituciones tienen la flexibilidad de determinar el mejor camino académico para cada estudiante para estar preparado para la universidad y demostrar que en verdad están listos para tomar cursos universitarios. Los colegios y universidades tienen la capacidad de decidir el número de exámenes necesarios para determinar si el estudiante está listo para el ámbito universitario.

Un estudiante puede estar exento de tomar el o los exámenes para el TSI si ya tienen calificaciones lo suficientemente altas en el TAKS de egreso para matemáticas y Artes ELA/Letras de la Lengua Inglesa, establecidas por la mesa directiva de coordinación educativa universitaria THECB (*the Texas Higher Education Coordinating Board*). Las calificaciones son consideradas con una escala de 2200 (*scale scores of 2200*) en el TAKS de matemáticas y de 3 para Artes de la Lengua Inglesa (*English language arts*) con un grado de 3 en redacción (*writing*). Comenzando con el 2006, los resultados del TSI (*TSI – Higher Education Readiness Component*) va a ser evaluada por medio de su promedio (*GPA—grade point average*) en el sistema estatal de responsabilidad. Este índice reemplazará el reconocimiento que utiliza la equivalencia entre el TAAS y el TASP (*TAAS/TASP Equivalency Acknowledgment*).

TOTAL EXPENDITURES BY OBJECT (2003-2004)- Gasto Total por Categoría de Objeto (2003-2004) (*exclusivo de la sección Perfil del Distrito*).- Los gastos actuales totales se agrupan en gastos operativos (de funcionamiento) y no los que no están relacionados con el funcionamiento y son reportados por objeto. Los valores en la columna ‘Por Estudiante’ (*Per Student*) muestra los gastos actuales por categoría de objeto divididas por el número total de estudiantes inscritos (*in membership*) en el año escolar 2003-04. Note que el número presentado no es la cantidad que actualmente se gastó por cada estudiante, sino que es el promedio del total por estudiante (*per-student average of the total*).

Las categorías (*object code*) operativas aparecen en paréntesis:

- Costos de Nómina (*Payroll Costs*) incluyen los salarios netos o gastos de nómina o beneficios de los asalariados (6100).
- Otros Gastos de Funcionamiento (*Other Operating Costs*) incluye servicios proporcionados (*Professional and Contracted Services*) a los distritos escolares por firmas, individuos u otras organizaciones; gastos de abastos y materiales (*Supplies and Materials*) incluyendo combustible para vehículos, otros materiales de lectura (excluyendo el costo de los textos educativos de gobierno) y abastos para alimentación; y otros gastos necesarios para el funcionamiento del distrito (6200-6400).
- Pago de la deuda (*debt payment*) son todos los gastos relacionados con servicios de deudas incluyendo el retiro de deuda y del bono afianzado (*bond principal*) y todos los gastos en intereses (6500); y
- Desembolso de Capital (*Capital Outlay*) se refiere a la adquisición/construcción de instalaciones, como adquisición de terrenos, equipo y edificios (6600).

Note que estos gastos son reportados como *gastos actuales* y no como *presupuestados*. Por tanto, la información es la correspondiente al año anterior (2003-04). Vea el Apéndice B. (*Fuente: PEIMS, marzo de 2005*)

TOTAL OPERATING EXPENDITURES BY FUNCTION (2003-04) - Gasto Total de Funcionamiento

Clasificados por Función (2003-04) (exclusivo del Perfil del Distrito).- Los gastos actuales totales han sido agrupados por función (*by function of expense*). Costos *actuales* totales para el mantenimiento y gastos operativos según el tipo de función se expresan como el porcentaje del presupuesto para el funcionamiento del plantel escolar. Los valores en la columna ‘Por Estudiante’ (*Per Student*) muestra los gastos actuales por categoría por función divididas por el número total de estudiantes inscritos (*in membership*) en el año escolar 2003-04. Los gastos por estudiante (*per-student expenditures*) son reportados para el total de gastos por su fuente por varias categorías de agrupaciones de funcionamiento (*various groupings of operating categories*). Note que el número presentado no es la cantidad que actualmente se gastó por cada estudiante, sino que es el promedio del total por estudiante (*per-student average of the total*).

Cuando se comparan los promedios para los gastos a nivel del plantel escolar note que los promedios a nivel del estado y distrito incluyen todo tipo de planteles escolares. Por ejemplo, los gastos por un estudiante de preparatoria puede no ser comparable a otros promedios por que el valor del estado incluye primarias y secundarias, las cuales típicamente tienen menos gastos por estudiante que las preparatorias. Otras variables que pueden afectar comparaciones son las del nivel de experiencia de los maestros y administradores, los tipos de programas de instrucción ofrecidos y las características de los estudiantes.

Ciertas escuelas charter usan la función “00” para reportar su información de gastos. Esta cantidad se incluye en sus gastos totales operativos o de funcionamiento. Para estas escuelas charter la suma de funciones individuales (enlistadas a continuación) no se añaden a la cantidad total ya que la función “00” no es un artículo expresado con una cifra (*line item amount*).

Las categorías de las funciones (*function codes*) aparecen en paréntesis.

- *Instruction – Instrucción.*- se refiere a los gastos presupuestarios para todas las actividades directamente relacionadas con la educación entre estudiantes y profesore/as, incluyendo la enseñanza mediante computadoras (11); y gastos para proveer recursos a los programas de Educación Alternativa Correccional Juvenil de Justicia (*Juvenile Justice Alternative Education Programs*) (95).
- *Instructional Related Services – Servicios Relacionadas con la Instrucción.*- se refiere a gastos para materiales y recursos educativos y de medios de comunicación (*media*), como centros de recursos y bibliotecas (12); y para el desarrollo del currículo académico y de preparación para el personal de instrucción (*instructional staff development*) (13).
- *Instructional Leadership - Liderazgo Administrativo Educativo.*- se refiere a los gastos presupuestarios para la administración, superación, dirección y liderazgo para mejorar la capacidad del personal que provee servicios de enseñanza (21).
- *School Leadership - Liderazgo Escolar.*- se refiere a los gastos presupuestarios para la dirección y administración de una escuela (23).
- *Support Services - Student – Servicios de apoyo - estudiantes.*- incluye gastos relacionados con la el consejo y orientación psicológica (31), servicios sociales (32) y servicios de salubridad (33);

- *Student Transportation – Servicios de transporte para estudiantes.*- incluye ida y vuelta a la escuela (34).
- *Food Services – Servicios de alimentación.*- incluyen servicios para operaciones, el costo de los alimentos y laborales (35),
- *Co-curricular/Extracurricular Activities – Actividades curriculares y extracurriculares.*- incluye actividades patrocinadas por la escuela durante o al final del día escolar las cuales no son esenciales para brindar servicios de instrucción (*instructional services*) (36);
- *Central Administration – Administración central.*- éstos son para administrar o gobernar al distrito escolar como una entidad total (41); costos asociados con la compra o venta de créditos de asistencia (*attendance*) ya sean del estado o del (los) distrito(s) escolar(es) (92); y solamente para las escuelas “Charter” gastos relacionados con actividades para levantar fondos (*fund raise*) (81).
- *Plant Maintenance and Operations – Servicios de operación y mantenimiento de las instalaciones.*- se refiere a gastos para mantener la planta y el plantel y áreas circundantes en buenas y efectivas condiciones (51);
- *Security and Monitoring Services – Servicios de vigilancia.*- incluye gastos para mantener el ámbito de los estudiantes y del personal seguros (52).
- *Data Processing Services – Procesamiento de datos y de bancos informáticos.*- incluyen gastos ya sean contratados o empleados (*in-house or contracted*) (53).
- *Other Campus Costs – Otros gastos del plantel escolar (Solo para el Perfil de la Escuela).*- éste combina las funciones 35, 36, 51, 52, 53 mencionadas con anterioridad.

Note que estos gastos son reportados como *gastos actuales* y no como *presupuestados*. Por tanto, la información es la correspondiente al año anterior (2003-03). (*Fuente: PEIMS, marzo de 2005*)

TOTAL OPERATING EXPENDITURES BY PROGRAM (2003-04) - Gastos Totales para

Operaciones por Programa Educativo (2003-04).- Los gastos actuales totales han sido agrupados por program (*program of expense*). Costos *actuales* totales se agrupan según el tipo de program y se expresan como el porcentaje del gasto actual para el funcionamiento (*actual total operating expenditures*) . Los valores en la columna ‘Por Estudiante’ (*Per Student*) muestra los gastos actuales por categoría de programas divididas por varios grupos de gastos (*various groupings of operating categories*). Note que el número presentado no es la cantidad que actualmente se gastó por cada estudiante, sino que es el promedio del total por estudiante (*per-student average of the total*).

Las categorías de los programas (*program codes*) aparecen en paréntesis.

- *Regular – Educación regular.*- se refiere al costo para la provision de servicios básicos para la educación/instrucción de los estudiantes NO registrados bajo educación especial (11).
- *Gifted & Talented Education – Programas para alumnos dotados y talentosos.*- se refiere al costo de asesorar estudiantes como colocación en el programa y servicios de instrucción que van más allá del programa básico educativo diseñado para satisfacer las necesidades de estudiantes dotados en estos programas (21).

- *Career & Technology Education – Programas educativos de planeación profesional y tecnología* .- se refiere al costo de evaluar, colocar y proveer servicios educativos y/ u otros para preparar estudiantes para ganarse un empleo (*gainful employment*), entrenamiento técnico avanzado (*advanced technical training*) o a mantener un hogar (*homemaking*). Esto puede incluir actividades de aprendizaje o entrenamiento para un trabajo (22).
- *Special Education – Programas de educación especial*.- se refiere a los servicios para estudiantes incapacitados y al costo incurrido al evaluar, colocar y proveer servicios educativos y/ u otros para estudiantes quienes tienen un plan individual IEP (*Individual Educational Plans (IEP)*) aprobado por el Comité ARD (*Admission, Review and Dismissal*). Estos planes están basados en el nivel de habilidad y/o las necesidades educativas de los estudiantes (23).
- *Accelerated Education – Programas educativos acelerados*.- se refiere al costo de usar estrategias instructivas de acuerdo con los planes para el mejoramiento de la escuela o el distrito escolar (*campus/district improvement plans*) para proveer servicios adicionales a aquellos asignados para servicios de instrucción básicos, por tanto incrementando la cantidad y la calidad de tiempo para instruir (*instructional time*) para estudiantes a riesgo de dejar sus estudios (*at-risk of dropping out*) y los costos incurridos al proveer servicios para apoyar escuelas (*schoolwide campuses*), Título I, Parte A, con un mínimo de 40% de estudiantes con desventajas educativas. (24, 30).
- *Bilingual/ESL Education – Programas educativos bilingües y ESL (inglés como lenguaje secundario)*.- se refiere al costo evaluar, colocar y proveer servicios educativos y/ u otros para hacer que estudiantes sean competentes en el inglés, para que sean letrados e instruidos en éste como lengua primaria, en la redacción en inglés y como lengua académica relacionada con los cursos mandados (25).
- *Other – Otros*.- se refiere al costo incurrido al proveer servicios a estudiantes separados de las aulas regulares y mandados al programa de educación alternativa ya sea disciplinario o no (26-29).
- *Athletics/Related Activities (District Profile only) - Atletismo o actividades deportivas (exclusivo del Perfil del Distrito)*.- se refiere al costo incurrido al proveer servicios para la participación de estudiantes en actividades para competencias atléticas, incluyendo costos de servicios de entrenador (*coaching*) y también para patrocinadores del equipo, para apoyo del equipo escolar (*drill team*), porristas (*cheerleaders, pep squad*) o cualquier otra actividad organizada para apoyar el atletismo escolar excepto la banda de la escuela (91).

Note que estos gastos han sido reportados como actuales y no *presupuestados*. Por tanto, la información es del año previo (2003-04). También vea el *Apéndice B*. (Fuente: PEIMS, marzo de 2004).

TOTAL REVENUES BY SOURCE (2003-04) Ingreso total por Fuente (2003-2004) (*exclusivo del Perfil del Distrito*).- Los ingresos totales actuales se agrupan por categorías de fuente de ingreso. Los ingresos actuales para las categorías de grupos de objetos (*groups of object categories*) se expresan como un porcentaje del ingreso total. Los valores en la columna ‘Por Estudiante’ (*Per Student*) muestra el total de ingresos divididos por el número total de estudiantes inscritos en el año escolar 2003-04. Los ingresos por estudiante (*per-student revenues*) son reportados para el total de ingresos por su fuente por varias categorías de agrupaciones de ingreso (*various groupings of revenue categories*). Note que el número

presentado no es la cantidad que actualmente se percibe por cada estudiante, sino que es el promedio del total por estudiante (*per-student average of the total*).

Las cantidades reportadas como ingreso en cualquiera de estas categorías son las cantidades que fueron reportadas por distritos para los fondos generales y el total de fondos (*general fund and all funds*). Los códigos para los objetos aparecen en paréntesis.

- *Local Tax - Impuesto Local.* - Se refiere al ingreso del distrito procedente de impuestos ad-valorem sobre la propiedad real y personal (categoría de objetivo 5710-5719 menos las funciones de gastos 91 & 96);
- *Other Local and Intermediate - Otros Ingresos Locales e Intermediarios.*- Se refiere al ingreso por servicios a otros distritos, colegiatura y tarifas cobradas a estudiantes, subvenciones del estado, ingreso de actividades relacionadas con el programa académico co-curriculares e iniciativas comerciales, cualquier otra fuente local, subvenciones de fuentes intermedias (municipio—*county*) y otras fuentes de ingresos locales (categorías de objetivo 5720- 5769).
- *State - Estatal.*- Se refiere a las prestaciones per capita y de programas de fundaciones, el ingreso procedente de otros programas fundados por el estado y de otros organismos y agencias gubernamentales estatales. Esta clasificación estatal incluye el objeto fiscal de los fondos para el retiro de los maestros (*Teacher Retirement System Benefits*) pagados por el Estado de Texas para los empleados del distrito. (categoría de objetivo, serie 5800); y
- *Federal - Federal.*- Se refiere al ingreso recibido directamente del gobierno federal o distribuido por TEA u otros organismos gubernamentales estatales como entidades para la educación y planeación profesional o tecnológica (*career and technology education*), programas para niños con desventajas educativas (Ley de Consolidación y Mejoramiento Educativo y Ley de Educación Primaria y Secundaria— (*Education Consolidation and Improvement Act, and Elementary and Secondary Education Act*), y programas de servicio de comida y otros programas federales (categoría de objetivo, serie 5900).

Note que en el 2005 esta tasa es reportada como ingreso actual y por tanto la información es del año anterior (2003-2004). Vea el Apéndice B. (*Fuente: PEIMS, marzo de 2005*)

TOTAL STAFF - Número Total de Personal Escolar (*de la sección Perfil del Distrito*).- Es el número de total de personal que incluye personal profesional, (maestro/as, personal profesional suplementario, administradores), personal de asistencia educativa, y (en el reporte del distrito) el personal auxiliar del distrito. El total bajo 'minorías étnicas' (*minority staff*) se calcula sumando todos los grupos del personal empleado tiempo completo FTE que no son de origen anglo-europeo (afro-americano, hispano, asiático, población originaria de las islas del pacífico, e indio nativo americano). Este conteo del personal FTE se expresa como porcentaje del número total de personal FTE. (*Fuente: PEIMS, octubre de 2004*)

TOTAL STUDENTS - Número Total de Estudiantes.- Este es el número total de estudiantes inscritos en escuelas públicas desde el 29 de octubre de 2004 en cualquier grado (pre-primaria al 12º grado). Membresía (*Membership*) es una cifra diferente al de inscripciones, por que no incluye a aquellos estudiantes los cuales obtienen servicios del distrito por menos de dos horas al día. Por ejemplo, el total de estudiantes (*Total Students*) excluye estudiantes quienes asisten a escuelas que no son públicas (*nonpublic school*) pero reciben ciertos servicios del

distrito escolar local como terapia verbal (*speech therapy*) por menos de dos horas al día de su distrito escolar local público. (*Fuente: PEIMS, octubre de 2004*)

TURNOVER RATE FOR TEACHERS - Índice de Pérdida o rotación de Maestros (*de la sección Perfil del Distrito*).- Muestra el número FTE de maestros que no estaban empleados por el distrito en el otoño de 2003-04 y que subsecuentemente NO estaban empleados en el otoño de 2004-05, dividido por el número total de maestros FTE en el otoño de 2003-04. Los números de seguro social (*social security*) se checan para verificar su estatus de empleo en el mismo distrito para el otoño de 2004-05. El personal que continúa empleado por el distrito aunque no está empleado como maestro se incluye en esta tasa de pérdida de maestros. (*Fuente: PEIMS, octubre de 2004, octubre de 2003*)

VALUE BY CATEGORY – VALOR POR CATEGORÍA.- Vea *Standardized Local Tax Base (Comptroller Valuation)* (Base Impositiva Local Estandarizada (Avalúo del Contralor)).



Explicación de la Sección de Progreso Académico 2004-05

Usted puede hallar definiciones y descripciones sobre la información reportada en el *Glosario del AEIS*.

El Sistema de Índices de Excelencia Académica (AEIS), reporta el progreso académico por medio de varios índices para las escuelas públicas de Texas. Solamente los reportes del distrito muestran todos los índices. El reporte de las calificaciones de su escuela muestra solamente los índices pertinentes y éste depende de los grados que su escuela ofrece.

Los índices para una preparatoria típica son: TAKS (Asesoramiento de Conocimiento y Aptitudes del Estado de Texas); RPTE (Exámenes de Aptitud de Lectura en Inglés); Tasa de Asistencia; Tasas de Finalización I; Tasas de Finalización II; Estatus del Estudiante; Cursos Avanzados; Programa Recomendado de Preparatoria; Equivalencia TAAS/TASP; Resultados AP/IB; Iniciativa de Éxito para Texas—Preparación para la Universidad; y Resultados del SAT/ACT.

Índices del año actual y previo son reportados si éstos están disponibles.

T E X A S E D U C A T I O N A G E N C Y Academic Excellence Indicator System 2004-05 Campus Performance

District Name: SAMPLE ISD
Campus Name: SAMPLE HIGH SCHOOL
Campus #: 555555444

Section I - Page 1
Total Students: 2,555
Grade Span: 09 - 12
School Type: Secondary

Indicator:	State	District	Campus Group	African American Campus	Hispanic	White	Native American	Asian/Pacific Is	Male	Female	Special Ed	Econ Disad	LEP
TAKS Met. 2005 Standard Grade II (Aprtll Administration)	88%	90%	86%	88%	83%	97%	*	> 99%	89%	91%	75%	82%	47%
Eng Lang Arts 2004	86%	84%	85%	81%	81%	90%	*	85%	76%	91%	63%	84%	62%
Mathematics 2005	84%	84%	78%	83%	76%	93%	*	> 99%	86%	83%	38%	83%	69%
2004	77%	71%	75%	51%	64%	93%	*	93%	75%	69%	50%	50%	69%
Science 2005	81%	81%	70%	67%	73%	96%	*	> 99%	83%	70%	60%	79%	60%
2004	77%	71%	73%	52%	64%	90%	*	> 99%	78%	65%	50%	82%	50%
Soc Studies 2005	95%	93%	93%	93%	88%	98%	*	> 99%	94%	92%	92%	94%	92%
2004	95%	92%	94%	84%	90%	95%	*	> 99%	94%	90%	78%	94%	90%
All Tests 2005	69%	71%	64%	59%	60%	88%	*	> 99%	71%	71%	40%	74%	56%
2004	64%	58%	59%	38%	48%	82%	*	79%	61%	56%	40%	82%	40%
TAKS Met. Standard (Sum of All Grades Tested) (Standard Accountability Indicator)													
Reading/ELA 2005	83%	78%	78%	71%	76%	90%	*	95%	77%	82%	51%	82%	51%
2004	80%	73%	76%	63%	70%	86%	*	87%	68%	79%	43%	79%	43%
Mathematics 2005	72%	66%	61%	48%	57%	82%	*	90%	66%	61%	44%	82%	44%
2004	67%	64%	55%	38%	48%	77%	*	90%	56%	55%	18%	77%	18%
Science 2005	66%	58%	62%	47%	58%	85%	*	91%	70%	61%	43%	53%	36%
2004	60%	50%	57%	37%	46%	81%	*	96%	63%	51%	26%	43%	23%
Soc Studies 2005	88%	85%	88%	83%	83%	96%	*	> 99%	89%	88%	76%	82%	65%
2004	85%	80%	84%	76%	80%	93%	*	96%	87%	81%	69%	76%	52%
All Tests 2005	62%	55%	51%	34%	43%	75%	*	83%	53%	51%	27%	39%	8%
2004	58%	52%	44%	29%	36%	68%	*	73%	46%	45%	14%	39%	8%
SDAA II Examinations (Sum of Grades 3-10) (Met ARD Expectations (Standard Accountability & AEA Indicator) 2005	79%	95%	72%	98%	96%	> 99%	*	*	98%	98%	98%	*	98%
Met ARD Expectations													
Reading/ELA 2005	82%	96%	81%	98%	96%	> 99%	*	*	97%	> 99%	98%	*	98%
Mathematics 2005	80%	87%	72%	98%	96%	> 99%	*	*	96%	96%	98%	*	98%
Writing 2005	65%	80%	66%	83%	83%	94%	*	*	96%	97%	97%	*	97%
All Tests 2005	68%	91%	48%	97%	94%	> 99%	*	*	96%	97%	97%	*	97%
RPTE Change - Sum of 3-12													
Scored 'Beginning' in 2004													
Beginning 2005	38.2%	58.9%	47.5%	38.5%	41.7%	50.0%	-	*	28.6%	50.0%	*	41.7%	38.2%
2004	32.7%	29.1%	28.5%	46.2%	50.0%	57.1%	-	*	57.1%	33.2%	*	50.0%	46.2%
Advanced 2005	14.6%	10.6%	13.5%	8.3%	8.3%	14.3%	-	*	14.3%	16.7%	*	8.3%	15.4%
2004	4.5%	1.5%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	-	*	0.0%	0.0%	*	0.0%	0.0%
Scored 'Intermediate' in 2004													
Beginning 2005	8.9%	4.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	-	-	*	*	*	0.0%	0.0%
2004	8.9%	4.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	-	-	*	*	*	0.0%	0.0%
Advanced 2005	30.0%	27.7%	33.3%	25.0%	25.0%	33.2%	-	-	*	*	*	25.0%	25.0%
2004	31.0%	38.2%	55.6%	75.0%	75.0%	81.1%	-	-	*	*	*	75.0%	75.0%
Advanced High 2005	19.2%	30.1%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	-	-	*	*	*	0.0%	0.0%
Scored 'Advanced' in 2004													
Beginning 2005	1.5%	1.1%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	-	-	0.0%	0.0%	*	0.0%	0.0%
2004	1.5%	5.5%	0.0%	4.8%	4.8%	18.2%	-	-	4.8%	18.2%	*	0.0%	0.0%
Advanced 2005	46.8%	45.4%	61.7%	59.4%	59.4%	72.7%	-	-	52.4%	72.7%	*	18.2%	18.2%
2004	42.9%	48.1%	31.2%	31.3%	31.3%	42.9%	-	-	42.9%	42.9%	*	0.0%	0.0%
Attendance Rate													
2003-04	95.7%	94.9%	94.6%	93.4%	92.6%	94.3%	*	97.2%	93.3%	93.5%	*	0.0%	0.0%
2002-03	95.6%	94.7%	94.5%	92.9%	92.5%	94.2%	*	96.6%	92.8%	93.0%	*	0.0%	0.0%
Annual Dropout Rate (Gr 7-12) (AEA Indicator) 2003-04	0.9%	1.2%	0.7%	1.6%	2.4%	1.4%	0.0%	0.0%	2.0%	1.2%	1.5%	1.7%	4.2%
2002-03	0.9%	1.2%	*	1.7%	1.8%	1.0%	25.0%	2.9%	1.7%	1.8%	1.5%	1.7%	4.2%
Advanced Courses/Dual Enrollment Completion 2003-04	19.9%	15.5%	14.5%	15.8%	12.0%	26.4%	*	41.7%	13.5%	17.9%	2.3%	7.9%	8.8%
2002-03	19.7%	14.4%	16.1%	14.6%	10.5%	23.7%	*	38.1%	12.9%	16.2%	1.8%	7.4%	7.8%

Para el TAKS/SDAA II un asterisco (*) indica que menos de 5 estudiantes estaban bajo esta clasificación, incluyendo cuando hay 0 estudiantes.

Para el resto de los índices, un asterisco (*) indica que menos de 5 estudiantes estaban bajo esta clasificación, excluyendo cuando hay 0 estudiantes.

Para los índices no-TAKS y no-SDAA II, guión (-) indica que no hay estudiantes bajo esta clasificación.

Indíces Continuos

Explicación de la Sección de Progreso Académico 2004-05 (continuación)

n/a - indica que los valores en esta categoría no están disponibles este año o no son aplicables.

> 99% - este representa cifras equivalentes a 100% o cerca de 100%. En casos en que el progreso es de 0% o cerca de este número, la cifra se representa como <1%

Un signo de interrogación (?) indica que la cifra reportada es estadísticamente improbable o que ha sido reportada fuera de un rango de valores razonables.

Para el 2004-2005, "a riesgo" (At-risk) ha sido incluido como un grupo de estudiantes en los reportes a nivel del distrito, región y estado.

Completión/Student Status Rate (Gr 9-12)	84.6%	79.9%	88.4%	79.9%	86.6%	70.7%	80.2%	100.0%	77.1%	82.7%	77.5%	75.3%	27.8%
Class of 2004	84.6%	79.9%	88.4%	79.9%	86.6%	70.7%	80.2%	100.0%	77.1%	82.7%	77.5%	75.3%	27.8%
Graduated	4.2%	4.9%	4.0%	4.9%	0.5%	3.8%	8.9%	0.0%	1.3%	4.6%	1.3%	3.5%	0.0%
Received GED	4.3%	9.4%	4.0%	5.8%	7.7%	13.8%	8.3%	0.0%	16.3%	7.2%	16.3%	12.4%	44.0%
Continued HS	3.9%	5.8%	2.5%	2.5%	5.2%	9.8%	3.6%	0.0%	5.0%	5.5%	5.0%	7.9%	27.8%
Dropped Out (4-yr)	3.9%	5.8%	2.5%	2.5%	5.2%	9.8%	3.6%	0.0%	5.0%	5.5%	5.0%	7.9%	27.8%
Class of 2003	84.3%	77.9%	88.3%	78.0%	81.9%	70.6%	81.8%	83.3%	71.1%	85.8%	64.9%	73.4%	33.3%
Graduated	3.2%	4.1%	3.0%	4.1%	2.6%	4.5%	5.9%	0.0%	6.2%	1.8%	2.6%	3.8%	6.7%
Received GED	7.9%	12.8%	3.2%	12.8%	12.4%	17.4%	8.2%	5.6%	17.9%	6.9%	26.0%	16.7%	33.3%
Continued HS	4.5%	5.1%	4.0%	5.2%	3.1%	7.5%	4.1%	11.1%	4.9%	5.5%	6.5%	6.1%	26.7%
Dropped Out (4-yr)	4.5%	5.1%	4.0%	5.2%	3.1%	7.5%	4.1%	11.1%	4.9%	5.5%	6.5%	6.1%	26.7%
Completión Rate II (w/GED) (Standard Accountability & AEA Indicator)	96.1%	94.2%	97.5%	94.2%	94.8%	90.2%	96.4%	100.0%	93.9%	94.5%	95.0%	92.1%	72.2%
Class of 2004	96.1%	94.2%	97.5%	94.2%	94.8%	90.2%	96.4%	100.0%	93.9%	94.5%	95.0%	92.1%	72.2%
Class of 2003	95.5%	94.9%	96.1%	94.8%	96.9%	92.5%	95.9%	88.9%	95.1%	94.5%	93.5%	93.9%	73.3%
Completión Rate I (w/o GED)	91.9%	89.3%	92.5%	89.3%	94.3%	86.4%	86.5%	100.0%	88.7%	89.9%	93.8%	87.6%	72.2%
Class of 2004	92.2%	90.8%	92.5%	89.3%	94.3%	88.1%	90.0%	88.9%	89.0%	92.7%	90.9%	90.1%	66.7%
Class of 2003	90.8%	89.3%	92.5%	89.3%	94.3%	88.1%	90.0%	88.9%	89.0%	92.7%	90.9%	90.1%	66.7%
RFSP/DAP Graduates	68.4%	65.6%	63.9%	65.6%	58.2%	61.0%	75.9%	78.6%	57.3%	74.2%	11.4%	52.8%	28.6%
Class of 2004	68.4%	65.6%	63.9%	65.6%	58.2%	61.0%	75.9%	78.6%	57.3%	74.2%	11.4%	52.8%	28.6%
Class of 2003	63.7%	56.3%	61.0%	56.4%	47.8%	51.2%	69.5%	83.3%	47.8%	64.1%	3.8%	46.8%	50.0%
AP/IB Results	17.4%	16.6%	14.1%	16.7%	5.8%	9.0%	29.0%	59.3%	16.1%	17.2%	n/a	n/a	n/a
Tested	16.1%	8.4%	9.1%	8.4%	1.1%	5.2%	16.5%	36.0%	7.4%	9.3%	n/a	n/a	n/a
Examined >= Criterion	53.9%	57.4%	38.0%	57.4%	26.7%	69.0%	58.5%	62.5%	65.7%	51.1%	n/a	n/a	n/a
Class of 2004	56.0%	60.5%	32.9%	60.5%	26.7%	56.3%	58.3%	88.9%	72.7%	51.2%	n/a	n/a	n/a
Class of 2003	56.0%	60.5%	32.9%	60.5%	26.7%	56.3%	58.3%	88.9%	72.7%	51.2%	n/a	n/a	n/a
Scores >= Criterion	49.3%	50.7%	32.8%	50.7%	18.5%	50.0%	52.9%	67.7%	57.6%	45.0%	n/a	n/a	n/a
Class of 2004	51.4%	50.6%	28.0%	50.6%	11.1%	53.9%	52.6%	54.2%	57.5%	44.6%	n/a	n/a	n/a
Class of 2003	51.4%	50.6%	28.0%	50.6%	11.1%	53.9%	52.6%	54.2%	57.5%	44.6%	n/a	n/a	n/a
TAAS/TASP Equivalency	77.3%	75.3%	74.5%	75.3%	61.1%	67.7%	92.3%	78.6%	68.6%	81.0%	*	65.5%	42.9%
Class of 2004	77.3%	75.3%	74.5%	75.3%	61.1%	67.7%	92.3%	78.6%	68.6%	81.0%	*	65.5%	42.9%
Class of 2003	71.1%	62.9%	68.6%	62.9%	50.6%	54.2%	85.4%	85.4%	58.4%	67.1%	13.0%	48.0%	14.8%
Texas Success Initiative (TSI) - Higher Education Readiness Component	39%	32%	33%	32%	24%	24%	43%	70%	24%	40%	*	24%	7%
Class of 2004	29%	28%	28%	28%	18%	21%	41%	38%	25%	30%	5%	19%	*
Class of 2003	29%	28%	28%	28%	18%	21%	41%	38%	25%	30%	5%	19%	*
Eng Lang Arts 2005	48%	50%	43%	50%	27%	40%	73%	> 99%	54%	47%	8%	38%	13%
2004	43%	40%	41%	41%	16%	26%	70%	79%	47%	35%	6%	22%	21%
Mathematics 2004	43%	40%	41%	41%	16%	26%	70%	79%	47%	35%	6%	22%	21%
SAT/ACT Results	61.9%	47.5%	57.9%	47.5%	56.1%	20.9%	51.6%	100.0%	47.4%	47.6%	n/a	n/a	n/a
Class of 2004	62.4%	46.0%	58.1%	46.1%	46.4%	26.1%	55.3%	77.8%	45.3%	46.3%	n/a	n/a	n/a
Class of 2003	27.0%	27.1%	19.5%	27.1%	6.4%	19.4%	40.4%	46.2%	26.4%	27.7%	n/a	n/a	n/a
At/Above Criterion	27.0%	27.1%	19.5%	27.1%	6.4%	19.4%	40.4%	46.2%	26.4%	27.7%	n/a	n/a	n/a
Class of 2004	27.0%	27.1%	19.5%	27.1%	6.4%	19.4%	40.4%	46.2%	26.4%	27.7%	n/a	n/a	n/a
Class of 2003	25.5%	25.5%	20.3%	25.5%	2.8%	31.7%	44.9%	38.6%	29.9%	22.0%	n/a	n/a	n/a
Mean SAT Score	987	970	962	970	787	982	1063	1045	963	976	n/a	n/a	n/a
Class of 2004	989	958	980	958	774	1005	1065	1047	978	943	n/a	n/a	n/a
Class of 2003	20.1	18.0	19.6	18.0	15.5	18.0	21.6	21.0	17.5	18.6	n/a	n/a	n/a
Mean ACT Score	19.9	17.1	19.5	17.1	15.4	17.6	19.4	21.0	16.6	17.4	n/a	n/a	n/a
Class of 2004	19.9	17.1	19.5	17.1	15.4	17.6	19.4	21.0	16.6	17.4	n/a	n/a	n/a
Class of 2003	20.1	18.0	19.6	18.0	15.5	18.0	21.6	21.0	17.5	18.6	n/a	n/a	n/a

Índices del Distrito solamente

La tasa acumulativa de aprobados del TAAS (TAAS Cumulative Pass Rate) muestra el progreso del distrito en apoyar a que todos sus estudiantes aprueben el TAAS de egreso.

Distrito Name: SAMPLE ISD
Distrito #: 555555

Indicador: TAAS Exti-Level Cumulative Pass Rate
Clase de 2005

Región 04: 91%
Distrito: 87%
Africano Americano: 79%
Hispano: 83%
Blanco: 96%
Nativo Americano: *

Asiático/Pacífico: 100%
Males: 87%
Females: 87%
Económico: 85%
Especial Educativo: 71%
At-Risk: 65%
77%

Explicación de la Sección de Progreso Académico 2004-05 (continuación)

Índices en Grados de otros Niveles

District Name: SAMPLE ISD Campus Name: SAMPLE ELEMENTARY SCHOOL Campus #: 555555999		T E X A S E D U C A T I O N A G E N C Y Academic Excellence Indicator System 2004-05 Campus Performance										Section I - Page 5 Total Students: 511 Grade Span: PK - 06 School Type: Elementary		
Indicator:	State	District	Campus Group	Campus	African American	Hispanic	White	Native American	Asian/Pacific Is	Male	Female	Special Ed	Econ Disad	LEP
Student Success Initiative														
Grade 3 Reading (English and Spanish)														
Students Requiring Accelerated Instruction	13%	18%	15%	32%	31%	38%	*	*	*	38%	26%	*	33%	50%
2004	10%	13%	13%	20%	23%	20%	*	*	*	23%	16%	*	23%	29%
TAKS Cumulative Met Standard (First and Second Administrations)														
2005	93%	89%	92%	81%	86%	74%	*	*	*	67%	96%	*	80%	63%
2004	95%	93%	92%	88%	83%	92%	*	*	*	83%	96%	*	87%	93%
TAKS Failers Promoted by Grade Placement Committee														
2004	48.2%	25.0%	50.0%	*	*	*	-	-	-	*	*	-	*	*
2003	48.2%	25.0%	50.0%	*	*	*	-	-	-	*	*	-	*	*
TAKS Met Standard (Failed in Previous Year)														
Promoted to Grade 4	56%	20%	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
2005	29%	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
2004	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Retained in Grade 3	76%	86%	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
2005	84%	80%	75%	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
2004	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Grade 5 Reading (English and Spanish)														
Students Requiring Accelerated Instruction	25%	36%	34%	62%	65%	63%	*	*	*	71%	56%	*	61%	54%
2005	86%	86%	83%	61%	48%	73%	*	*	*	53%	67%	*	59%	75%
2004	86%	86%	83%	61%	48%	73%	*	*	*	53%	67%	*	59%	75%

Las escuelas primarias tienen un índice único, el de la Iniciativa del Éxito de los Estudiantes (*Student Success Initiative*) la cual utiliza TAKS de lectura para el 3er grado y el TAKS de lectura y matemáticas del 5º grado.

El índice de Deserción Escolar es reportado solo para el 7º y el 8º grado, haciéndolo un índice único para las secundarias y preparatorias con esos grados.

District Name: SAMPLE ISD Campus Name: SAMPLE MIDDLE SCHOOL Campus #: 555555777		T E X A S E D U C A T I O N A G E N C Y Academic Excellence Indicator System 2004-05 Campus Performance										Section I - Page 4 Total Students: 314 Grade Span: 07 - 08 School Type: Middle		
Indicator:	State	District	Campus Group	Campus	African American	Hispanic	White	Native American	Asian/Pacific Is	Male	Female	Special Ed	Econ Disad	LEP
Annual Dropout Rate (Gr 7-8) (Standard Accountability Indicator)														
2003-04	0.2%	0.6%	0.0%	0.7%	0.0%	1.2%	1.7%	*	0.0%	0.4%	1.0%	0.0%	0.3%	4.0%
2002-03	0.2%	0.3%	*	0.5%	0.5%	0.0%	0.0%	*	5.6%	0.0%	1.0%	0.0%	0.6%	5.3%

Identificación de Funciones del PEIMS (en orden alfabético)

ADMINISTRADORES CENTRALES

027 Superintendente/CAO/CEO/Presidente

ADMINISTRADORES ESCOLARES

003 Asistente del Director

ADMINISTRADORES CENTRALES O PLANTEL ESCOLAR*

004 Asistente del Superintendente
 012 Funcionario educativo (instrucción)
 020 Director
 028 Supervisor de maestros
 040 Director de atletismo
 043 Administrador/contador
 044 Recaudador de impuestos
 045 Director de personal
 055 Director de Inscripciones (oficina central)

PERSONAL PROFESIONAL DE APOYO

002 Terapeuta artístico
 005 Psicólogo asociado
 006 Audiólogo
 007 Terapeuta correctivo
 008 Consejero/psicólogo
 011 Evaluador educativo (diagnosis)
 013 Bibliotecario
 015 Músico-terapeuta
 016 Terapeuta ocupacional
 017 Maestro de orientación y movilidad
 018 Fisioterapeuta
 019 Médico
 021 Terapeuta recreativo
 022 Enfermera de escuela
 023 Psicólogo de escuela (LSSP-licenciado)
 024 Trabajador Social
 026 Logoterapeuta / patólogo (del habla)
 030 Profesor Invitado
 041 Coordinador de la labor del(a) maestro(a)
 042 Evaluador de maestro(a)s
 054 Jefe de departamento
 056 Entrenador de atletismo
 058 Otros profesionales de la escuela
 080 Otros profesionales que no son de la escuela

MAESTROS

025 Maestro con tareas especiales
 029 Maestro
 047 Maestro suplente

PERSONAL DE ASISTENCIA EDUCATIVA

033 Asistente educativo
 036 Intérprete certificado
 037 Intérprete no-certificado

PERSONAL AUXILIAR

Tiene historial de empleo pero no lo tiene para responsabilidades específicas.

* Las posiciones de los administradores reportados están categorizadas como oficinas centrales o del plantel escolar, dependiendo de la identificación (ID) de la organización con la cual han sido reportados.

Términos y Códigos de Contabilidad sobre Ingresos y Gastos (En Orden Alfabético por Categoría)

Categoría	Fondos*	Función(es)	Objetivo(s)	Programa(s)
GASTO TOTAL OPERATIVOS				
POR FUNCIÓN*				
SERVICIOS PARA LA COMUNIDAD	Generales y Todos	61	6100-6400	Todos
TOTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO	Generales y Todos	Suma de detalles bajo esta columna (incluye función '00')	6100-6400	Todos
Instrucción/ Enseñanza****	Generales y Todos	11, 95	6100-6400	Todos
Servicios Relacionados a la Enseñanza***	Generales y Todos	12,13	6100-6400	Todos
Liderazgo Educativo***	Generales y Todos	21	6100-6400	Todos
Liderazgo Escolar***	Generales y Todos	23	6100-6400	Todos
Servicios de Apoyo - Estudiante	Generales y Todos	31,32,33	6100-6400	Todos
Transportación Estudiantil	Generales y Todos	34	6100-6400	Todos
Servicios Alimenticios	Generales y Todos	35	6100-6400	Todos
Actividades Co-curriculares/Extracurriculares	Generales y Todos	36	6100-6400	Todos
Administrativos Centrales	Generales y Todos	41,92(o 81/Escuela Charter)	6100-6400	Todos
Operación & Mantenimiento de las Instalaciones	Generales y Todos	51	6100-6400	Todos
Servicios de Seguridad & Vigilancia	Generales y Todos	52	6100-6400	Todos
Servicios informáticos para bancos de datos	Generales y Todos	53	6100-6400	Todos
Pagos a Agencias/Miembros Fiscales SSA	Generales y Todos	93	6100-6400	Todos
Otros Gastos del Plantel Escolar****	Generales y Todos	12,13,31-33,35,36,51-53,93	6100-6400	Todos
POR CATEGORÍA DE OBJETO				
TOTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO	Generales y Todos	Todos ^{\$}	Todos bajo código 6000	Todos
Costos de Nómina	Generales y Todos	Todos ^{\$}	6100	Todos
Otros Gastos de Funcionamiento	Generales y Todos	Todos ^{\$}	6200-6400	Todos
Servicios de Pago de Deuda	Generales y Todos	Todos ^{\$}	6500	Todos
Desembolsos de Capital	Generales y Todos	Todos ^{\$}	6600	Todos

GASTOS ACTUALES DE OPERACIONES POR PROGRAMA EDUCATIVO				
TOTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO	Generales y Todos	Suma de detalles bajo esta columna	6100-6400	Suma de detalles bajo esta columna
Educación Regular	Generales y Todos	00,11-13,21,23,31-36,51,52, 91 [†] , 92,95,96 [†] ,99	6100-6400	11
Educación Especial	Generales y Todos	00,11-13,21,23,31-36,51,52, 91 [†] , 92,95,96 [†] ,99	6100-6400	23
Educación Compensatoria	Generales y Todos	00,11-13,21,23,31-36,51,52, 91 [†] , 92,95,96 [†] ,99	6100-6400	24, 30
Planeación Profesional y Tecnológica	Generales y Todos	00,11-13,21,23,31-36,51,52, 91 [†] , 92,95,96 [†] ,99	6100-6400	22
Educación Bilingüe/ESL	Generales y Todos	00,11-13,21,23,31-36,51,52, 91 [†] , 92,95,96 [†] ,99	6100-6400	25
Educación para Dotados y Talentosos	Generales y Todos	00,11-13,21,23,31-36,51,52, 91 [†] , 92,95,96 [†] ,99	6100-6400	21
Atletismo y Actividades Relacionadas	Generales y Todos	00,11-13,21,23,31-36,51,52, 91 [†] , 92,95,96 [†] ,99	6100-6400	91
Otro	Generales y Todos	00,11-13,21,23,31-36,51,52, 91 [†] , 92,95,96 [†] ,99	6100-6400	26-29
INFORMACIÓN DE INGRESO ACTUAL				
POR FUENTE				
INGRESO TOTAL	Generales y Todos	n/a	Código 5000	n/a
Impuesto Local	Generales y Todos	n/a	5710,5761 (menos las funciones 91&96 de gastos)	n/a
Otros Ingresos Locales e Intermediarios	Generales y Todos	n/a	5720-5769	n/a
Nivel Estatal	Generales y Todos	n/a	5800	n/a
Nivel Federal	Generales y Todos	n/a	5900	n/a
TRANSFERENCIAS PARA IGUALAR NIVELES DE RIQUEZA ESCOLAR ^{††}	Generales y Todos	91,96	Todo bajo el código 6000	Todos

*Fondos – Los fondos generales incluyen los códigos de fondos 101 – 199. El código 420 está incluido en el fondo general sólo para escuelas charter. “Todos” incluye los fondos generales más los códigos en las series 200/300/400, 599, 601, 699 y 701.

** Las cantidades reportadas bajo la función ‘00’ por escuelas charter como gastos están incluidas bajo el total, pero no están incluida bajo las funciones individuales; por tanto, la suma de las categorías individuales no resultan en la cantidad total para el gasto total (*total operating expenditures*).

*** Indica que la categoría de objeto aparece en el Perfil de la Escuela y del Distrito. Los objetos no marcados aparecen solamente en el Perfil del Distrito.

**** Indica que la categoría de objeto aparece solamente en el Perfil de la Escuela.

§ Excluye cargos Inter-gubernamentales (series de la función 90) excepto por las funciones 92 & 95.

† Funciones 91 y 96 representan transferencias de colegiaturas de los grados escolares que no se ofrecen, y no se refiere a las Transferencias para igualar la riqueza inter-escolar (“*Equity Transfers*.”)

†† Funciones 91 y 96 representan las cantidades de gastos reportadas para cubrir el costo de reducir el valor de la propiedad para igualar los niveles de riqueza escolar a los niveles requeridos (*required equalized wealth level*) y pagos a escuelas charter, respectivamente.

Si necesita más explicaciones sobre estos fondos, funciones, objetos y sobre los códigos de varios programas, vea el *Financial Resource Guide* en <http://www.tea.state.tx.us/school.finance/index.html>

Cursos Académicos Avanzados

Sistema de Indices de Excelencia Académica 2004-05

Letras Inglesas

A3220100	Gramática inglesa y composición
A3220200	Literatura inglesa y composición
A3220300	Inglés, Lengua Internacional
I3220300	Inglés III
I3220400	Inglés IV
03221100	Investigación/ Redacción Técnica
03221200	Redacción Creativa/Imaginativa
03221500	Géneros Literarios
03221600	Humanidades
03221800	Estudio Independiente en Inglés
03231000	Estudio Independiente en Periodismo
03231902	Periodismo, Difusión/ Transmisión Avanzada
03240400	Interpretación Oral
03240800	Debate III
03241100	Oratoria III
03241200	Estudio Independiente en Oratoria

Matemáticas

A3100101	Cálculo AB
A3100102	Cálculo BC
A3100200	Estadísticas (colocación avanzada/ AP)
I3100100	Matemáticas - Metodos
I3100200	Matemáticas - Estudios
I3100300	Matemáticas Nivel Avanzado
I3100400	Matemáticas Avanzadas Nivel Subsidiario
03101100	Pre-Cálculo
03102500	Estudio Independiente en Matemáticas (1 ^a vez)
03102501	Estudio Independiente en Matemáticas (2 ^a vez)

Ciencias Cibernéticas

A3580100	Ciencias Cibernéticas Computación I
A3580200	Ciencias Cibernéticas Computación II
I3580200	Ciencias Cibernéticas Computación I
I3580300	Ciencias Cibernéticas Computación II
I3580400	Tecnología Informatica en una Sociedad Global
03580200	Ciencias Cibernéticas Computación I
03580300	Ciencias Cibernéticas Computación II

- Todos los cursos reportados se refieren al año escolar 2003-04.
- El prefijo "A" indica que es un curso válido para colocación avanzada (AP).
- El prefijo "I" indica que es un curso válido para el bachillerato internacional (IB)
- Esta lista no contiene cursos que son de registro dual exclusivamente.

Ciencias

A3010200	Biología
A3020000	Ciencias del Medio Ambiente
A3040000	Química
A3050001	Física B
A3050002	Física C
I3010200	Biología
I3010201	Biología II
I3020000	Sistemas del Medio Ambiente
I3040001	Química I
I3040002	Química II
I3050001	Física I
I3050002	Física II

Ciencias Sociales/Historia

A3310100	Microeconomía
A3310200	Macroeconomía
A3330100	Civismo y ciencias políticas - estadounidense
A3330200	Civismo y ciencias políticas - comparativa
A3340100	Historia de los Estados Unidos
A3340200	Historia europea
A3350100	Psicología
A3360100	Geografía Humana
A3370100	Historia Universal
I3301100	Historia, Nivel Regular
I3301200	Historia: África, Nivel Avanzado
I3301300	Historia: Las Américas, Nivel Avanzado
I3301400	Historia: Asia Este y Sudeste, Nivel Avanzado
I3301500	Historia: Europa, Nivel Avanzado
I3302100	Geografía, Nivel Regular
I3302200	Geografía, Nivel Avanzado
I3303100	Economía, Nivel Regular
I3303200	Economía, Nivel Avanzado
I3303300	Administración de Empresas I (IBBMT1)
I3303400	Administración de Empresas II (IBBMT2)
I3304100	Psicología, Nivel Regular
I3304200	Psicología, Nivel Avanzado
I3366010	Filosofía
I3000100	Teoría del Conocimiento: Epistemología
03310301	Economía Estudios Avanzados
03380001	Ciencias Sociales Estudios Avanzados

- Todos los cursos reportados se refieren al año escolar 2003-04.
- El prefijo "A" indica que es un curso válido para colocación avanzada (AP).
- El prefijo "I" indica que es un curso válido para el bachillerato internacional (IB)
- Esta lista no contiene cursos que son de registro dual específicamente.

Bellas Artes

A3150200	Teoría Musical
A3500100	Historia del Arte
A3500300	Taller de Arte — Dibujo
A3500400	Bellas Artes/Portafolio de Diseño con Dos Dimensiones
A3500500	Bellas Artes/Portafolio de Diseño Tridimensional
I3250200	Música SL
I3250300	Música HL
I3600100	Arte/Diseño HL
I3600200	Arte/Diseño SL-A
I3600300	Arte/Diseño SL-B
I3750200	Artes Dramáticas — Teatro SL
I3750300	Artes Dramáticas — Teatro HL
03150400	Música IV Conjunto IV
03150800	Música IV Orquesta IV
03151200	Música IV Coro IV
03151600	Música IV Conjunto de Jazz
03152000	Música IV Conjunto Instrumental
03152400	Música IV Conjunto Vocal
03250400	Artes Dramáticas — Teatro IV
03251000	Producción Teatral IV
03251200	Técnicas Teatrales IV
03502300	Arte IV Dibujo
03502400	Arte IV Pintura
03502500	Arte IV Imprenta
03502600	Arte IV Fibras
03502700	Arte IV Cerámica
03502800	Arte IV Escultura
03502900	Arte IV Joyería
03503100	Arte IV Fotografía
03503200	Arte IV Diseño Gráfico
03503500	Arte IV Medios Electrónicos
03830400	Danza IV

Idiomas—Cursos Avanzados (Modernos o Lenguas Clásicas)

A3410100	Lingüística Francesa IV
A3410200	Literatura Francesa V
A3420100	Lingüística Alemana IV
A3430100	Latín IV (Virgilio)
A3430200	Latín V (Literatura)
A3440100	Lingüística Española IV
A3440200	Literatura Española V
I3120400	Japonés IV

- Todos los cursos reportados se refieren al año escolar 2003-04.
- El prefijo "A" indica que es un curso válido para colocación avanzada (AP).
- El prefijo "I" indica que es un curso válido para el bachillerato internacional (IB).
- Esta lista no contiene cursos que son de registro dual específicamente.

I3120500	Japonés V
I3410400	Francés IV
I3410500	Francés V
I3420400	Alemán IV
I3420500	Alemán V
I3430400	Latín IV
I3430500	Latín V
I3440400	Español IV
I3440500	Español V
I3450400	Ruso IV
I3450500	Ruso V
I3480400	Hebreo IV
I3480500	Hebreo V
I3490400	Chino IV
I3490500	Chino V
I3996000	Otra Lengua Extranjera IV
I3996100	Otra Lengua Extranjera V
03110400	Árabe IV
03110500	Árabe V
03110600	Árabe VI
03110700	Árabe VII
03120400	Japonés IV
03120500	Japonés V
03120600	Japonés VI
03120700	Japonés VII
03400400	Italiano IV
03400500	Italiano V
03400600	Italiano VI
03400700	Italiano VII
03410400	Francés IV
03410500	Francés V
03410600	Francés VI
03410700	Francés VII
03420400	Alemán IV
03420500	Alemán V
03420600	Alemán VI
03420700	Alemán VII
03430400	Latín IV
03430500	Latín V
03430600	Latín VI
03430700	Latín VII
03440400	Español IV
03440500	Español V

- Todos los cursos reportados se refieren al año escolar 2003-04.
- El prefijo "A" indica que es un curso válido para colocación avanzada (AP).
- El prefijo "I" indica que es un curso válido para el bachillerato internacional (IB)
- Esta lista no contiene cursos que son de registro dual específicamente.

03440600	Español VI
03440700	Español VII
03450400	Ruso IV
03450500	Ruso V
03450600	Ruso VI
03450700	Ruso VII
03460400	Checo IV
03460500	Checo V
03460600	Checo VI
03460700	Checo VII
03470400	Portugués IV
03470500	Portugués V
03470600	Portugués VI
03470700	Portugués VII
03480400	Hebreo IV
03480500	Hebreo V
03480600	Hebreo VI
03480700	Hebreo VII
03490400	Chino IV
03490500	Chino V
03490600	Chino VI
03490700	Chino VII
03980400	Lenguaje de Señas (Americano) IV
03980500	Lenguaje de Señas (Americano) V
03980600	Lenguaje de Señas (Americano) VI
03980700	Lenguaje de Señas (Americano) VII
03996000	Otro Idioma Extranjero IV
03996100	Otro Idioma Extranjero V
03996200	Otro Idioma Extranjero VI
03996300	Otro Idioma Extranjero VII

- Todos los cursos reportados se refieren al año escolar 2003-04.
- El prefijo "A" indica que es un curso válido para colocación avanzada (AP).
- El prefijo "I" indica que es un curso válido para el bachillerato internacional (IB)
- Esta lista no contiene cursos que son de registro dual específicamente.

Grupos para la Comparación de Escuelas 2004-05

PAGE 1

Target Campus Name: SAMPLE EL
 Target Campus #: 55555999
 District Name: SAMPLE ISD
 Campus Type: Elementary School

Texas Education Group for 2004-05
 Campus Comparison Group for 2004-05

Campus Number	Campus Name	District Name	% Afr_Amer	% Econ	% White	% Mobility	% Hi spani c	% IEP
55555999	SAMPLE EL	SAMPLE ISD	40.5	35.6	32.5	21.7	20.9	11.2
014906109	QFFBMTF ELEMENTARY	KI MMFFN ISD	39.7	72.1	21.2	34.6	24.7	22.5
014906113	BFBMBIRF ELEMENTARY	KI MMFFN ISD	43.2	62.1	34.2	31.8	16.7	3.6
014906123	CMFBR CRFFK ELEMENTARY	ELLENBURG ISD	40.4	73.7	37.3	33.1	16.7	4.7
014906131	IDUNB ELEM	FN ISD	2.4	54.6	32.5	35.4	20.0	8.6
019907111	TQRING MBKI	KBNB ISD	1.1	62.8	51.9	21.2	2.2	2.2
020907102	QUURKT	ISD	7.4	20.4	22.5	20.2	**	18
030408103	Escuela Objetivo (se identifica por medio de un asterisco)	RBT CC	7.4	20.4	22.5	30.0	12	12
030408104	Escuela Objetivo (se identifica por medio de un asterisco)	HI MM	8.6	20.4	22.5	20.1	17	17
030408105	Escuela Objetivo (se identifica por medio de un asterisco)	NVI MMF ISD	41.9	20.4	22.5	23.1	33	33
030408106	Escuela Objetivo (se identifica por medio de un asterisco)	NVI MMF ISD	42.0	20.4	22.5	17.8	32	32
057907106	CMINT q TNK	AVI MMF ISD	44.1	39.5	23.4	10.2	24.2	6.4
057909110	HBNDMFY EL	AVI MMF ISD	44.1	43.1	25.1	7.8	17.9	14.0
057914120	ORICF ELEMENTARY	NFTQUITF ISD	42.5	70.0	16.3	23.4	12.0	7.7
057914130	GFNTRY ELEMENTARY	NFTQUITF ISD	36.7	42.6	34.1	15.8	24.7	22.8
057916105	HBNI MTON QBRK ELEMENTARY	SI CHBRDTON ISD	37.4	37.7	39.9	23.4	12.0	7.7
057916134	NFRRLBN QBRK EL	MI CHBRDTON ISD	38.9	45.3	46.7	23.4	12.0	7.7
079907141	BBRBRB JORDBN ELEMENTAR	FORT BEND ISD	43.6	34.0	15.7	15.8	24.7	22.8
084908103	TFWBRT EL	HITTCORK ISD	37.9	74.5	35.8	25.7	25.5	6.6
101913102	NIMMFR INTERMEDIATE	BMLFF ISD	43.4	55.8	13.4	15.9	33.2	17.2
220901142	MBKFBND EL	HUNBMF ISD	37.2	54.6	26.5	24.4	33.5	14.8
220901143	JBNF FMMT EL	THFMDON ISD	38.1	74.9	20.0	20.9	40.2	22.1
220901154	J N FBRFFMM EL	GRFFNVI MMF ISD	37.9	79.9	28.0	28.6	33.0	17.8
220905187	QFBRCY EL	JBTQFR ISD	44.0	70.6	48.5	12.3	6.8	4.5
220905216	J T TTFVNT EL	NFXIB ISD	42.8	52.6	42.0	17.4	10.2	4.3
220908117	WOODWBY EL	WBCO ISD	41.5	89.4	19.6	12.3	27.3	6.0
220912104	THFMNB JONFT ELEMENTARY	TFNBHB ISD	36.9	87.2	35.9	22.8	38.8	8.5
220912109	NFBDOWNCRFFK EL	BRMI NGTEN ISD	37.7	55.3	34.2	17.0	27.2	23.1
227901122	J B HBRGRBVF EL	IRMI NGTOR ISD	39.8	48.3	33.3	35.2	20.2	11.2
239901101	NBQMFWOOD EL	BSMI NGTOK ISD	38.1	42.9	14.9	33.6	18.6	7.8
239901102	BRFNHBN EL	BRMI NGARN ISD	40.0	36.6	31.8	23.1	26.5	20.1
Group Average		RONE BORTS ISD	38.5	40.5	41.7	15.7	20.9	9.4
		NBNFTIFMD ISD	43.8	58.9	26.0	17.8	16.7	5.6
		CROWMFY ISD	42.3	32.9	29.3	18.8	32.6	13.4
		BUTTN ISD	42.0	43.3	29.0	15.5	21.0	14.2
		BRFNHBN ISD	39.9	74.7	32.0	14.2	23.2	12.0
		BI FNHBN ISD	36.6	55.2	42.0	16.7	21.8	4.4
			40.2	54.4	30.4	17.3	35.7	8.3
			22.0	24.1	19.5	14.7	19.6	7.6
			9.1	9.1	9.1	9.1	9.1	6.8

*** Order of columns will vary on lists for other campuses ***

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "desventaja económica"

Porcentaje de estudiantes clasificados como afro-americanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como hispanos

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "competencia limitada en el inglés (LEP)"

Porcentaje de estudiantes clasificados como anglo-europeos

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "competencia limitada en el inglés (LEP)"

Porcentaje de estudiantes clasificados como hispanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como afro-americanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como anglo-europeos

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "competencia limitada en el inglés (LEP)"

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "desventaja económica"

Porcentaje de estudiantes clasificados como hispanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como afro-americanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como anglo-europeos

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "competencia limitada en el inglés (LEP)"

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "desventaja económica"

Porcentaje de estudiantes clasificados como hispanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como afro-americanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como anglo-europeos

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "competencia limitada en el inglés (LEP)"

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "desventaja económica"

Porcentaje de estudiantes clasificados como hispanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como afro-americanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como anglo-europeos

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "competencia limitada en el inglés (LEP)"

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "desventaja económica"

Porcentaje de estudiantes clasificados como hispanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como afro-americanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como anglo-europeos

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "competencia limitada en el inglés (LEP)"

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "desventaja económica"

Porcentaje de estudiantes clasificados como hispanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como afro-americanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como anglo-europeos

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "competencia limitada en el inglés (LEP)"

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "desventaja económica"

Porcentaje de estudiantes clasificados como hispanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como afro-americanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como anglo-europeos

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "competencia limitada en el inglés (LEP)"

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "desventaja económica"

Porcentaje de estudiantes clasificados como hispanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como afro-americanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como anglo-europeos

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "competencia limitada en el inglés (LEP)"

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "desventaja económica"

Porcentaje de estudiantes clasificados como hispanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como afro-americanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como anglo-europeos

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "competencia limitada en el inglés (LEP)"

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "desventaja económica"

Porcentaje de estudiantes clasificados como hispanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como afro-americanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como anglo-europeos

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "competencia limitada en el inglés (LEP)"

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "desventaja económica"

Porcentaje de estudiantes clasificados como hispanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como afro-americanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como anglo-europeos

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "competencia limitada en el inglés (LEP)"

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "desventaja económica"

Porcentaje de estudiantes clasificados como hispanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como afro-americanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como anglo-europeos

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "competencia limitada en el inglés (LEP)"

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "desventaja económica"

Porcentaje de estudiantes clasificados como hispanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como afro-americanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como anglo-europeos

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "competencia limitada en el inglés (LEP)"

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "desventaja económica"

Porcentaje de estudiantes clasificados como hispanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como afro-americanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como anglo-europeos

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "competencia limitada en el inglés (LEP)"

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "desventaja económica"

Porcentaje de estudiantes clasificados como hispanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como afro-americanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como anglo-europeos

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "competencia limitada en el inglés (LEP)"

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "desventaja económica"

Porcentaje de estudiantes clasificados como hispanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como afro-americanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como anglo-europeos

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "competencia limitada en el inglés (LEP)"

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "desventaja económica"

Porcentaje de estudiantes clasificados como hispanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como afro-americanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como anglo-europeos

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "competencia limitada en el inglés (LEP)"

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "desventaja económica"

Porcentaje de estudiantes clasificados como hispanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como afro-americanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como anglo-europeos

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "competencia limitada en el inglés (LEP)"

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "desventaja económica"

Porcentaje de estudiantes clasificados como hispanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como afro-americanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como anglo-europeos

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "competencia limitada en el inglés (LEP)"

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "desventaja económica"

Porcentaje de estudiantes clasificados como hispanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como afro-americanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como anglo-europeos

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "competencia limitada en el inglés (LEP)"

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "desventaja económica"

Porcentaje de estudiantes clasificados como hispanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como afro-americanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como anglo-europeos

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "competencia limitada en el inglés (LEP)"

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "desventaja económica"

Porcentaje de estudiantes clasificados como hispanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como afro-americanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como anglo-europeos

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "competencia limitada en el inglés (LEP)"

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "desventaja económica"

Porcentaje de estudiantes clasificados como hispanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como afro-americanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como anglo-europeos

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "competencia limitada en el inglés (LEP)"

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "desventaja económica"

Porcentaje de estudiantes clasificados como hispanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como afro-americanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como anglo-europeos

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "competencia limitada en el inglés (LEP)"

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "desventaja económica"

Porcentaje de estudiantes clasificados como hispanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como afro-americanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como anglo-europeos

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "competencia limitada en el inglés (LEP)"

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "desventaja económica"

Porcentaje de estudiantes clasificados como hispanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como afro-americanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como anglo-europeos

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "competencia limitada en el inglés (LEP)"

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "desventaja económica"

Porcentaje de estudiantes clasificados como hispanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como afro-americanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como anglo-europeos

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "competencia limitada en el inglés (LEP)"

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "desventaja económica"

Porcentaje de estudiantes clasificados como hispanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como afro-americanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como anglo-europeos

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "competencia limitada en el inglés (LEP)"

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "desventaja económica"

Porcentaje de estudiantes clasificados como hispanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como afro-americanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como anglo-europeos

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "competencia limitada en el inglés (LEP)"

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "desventaja económica"

Porcentaje de estudiantes clasificados como hispanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como afro-americanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como anglo-europeos

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "competencia limitada en el inglés (LEP)"

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "desventaja económica"

Porcentaje de estudiantes clasificados como hispanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como afro-americanos

Porcentaje de estudiantes clasificados como anglo-europeos

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "competencia limitada en el inglés (LEP)"

Porcentaje de estudiantes clasificados bajo "desventaja económica"

Porcentaje de estudiantes clasificados como hispanos

Porcentaje de estudiantes

Mejoramiento Comparable 2004-2005

Apéndice D
(cont)

School Name	2004		2005		2004		2005		2004		2005		2004		2005	
	Number Matched	Students	Avg Score	Est. Avg Score	Number Matched	Students	Avg Score	Est. Avg Score	Number Matched	Students	Avg Score	Est. Avg Score	Number Matched	Students	Avg Score	Est. Avg Score
* SAMPLE EL	219	2308	2294	2306	0.59	-0.07	0.3	0.21	218	2274	2375	2311	0.84	0.43	0.43	0.43
QFFBMT ELEMENTARY	101	2251	2235	2240	0.63	-0.04	0.2	0.13	100	2233	2261	2261	0.13	-0.01	-0.01	0.33
QFFBMT ELEMENTARY	91	2245	2234	2236	0.36	-0.01	0.2	0.30	93	2250	2307	2307	0.30	-0.38	-0.38	0.44
QFK ELEMENTARY	142	2239	2227	2231	0.78	-0.02	0.2	0.44	144	2192	2253	2270	0.52	0.24	0.24	0.11
QKQ ELEMENTARY	129	2267	2242	2260	1.32	-0.11	0.3	1.28	128	2269	2285	2300	0.25	-0.09	-0.09	0.33
QKQ ELEMENTARY	72	2317	2312	2308	0.03	0.03	0.2	0.70	70	2286	2364	2313	0.68	0.32	0.32	0.11
QKQ ELEMENTARY	57	2276	2318	2299	0.44	0.12	0.1	0.60	60	2295	2411	2329	1.10	0.54	0.54	0.11
QKQ ELEMENTARY	57	2270	2214	2241	0.43	-0.20	0.3	0.57	57	2281	2228	2231	0.09	-0.03	-0.03	0.33
QKQ ELEMENTARY	42	2231	2231	2231	0.03	0.03	0.2	0.2278	42	2278	2278	2278	-0.37	0.53	0.53	0.11
QKQ ELEMENTARY	40	2222	2222	2222	0.59	0.34	0.1	0.2256	40	2256	2256	2256	1.28	0.70	0.70	0.11
QKQ ELEMENTARY	72	23	23	23	0.21	0.01	0.1	0.2333	72	2333	2333	2333	0.13	-0.52	-0.52	0.44
QKQ ELEMENTARY	68	23	23	23	-0.07	0.03	0.3	0.2354	68	2354	2354	2354	0.84	0.09	0.09	0.22
QKQ ELEMENTARY	101	22	22	22	0.08	0.08	0.1	0.2211	101	2211	2211	2211	-0.07	-0.42	-0.42	0.44
QKQ ELEMENTARY	176	22	22	22	0.86	-0.10	0.3	0.2256	176	2256	2256	2256	0.65	0.05	0.05	0.22
QKQ ELEMENTARY	197	22	22	22	0.93	0.14	0.1	0.2312	197	2312	2312	2312	0.69	0.01	0.01	0.33
QKQ ELEMENTARY	221	22	22	22	0.65	0.05	0.2	0.2340	221	2340	2340	2340	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	113	22	22	22	0.76	0.27	0.1	0.2396	113	2396	2396	2396	0.88	0.32	0.32	0.11
QKQ ELEMENTARY	182	22	22	22	0.24	0.16	0.3	0.2180	182	2180	2180	2222	0.19	-0.28	-0.28	0.44
QKQ ELEMENTARY	108	22	22	22	0.73	-0.28	0.4	0.2181	108	2181	2181	2181	0.19	-0.28	-0.28	0.44
QKQ ELEMENTARY	736	2184	2207	2221	0.93	0.30	0.1	0.2273	736	2273	2273	2273	0.19	-0.28	-0.28	0.44
QKQ ELEMENTARY	140	2147	2123	2123	0.41	-0.04	0.2	0.2070	140	2065	2091	2070	0.13	-0.52	-0.52	0.44
QKQ ELEMENTARY	78	2251	2206	2216	0.40	-0.08	0.3	0.2249	78	2249	2249	2249	0.84	0.09	0.09	0.22
QKQ ELEMENTARY	43	2216	2132	2187	0.09	-0.41	0.4	0.2154	43	2154	2154	2176	0.69	0.01	0.01	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254	2179	2226	0.46	-0.34	0.4	0.2173	172	2173	2259	2193	0.42	-0.05	-0.05	0.33
QKQ ELEMENTARY	172	2254														

Participación en el TAKS 2004-05

Esta sección muestra las tasas de participación en el TAKS y/o SDAAs II para todos los estudiantes del 3er al 11o grado.

Examinados TAKS/SDAA II: El porcentaje de estudiantes quienes tomaron una o más de las pruebas del TAKS o el SDAAs II.

Section I - Page 3
Total Students: 2,555
Grade Span: 09 - 12
School Type: Secondary

X A S E D U C A T I O N A G E N C Y
Academics Excellence Indicator System
2004-05 Campus Performance

Indicator:	State Participation	District Participation	Campus Group	Campus
2005 TAKS/SDAA II Participation (Grades 3-11)	97.0%	96.8%	95.4%	94.3%
By Testing Program	90.8%	89.0%	88.6%	88.3%
TAKS/SDAA II	6.2%	7.8%	6.6%	6.0%
SDAA II Only				
By Mobility Status	91.3%	92.1%	89.0%	88.8%
Acct. Subset	5.7%	4.6%	5.7%	5.5%
Mobile Subset				
Not Tested	3.0%	3.2%	4.6%	5.7%
Absent	0.2%	0.3%	0.3%	0.6%
ARD Exempt	0.8%	0.6%	2.5%	1.7%
LEP Exempt	1.0%	0.6%	0.0%	0.4%
Other	1.0%	1.6%	1.5%	3.1%
Total Count	2,931,473	5,894	471	1,973

No examinados: Porcentaje de estudiantes (en los grados en los que se administra el examen) quienes no tomaron ninguna prueba.

Ausentes: Porcentaje de estudiantes quienes estuvieron ausentes durante cada examen del TAKS.

Exento por el comité ARD (admisión, evaluación y despedida): Porcentaje de estudiantes antes exentos por que recibieron una exención de educación especial en cada prueba del TAKS.

Otro: El porcentaje de estudiantes cuyos documentos respondidos (*answer document*) fueron clasificados bajo una combinación de categorías de "No Examinados" o cuya capacidad de tomar estas pruebas fue impedida a causa de una enfermedad o eventos similares.

Cuenta Total (Total Count): Esta cifra representa el número de estudiantes quienes estaban en la escuela durante la administración del TAKS/SDAA II y es aproximadamente equivalente a la tasa de inscripción en los grados examinados. El valor oficial de "inscripciones" en los grados de 3er al 11o no compagina exactamente con el número de estudiantes examinados por que las inscripciones son contadas en el otoño y los estudiantes son examinados en la primavera.

Para el 2005, la sección de los estudiantes examinados **TAKS/SDAA II** se ha reportado de dos maneras:
Por Programa o tipo de Examinación:
TAKS/SDAA II: esta muestra el porcentaje de estudiantes examinados solamente con el TAKS o con alguna combinación del TAKS y el SDAAs II.
SDAA II solamente: esta muestra el porcentaje de estudiantes examinados solamente con el SDAAs II.

Por su Estatus en cuanto a nivel de Movilidad:

Subgrupo de responsabilidad educativa: ésta muestra el porcentaje de estudiantes cuyo desempeño en el TAKS y/o el SDAAs II fue utilizado para determinar la clasificación de una escuela o de un distrito. El progreso reportado para el 2003-04 en el reporte del AEIS está basado en este subgrupo de estudiantes no móviles.

Subgrupo de movilidad: ésta muestra el porcentaje de estudiantes en los grados en que se administraron las pruebas y quienes estaban registrados en la escuela o el distrito después de finales de octubre (ministro de PEIMS de otoño).

Indicator:	State Participation	District Participation	Campus Group	Campus
2004 TAKS/SDAA II Participation (Grades 3-11)	95.4%	95.7%	90.0%	90.6%
By Testing Program	90.4%	89.9%	90.0%	89.3%
TAKS/SDAA II	5.0%	5.8%	0.0%	0.0%
SDAA II Only				
By Mobility Status	89.4%	90.9%	84.5%	87.1%
Acct. Subset	4.8%	4.8%	4.7%	5.1%
Mobile Subset				
Not Tested	4.3%	4.3%	5.1%	5.1%
Absent	0.4%	0.4%	0.3%	0.4%
ARD Exempt	5.0%	5.0%	0.0%	0.0%
LEP Exempt	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%
Other	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%
Total Count	42	886	933	154

Exento LEP: Porcentaje de estudiantes quienes recibieron exención debido a su competencia limitada en Inglés en todas las pruebas del TAKS.

Discrepancia en los totales pueden suceder a causa de que las cifras se suman al siguiente ítem (redondas) o a falta de datos.

TAKS Lectura (inglés) - Estándares de Progreso Académico primavera 2005

Lectura (Inglés)		Estándar	Puntaje Máximo Posible	Número Correcto	Porcentaje Correcto	
	3er Grado		Recomendación del Panel	36	24 ¹	67%
			Progreso Laudable		34 ¹	94%
	4º Grado		Recomendación del Panel	40	28	70%
			Progreso Laudable		38	95%
	5º Grado		Recomendación del Panel	42	29	69%
			Progreso Laudable		39	93%
	6º Grado		Recomendación del Panel	42	26	62%
			Progreso Laudable		37	88%
	7º Grado		Recomendación del Panel	48	33	69%
		Progreso Laudable	45		94%	
8º Grado		Recomendación del Panel	48	34	71%	
		Progreso Laudable		45	94%	
9º Grado		Recomendación del Panel	42	27	64%	
		Progreso Laudable		36	86%	

TAKS Lectura (Español) - Estándares de Progreso Académico primavera 2005

Lectura (Español)		Estándar	Puntaje Máximo Posible	Número Correcto	Porcentaje Correcto	
	3er Grado		Recomendación del Panel	36	25 ¹	69%
			Progreso Laudable		33 ¹	92%
	4º Grado		Recomendación del Panel	40	26	65%
			Progreso Laudable		36	90%
	5º Grado		Recomendación del Panel	42	27	64%
			Progreso Laudable		37	88%
	6º Grado		Recomendación del Panel	42	25	60%
			Progreso Laudable		36	86%

TAKS Artes Lingüísticas de Inglés - Estándares de Progreso Académico² primavera 2005

Artes Lingüísticas de Inglés		Estándar	Puntaje Máximo Posible	Número Correcto	Porcentaje Correcto	
	10º Grado		Recomendación del Panel	73	43	59%
			Progreso Laudable		64	88%
	11er Grado		Recomendación del Panel	73	39	53%
			Un SEM Bajo		36	49%
			Progreso Laudable		61	84%

Las cifras y porcentajes en este cuadro están basados en la primera administración en la primavera del 2004 del examen TAKS. No se deben de utilizar para anticipar o proyectar el número exacto y el porcentaje correcto requerido para calificar o lograr el estatus de Progreso Académico Laudable (*Commended Performance*) en las futuras administraciones de este examen. Esto es porque estos números pueden diferir relativamente poco de aquellos presentados con anterioridad y para asegurar que la equivalencia de los estándares sea consistente en cada administración del examen TAKS.

TAKS Matemáticas (inglés) - Estándares de Progreso Académico primavera 2005

Matemáticas (inglés)		Estándar	Puntaje Máximo Posible	Número Correcto	Porcentaje Correcto
	3 ^{er} Grado	Recomendación del Panel	40	27	68%
		Progreso Laudable		37	93%
	4 ^o Grado	Recomendación del Panel	42	28	67%
		Progreso Laudable		39	93%
	5 ^o Grado	Recomendación del Panel	44	30	68%
		Progreso Laudable		40	91%
	6 ^o Grado	Recomendación del Panel	46	29	63%
		Progreso Laudable		41	89%
	7 ^o Grado	Recomendación del Panel	48	28	58%
Progreso Laudable		44		92%	
8 ^o Grado	Recomendación del Panel	50	30	60%	
	Progreso Laudable		44	88%	
9 ^o Grado	Recomendación del Panel	52	31	60%	
	Progreso Laudable		45	87%	
10 ^o Grado	Recomendación del Panel	56	33	59%	
	Progreso Laudable		51	91%	
11 ^{er} Grado	Recomendación del Panel	60	33	55%	
	Un SEM Bajo		29	48%	
	Progreso Laudable		53	88%	

TAKS Matemáticas (español) - Estándares de Progreso Académico primavera 2005

Matemáticas (español)		Estándar	Puntaje Máximo Posible	Número Correcto	Porcentaje Correcto
	3 ^{er} Grado	Recomendación del Panel	40	27	68%
		Progreso Laudable		37	93%
	4 ^o Grado	Recomendación del Panel	42	28	67%
		Progreso Laudable		37	88%
	5 ^o Grado	Recomendación del Panel	44	32	73%
		Progreso Laudable		40	91%
	6 ^o Grado	Recomendación del Panel	46	28	61%
		Progreso Laudable		40	87%

TAKS Redacción (español) - Estándares de Progreso Académico³ primavera 2005

Redacción		Estándar	Puntaje Máximo Posible	Número Correcto	Porcentaje Correcto
	4 ^o Grado	Recomendación del Panel	32	18	56%
	Progreso Laudable	27		84%	

Las cifras y porcentajes en este cuadro están basados en la primera administración en la primavera del 2004 del examen TAKS. No se deben de utilizar para anticipar o proyectar el número exacto y el porcentaje correcto requerido para calificar o lograr el estatus de Progreso Académico Laudable (*Commended Performance*) en las futuras administraciones de este examen. Esto es porque estos números pueden diferir relativamente poco de aquellos presentados con anterioridad y para asegurar que la equivalencia de los estándares sea consistente en cada administración del examen TAKS.

TAKS Redacción (inglés) - Estándares de Progreso Académico³ primavera 2005

Redacción (inglés)		Estándar	Puntaje Máximo Posible	Número Correcto	Porcentaje Correcto	
	4 ^º Grado		Recomendación del Panel	32	20	63%
			Progreso Laudable		28	88%
	7 ^º Grado		Recomendación del Panel	44	26	59%
		Progreso Laudable	39		89%	

TAKS Ciencias Sociales - Estándares de Progreso Académico primavera 2005

Ciencias Sociales		Estándar	Puntaje Máximo Posible	Número Correcto	Porcentaje Correcto	
	8 ^º Grado		Recomendación del Panel	48	24	50%
			Progreso Laudable		41	85%
	10 ^º Grado		Recomendación del Panel	50	28	56%
		Progreso Laudable	45		90%	
11 ^º Grado		Recomendación del Panel	55	28	51%	
		Un SEM Bajo		25	45%	
		Progreso Laudable		49	89%	

TAKS Ciencia (Inglés) - Estándares de Progreso Académico primavera 2005

Ciencia (Inglés)		Estándar	Puntaje Máximo Posible	Número Correcto	Porcentaje Correcto	
	5 ^º Grado		Recomendación del Panel	40	31	78%
			Progreso Laudable		37	93%
	10 ^º Grado		Recomendación del Panel	55	34	62%
		Progreso Laudable	49		89%	
11 ^º Grado		Recomendación del Panel	55	30	55%	
		Un SEM Bajo		27	49%	
		Progreso Laudable		50	91%	

TAKS Ciencia (Español) - Estándares de Progreso Académico primavera 2005

Ciencia (español)		Estándar	Puntaje Máximo Posible	Número Correcto	Porcentaje Correcto
	5 ^º Grado		Recomendación del Panel	40	32
		Progreso Laudable	38		95%

¹ Estándares TAKS de Lectura de Febrero de 2005 para el 3^{er} grado (*March 2004 Grade 3 Reading TAKS standards*).

² Se requiere un puntaje (*rating*) de 2 o más para que un ensayo cumpla con el estándar *Met Standard* en los exámenes de Artes Lingüísticas de Inglés (*English Language Arts*).

³ Se requiere un puntaje (*rating*) de 2 o más para que un ensayo logre el estatus de 'Cumplió con el Estándar' (*Met Standard*) y un puntaje de 3 o más para merecer el estatus de 'Progreso Laudable' (*Commended Performance*) en los exámenes de composición escrita o redacción (*writing*) para los grados de 4^º y 7^º.

Las cifras y porcentajes en este cuadro están basados en la primera administración en la primavera del 2004 del examen TAKS. No se deben de utilizar para anticipar o proyectar el número exacto y el porcentaje correcto requerido para calificar o lograr el estatus de Progreso Académico Laudable (*Commended Performance*) en las futuras administraciones de este examen. Esto es porque estos números pueden diferir relativamente poco de aquellos presentados con anterioridad y para asegurar que la equivalencia de los estándares sea consistente en cada administración del examen TAKS.